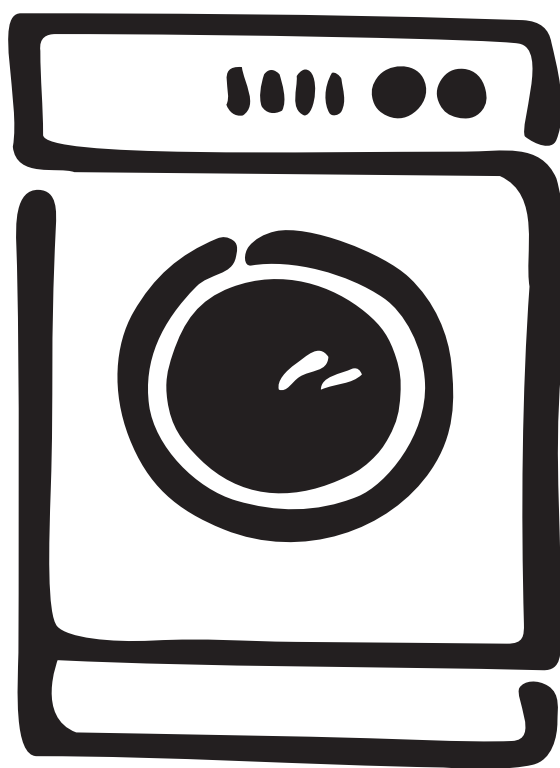


WASHING MACHINE
AUTOMATICKÁ PRAČKA
AUTOMATA MOSÓGÉP
PRAŁKA AUTOMATYCZNA

INSTRUCTION BOOKLET NÁVOD K OBSLUZE HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ INSTRUKCJA OBSŁUGI



EWF 1029

GB

CZ

H

PL

Contents

Warnings	3	Washing hints	10
Disposal	4	Sorting the laundry	10
Tips for environmental protection	4	Temperatures	10
Technical specifications	4	Before loading the laundry	10
Installation	5	Maximum loads	10
Unpacking	5	Laundry weights	10
Positioning	5	Removing stains	11
Water inlet	5	Detergents and additives	11
Water drainage	6	Operating sequence	12-13
Electrical connection	6	International wash code symbols	14
Assembly upon a stand kit	6	Washing programmes	15-16
Your new washing-machine	7	Maintenance	17
Description of the appliance	7	Bodywork	17
Detergent dispenser drawer	7	Door seal	17
Use	8	Detergent dispenser drawer	17
Control panel	8	Drain pump	17
Controls	8-9	Water inlet filter	18
		Emergency emptying out	18
		Frost precautions	18
		Something not working?	19-20

The symbols you will see on some paragraphs of this booklet have the following meaning:



The warning triangle and/or the key words (Warning!, Caution!) emphasize information that is particularly important for your safety or correct functioning of the appliance.



The information marked with this symbol provides additional instructions and practical tips on the use of the appliance.



Tips and information about economical and ecological use of the machine are marked with this symbol.

Our contribution to the protection of the environment: we use environmentally friendly paper.



Warnings

Please read these operating instructions carefully and pay particular attention to the safety notes indicated below. We recommend that you keep this instruction booklet for future reference and pass it on to any future owners.

The following warnings are provided in the interests of overall safety. You must read them carefully before installing or using the appliance.

Installation

- When unpacking the appliance, check that it is not damaged. If in doubt, do not use it and contact the Service Centre.
- All internal packing must be removed before using the appliance. Serious damage may be caused to the machine or adjacent furniture if the protective transit devices are not removed or are not completely removed. Refer to the relevant paragraph in the instruction book.
- Any electrical work required to install this appliance must be carried out by a qualified electrician.
- Any plumbing work required to install this appliance must be carried out by a qualified plumber.
- After having installed the machine, check that it is not standing on its electrical supply cable.
- If the appliance is placed on a carpeted floor, ensure that air can circulate freely between the feet and the floor.

Use

- This appliance is designed for domestic use. It must not be used for purposes other than those for which it was designed.
- Only wash fabrics which are designed to be machine washed. Follow the instructions on each garment label.
- Do not overload the appliance. Follow the instructions in the instruction book.
- Make sure that all pockets are empty. Objects such as coins, safety pins, pins and screws can cause extensive damage.
- Do not machine wash garments saturated with petroleum, methylated spirits, trichlorethylene, etc. If such fluids have been used to remove stains prior to washing, wait until they have completely evaporated from the fabric before placing garments in the appliance.
- Place small items such as socks, belts, etc. in a cloth bag or pillowcase to prevent them getting trapped between the drum and the tub.

- Use only the recommended quantities of fabric softener. An excessive amount could damage the laundry.
- Leave the porthole door slightly ajar when the appliance is not in use. This preserves the door seal and prevents the formation of musty smells.
- Always check that water has emptied out before opening the door. If not, drain the water following the instructions in the instruction book.
- Always unplug the appliance and shut the water tap after use.

General safety


- Repairs to the machine must be carried out only by qualified personnel. Repairs carried out by inexperienced persons could cause serious danger. Contact your local Service Centre.
- Never pull the power supply cable to remove the plug from the socket; always take hold of the plug itself.
- During high temperature wash programmes the door glass may get hot. Do not touch it!

Child safety

- Children are often not aware of how dangerous electrical appliances can be. When the machine is working, children should be carefully supervised and not be allowed to play with the appliance.
- The packaging components (e.g. plastic film, polystyrene) can be dangerous to children - danger of suffocation! Keep them out of children's reach.
- Keep all detergents in a safe place out of children's reach.
- Make sure that children or pets do not climb into the drum.
- When the appliance is to be scrapped, cut off the electrical supply cable and destroy the plug with the remaining cable. Disable the door catch in order to prevent children from becoming trapped inside while playing.

Disposal

Packaging materials

The materials marked with the symbol  are recyclable.

>PE<=polyethylene


>PS<=polystyrene

>PP<=polypropylene

This means that they can be recycled by disposing of them properly in appropriate collection containers.

Machine

Use authorised disposal sites for your old appliance.
Help to keep your country tidy!

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Tips for environmental protection

To save water, energy and to help protect the environment, we recommend that you follow these tips:

- Normally cotton soiled laundry may be washed without prewashing in order to save detergent, water and time (the environment is protected too!).
- The machine works more economically if it is fully loaded. Do not overload!
- With adequate pre-treatment, stains and limited soiling can be removed; the laundry can then be washed at a lower temperature.
- Measure out detergent according to the water hardness, the degree of soiling and the quantity of laundry being washed.

Technical specifications

DIMENSIONS	Height	85 cm
	Width	60 cm
	Depth	59 cm
MAXIMUM LOAD	Cotton	5 kg
	Synthetics	2.5 kg
	Delicates	2.5 kg
	Woollens/Hand Wash	2 kg
SPIN SPEED		1000 rpm max.
POWER SUPPLY VOLTAGE/FREQUENCY		220-230 V/50 Hz
TOTAL POWER ABSORBED		2200 W
MINIMUM FUSE PROTECTION		10 A
WATER PRESSURE	Minimum	0,05 MPa
	Maximum	0,8 MPa



This appliance complies with the following EEC Directives:
73/23/EEC of 19/02/73 relating to low voltage
89/336/EEC of 03/05/89 relating to electromagnetic compatibility.

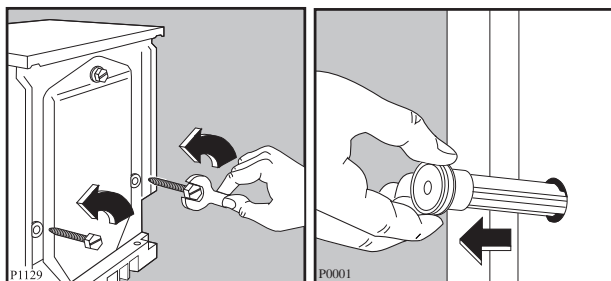
Installation

Unpacking

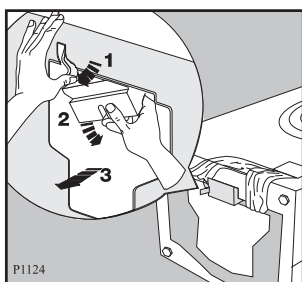
! All transit bolts and packing must be removed before using the appliance.

You are advised to keep all transit devices so that they can be refitted if the machine ever has to be transported again.

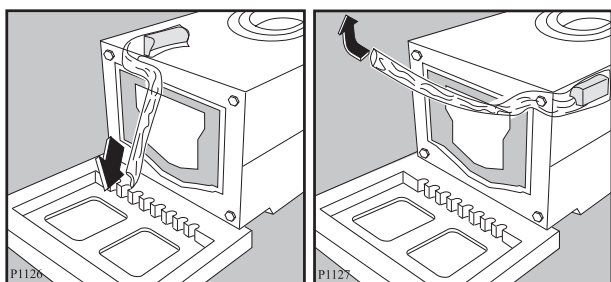
1. Using a spanner, unscrew and remove the two rear bottom screws. Slide out the two plastic pins.



2. Lay the machine on its back, taking care not to squash the hoses. This can be avoided by placing one of the corner packing pieces between the machine and the floor.
3. Remove the polystyrene block from the bottom of the machine and release the two plastic bags.

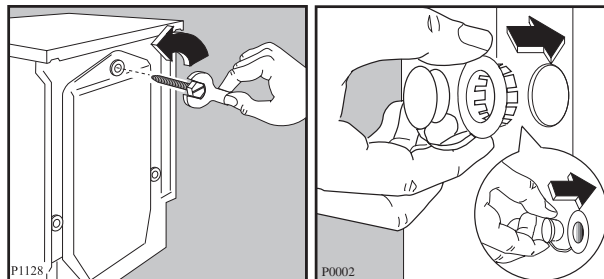


4. Very carefully slide out the left polythene bag, removing it towards the right and then downwards.
5. Very carefully slide out the right polythene bag, removing it towards the left and then upwards.



6. Set the machine upright and remove the remaining rear screw. Slide out the relevant pin.

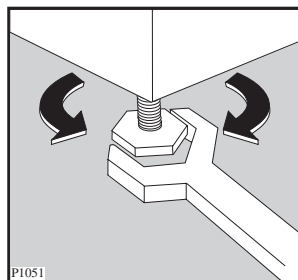
7. Plug all the holes with the plugs which you will find in the envelope containing the instruction booklet.



Positioning

Install the machine on a flat hard floor. Make sure that air circulation around the machine is not impeded by carpets, rugs etc. Check that the machine does not touch the wall or other kitchen units.

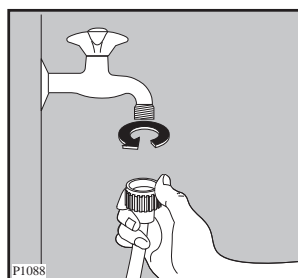
Carefully level by screwing the adjustable feet in or out. Never place cardboard, wood or similar materials under the machine to compensate for any unevenness in the floor.



Water inlet

Connect the water inlet hose to a tap with a 3/4" thread.

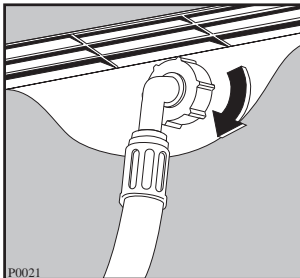
Do not use already employed hoses for water connection.



Important!

Before connecting up the machine to new pipework or to pipework that has not been used for some time, run off a reasonable amount of water to flush out any debris that may have collected in the pipes.

The other end of the inlet hose which connects to the machine can be turned in any direction. Simply loosen the fitting, rotate the hose and retighten the fitting, making sure there are no water leaks

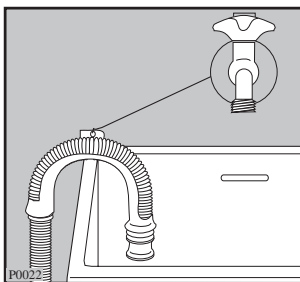


The inlet hose must not be lengthened. If it is too short and you do not wish to move the tap, you will have to purchase a new, longer hose specially designed for this type of use.

Water drainage

The end of the drain hose can be positioned in three ways:

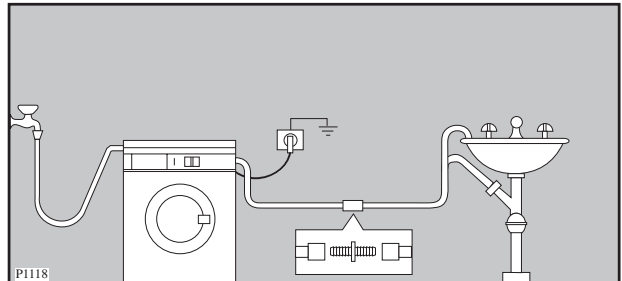
Hooked over the edge of a sink using the plastic hose guide supplied with the machine. In this case, make sure the end cannot come unhooked when the machine is emptying. This could be done by tying it to the tap with a piece of string or attaching it to the wall.



In a sink drain pipe branch. This branch must be above the trap so that the bend is at least 60 cm above the ground.

Directly into a drain pipe at a height of not less than 60 cm and not more than 90 cm. The end of the drain hose must always be **ventilated**, i.e. the inside diameter of the drain pipe must be larger than the outside diameter of the drain hose.

The drain hose must not be kinked.



For a correct functioning of the machine the drain hose must remain hooked on the proper support piece situated on the top part of the back side of the appliance.

Electrical connection

This machine is designed to operate on a 220-230 V, single-phase, 50 Hz supply.

Check that your domestic electrical installation can take the maximum load required (2.2 kW), also taking into account any other appliances in use.

Connect the machine to an earthed socket.



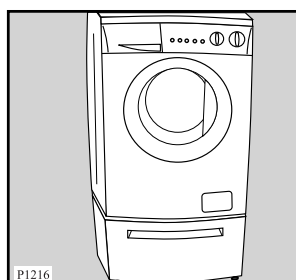
The manufacturer declines any responsibility for damage or injury through failure to comply

with the above safety precaution.

Should the appliance power supply cable need to be replaced, this should be carried out by our Service Centre.

Please ensure that when the appliance is installed the power supply cable is easily accessible.

Assembly upon a stand kit



Stand Dimension:

Height: 30 cm.

Width: 60 cm.

Depth: 60 cm.

This appliance can be installed upon a steel Stand with Drawer to make the loading and unloading of your laundry easier.

Please ask authorized dealer the suitable stand kit.

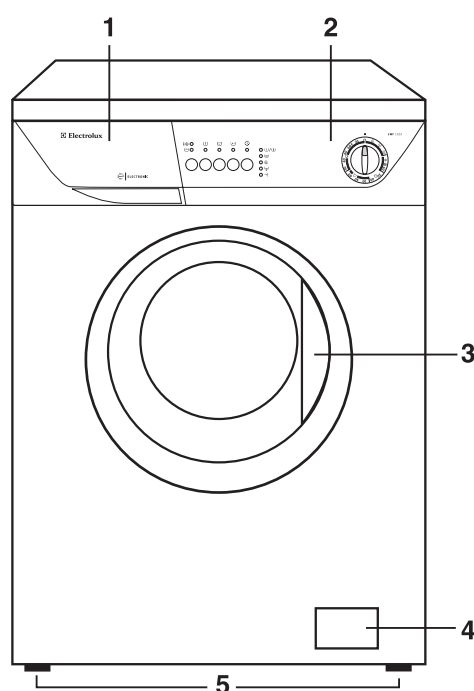
Your new washing machine

This new machine meets all modern requirements for effective treatment of laundry with low water, energy and detergent consumption.




- **The automatic cooling of the washing water** from 95° to 60°C before draining will prevent old drain pipes from being deformed.
- **The special wool programme** with its new delicate wash system treats your woolens with extreme care.
- **The unbalance detection device** prevents vibration during spinning.
- **The ECO valve** allows total use of detergent and reduces water consumption so saving energy.

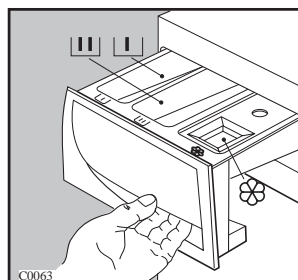
Description of the appliance

- 1 Detergent dispenser drawer
- 2 Control panel
- 3 Door handle
- 4 Drain pump
- 5 Adjustable feet



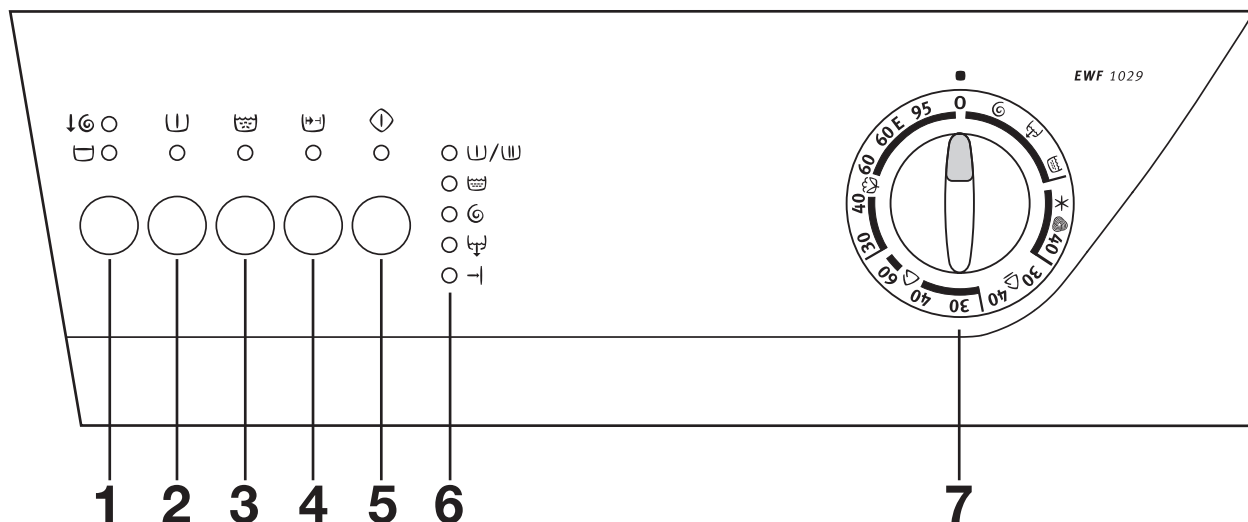
Detergent dispenser drawer

-  Prewash
-  Main wash
-  Fabric softener, starch



Use

Control panel



Programme Option buttons



Depending on the programme, different functions can be combined. **These must be selected after choosing the desired programme and before depressing the START/PAUSE button** .

When these buttons are pressed, the corresponding pilot lights come on. When they are pressed again, the pilot lights go out.




If an incorrect option is selected, the pilot lights flash for about 2 seconds.

1 Spin speed reduction button , Rinse hold


Press this button to select one of these options. The light corresponding to the selected option illuminates.

- Spin speed
The following speeds are available for the different fabrics:
 - cotton, linen: from 1000 to 500 rpm
 - synthetics, wool: from 900 to 450 rpm
 - delicates: from 700 to 450 rpm.
- Rinse hold : by selecting this option the water of the last rinse is not emptied out to prevent the fabrics from creasing. When the programme has finished the phase light  is on and the door is locked. The water must be emptied out.

To do this:

- turn the programme selector dial to "O"
- select the drain  or spin  programme.
Using the spin speed reduction button  you can choose the desired spin.
- depress START/PAUSE button.

2 "PREWASH" button

Select this programme if you wish your laundry to be prewashed at 30°C before the main wash (**not available for wool** ).

The prewash ends with a short spin in programmes for cotton and synthetic fabrics, whereas in the programme for delicate fabrics the water is only drained.

3 "SUPER RINSE" button

The Super Rinse option can be selected with all programmes **except the wool programme**. The machine will perform 2 additional rinses. This option is recommended for people who are allergic to detergents, and in areas where the water is very soft.

4 "QUICK WASH" button

This button allows you to select the Quick Wash function, for laundry that is only slightly soiled (**not for wool and economy programme 60E**).

The washing time will be reduced according to the type of fabric and the selected temperature.
Max. load for cotton 3,5 kg.

5 “START/PAUSE” button

After having selected the required programme, press this button to start the machine; the corresponding pilot light stops flashing and remains lit.








To interrupt a programme which is running, depress the Start/Pause button: the corresponding pilot light starts to flash.


To restart the programme from the point at which it was interrupted, **press the START/PAUSE button again.**


6 Programme progress display

When you select the programme, the lights relevant to the phases that form the programme light up.

After the machine has started, only the running phase pilot light stays on.

- / : when this light comes on this means that the machine is performing the washing phase. If you have selected the “Prewash”  function, this light will be on during the prewash phase too.
-  = rinses
-  = spin
-  = drain
-  = end of programme

At the end of the programme the  pilot light illuminates.





The  pilot light also flashes in the event of operating problems:

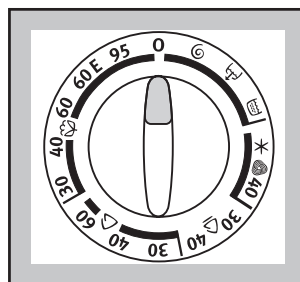
- 4 flashes = the door has not been closed
- 2 flashes = the machine does not empty
- 1 flash = the machine does not fill

To eliminate the problem, see paragraph “Something not working”.

7 Programme selector dial

The selector is divided into 5 sections:

- Cotton 
- Synthetics 
- Delicates 
- Wool 
- Special programmes



The selector dial can be turned either clockwise or anticlockwise.

Position  corresponds to “cold wash”.

Position **0** corresponds to Reset programme/Switching OFF of the machine.

At the end of the programme the selector dial must be turned to position 0, to switch the machine off.

ATTENTION!

If you turn the programme selector dial to another programme when the machine is working, the lights of the programme progress display start to flash. The machine will not perform the new selected programme.

Washing hints

Sorting the laundry

Follow the wash code symbols on each garment label and the manufacturer's washing instructions. Sort the laundry as follows: whites, coloureds, synthetics, delicates, woollens.

Temperatures

- 95°** for normally soiled white cottons and linen (e.g. tea cloths, towels, tablecloths, sheets...)
- 60°** for normally soiled, colour fast garments (e.g. shirts, night dresses, pyjamas....) in linen, cotton or synthetic fibres and for lightly soiled white cotton (e.g. underwear).
- ✱ (cold)** for delicate items (e.g. net curtains), mixed **30°-40°** laundry including synthetic fibres and woollens.

Before loading the laundry

Never wash whites and coloureds together. Whites may lose their "whiteness" in the wash.

New coloured items may run in the first wash; they should therefore be washed separately the first time.

Make sure that no metal objects are left in the laundry (e.g. hair clips, safety pins, pins).

Button up pillowcases, close zip fasteners, hooks and poppers. Tie any belts or long tapes.

Remove persistent stains before washing. Rub particularly soiled areas with a special detergent or detergent paste.

Treat curtains with special care. Remove hooks or tie them up in a bag or net.

Maximum loads

Recommended loads are indicated in the programme charts.

General rules:

Cotton, linen: drum full but not too tightly packed;

Synthetics: drum no more than half full;

Delicate fabrics and woollens: drum no more than one third full.

Washing a maximum load makes the most efficient use of water and energy.

For heavily soiled laundry, reduce the load size.

Laundry weights

The following weights are indicative:

bathrobe	1200 g
napkin	100 g
quilt cover	700 g
sheet	500 g
pillow case	200 g
tablecloth	250 g
towelling towel	200 g
tea cloth	100 g
night dress	200 g
ladies' briefs	100 g
man's work shirt	600 g
man's shirt	200 g
man's pyjamas	500 g
blouse	100 g
men's underpants	100 g

Removing stains

Stubborn stains may not be removed by just water and detergent. It is therefore advisable to treat them prior to washing.

Blood: treat fresh stains with cold water. For dried stains, soak overnight in water with a special detergent then rub in the soap and water.

Oil based paint: moisten with benzine stain remover, lay the garment on a soft cloth and dab the stain; treat several times.

Dried grease stains: moisten with turpentine, lay the garment on a soft surface and dab the stain with the fingertips and a cotton cloth.

Rust: oxalic acid dissolved in hot water or a rust removing product used cold. Be careful with rust stains which are not recent since the cellulose structure will already have been damaged and the fabric tends to hole.

Mould stains: treat with bleach, rinse well (whites and fast coloureds only).

Grass: soap lightly and treat with bleach (whites and fast coloureds only).

Ball point pen and glue: moisten with acetone (*), lay the garment on a soft cloth and dab the stain.

Lipstick: moisten with acetone as above, then treat stains with methylated spirits. Remove any residual marks from white fabrics with bleach.

Red wine: soak in water and detergent, rinse and treat with acetic or citric acid, then rinse. Treat any residual marks with bleach.

Ink: depending on the type of ink, moisten the fabric first with acetone (*), then with acetic acid; treat any residual marks on white fabrics with bleach and then rinse thoroughly.

Tar stains: first treat with stain remover, methylated spirits or benzine, then rub with detergent paste.

(*) do not use acetone on artificial silk.

Detergents and additives

Good washing results also depend on the choice of detergent and use of the correct quantities to avoid waste and protect the environment. Although biodegradable, detergents contain substances which, in large quantities, can upset the delicate balance of nature.

The choice of detergent will depend on the type of fabric (delicates, woollens, cottons, etc.), the colour, washing temperature and degree of soiling.


All commonly available washing machine detergents may be used in this appliance:


- powder detergents for all types of fabric,
- powder detergents for delicate fabrics (60°C max) and woollens,
- liquid detergents, preferably for low temperature wash programmes (60°C max) for all types of fabric, or special for woollens only.

The detergent and any additives must be placed in the appropriate compartments of the dispenser drawer before starting the wash programme.

If using concentrated powder or liquid detergents, a programme **without** prewash must be selected.

The washing machine incorporates a recirculation system which allows an optimal use of the concentrated detergent.

Pour liquid detergent into the dispenser drawer compartment marked  **just before** starting the programme.

Any fabric softener or starching additives must be poured into the compartment marked  before starting the wash programme.

Follow the product manufacturer's recommendations on quantities to use and **do not exceed the «MAX» mark in the detergent dispenser drawer.**

Quantity of detergent to be used

The type and quantity of detergent will depend on the type of fabric, load size, degree of soiling and hardness of the water used.


Water hardness is classified in so-called “degrees” of hardness. Information on hardness of the water in your area can be obtained from the relevant water supply company, or from your local authority.

Follow the product manufacturers' instructions on quantities to use.

Use less detergent if:

- you are washing a small load,
- the laundry is lightly soiled,
- large amounts of foam form during washing.

Operating sequence

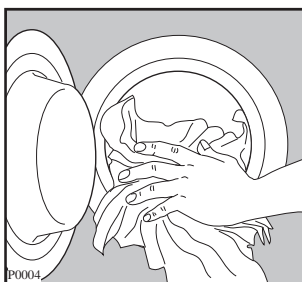
Before the first wash we recommend that you pour 2 litres of water into the main wash compartment  of the detergent drawer in order to activate the ECO valve. Then run a cotton cycle at 95°C, with the machine empty, in order to remove any manufacturing residue from the drum and tub. Pour half a measure of detergent into the main wash compartment and start up the machine.

1. Place the laundry in the drum


Open the door.


Place the laundry in the drum, one item at a time, shaking them out as much as possible.

Close the door.




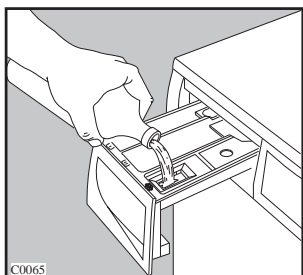
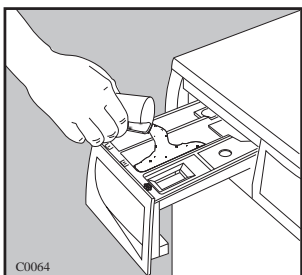
2. Measure out the detergent

Pull out the dispenser drawer until it stops. Measure out the amount of detergent recommended by the manufacturer in a graduated cup and pour it into the main wash compartment .

If you wish to carry out the prewash, pour detergent or the stain remover into the appropriate compartment marked .

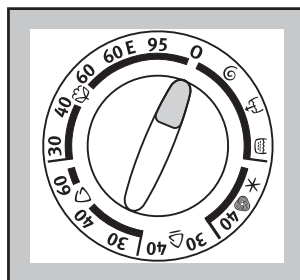
3. Measure out the additive

If required, pour fabric softener into the compartment marked , **without exceeding the «MAX» mark.**



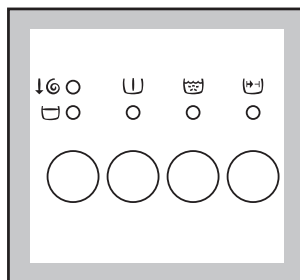
4. Select the required programme

Turn the programme selector dial to the required programme.



5. Select the required options

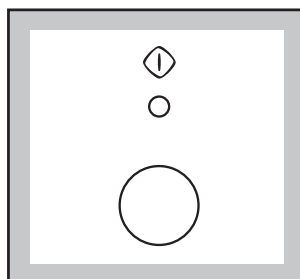
The light corresponding to the depressed button illuminates.



6. Start the programme

To start the selected programme, press the START/PAUSE button .

The light  /  illuminates.



7. How to change a programme during its cycle

Before you make any change, you must pause the washing machine by pressing the START/PAUSE button.

It is possible to change any phase before the programme carries it out.


When the programme has started, you can only reset it by turning the programme selector dial to **O** and then you can select the new programme. The washing water remains in the tub. Start the new programme by depressing the START/PAUSE button.

Note: To drain the water before starting the new cycle, you have to cancel the programme and select the DRAIN cycle.

8. Cancelling a programme

Turn the selector dial to **O** to cancel a programme which is running. Now you can select a new programme.

9. Opening the door after the programme has started



First set the machine to PAUSE by pressing the START/PAUSE button .



If the door does not open, this means that the machine is already heating, that the water level is above the bottom edge of the door or that the drum is turning.



If you cannot open the door but you need to open it you have to switch the machine off by turning the selector dial to **O**. After about 3 minutes the door can be opened (pay attention to the water level and temperature!).

10. At the end of the programme

The machine stops automatically.

The START-PAUSE  pilot light goes out and the END  pilot light comes on. The door can be opened.

If the **Rinse Hold**  option has been selected, the END  pilot light remains lit and the door is locked to indicate that the water must be emptied out before opening the door.

To do this turn the programme selector dial to **O** and then to programme  (drain) or  (short spin). The spin programme is performed at the maximum speed.

Switch the machine off by turning the programme selector dial to **O**.













Remove the laundry from the drum and carefully check that the drum is empty so as to avoid any forgotten items being damaged in a subsequent wash (e.g. shrinking) or their colour running into a load of whites.




If you do not intend to carry out another wash, close the water tap.






Leave the door open to prevent the formation of mildew and unpleasant smells.






International wash code symbols








These symbols appear on fabric labels, in order to help you choose the best way to treat your laundry.

<p>Energetic wash</p>   <p>Delicate wash</p>	 <p>Max. wash temperature 95°C</p>	 <p>Max. wash temperature 60°C</p> 	 <p>Max. wash temperature 40°C</p>  	 <p>Max. wash temperature 30°C</p> 	 <p>Hand wash</p>	 <p>Do not wash at all</p>
---	---	--	--	--	--	---

 <p>Bleaching</p>	 <p>Bleach in cold water</p>	 <p>Do not bleach</p>
---	---	--









































 <p>Ironing</p>	 <p>Hot iron max 200°C</p>	 <p>Warm iron max 150°C</p>	 <p>Lukewarm iron max 110°C</p>	 <p>Do not iron</p>
---	---	--	---	--

 <p>Dry cleaning</p>	 <p>Dry cleaning in all solvents</p>	 <p>Dry cleaning in perchlorethylene, petrol, pure alcohol, R 111 & R 113</p>	 <p>Dry cleaning in petrol, pure alcohol and R 113</p>	 <p>Do not dry clean</p>
--	---	--	--	---

 <p>Drying</p>	 <p>Flat</p>	 <p>On the line</p>	 <p>On clothes hanger</p>	 <p>high temperature</p>  <p>low temperature</p> <p>Tumble dry</p>	 <p>Do not tumble dry</p>
--	---	--	--	--	--

Programme table

Washing programmes









Type of laundry	Max load	Programme/temperature	Description of programme	Available options	Consumption*		
					Energy kWh	Water lt	Duration h/min.
White cotton: e.g. sheets, tablecloths, household linen	5 kg	White Cotton  95°C	Main wash at 95°C 3 rinses Long spin	     	2.0	53	140
White/Coloured cotton: e.g. shirts, blouses, underwear, towels	5 kg	White/Coloured Cotton  60°E**	Main wash at 60°C 3 rinses Long spin	     	0.95	49	130
Coloured cottons	5 kg	Coloured cottons  30°-40°-60°C	Main wash at 30°-40°-60°C 3 rinses Long spin	     	1.2	49	120
Synthetic fabrics: e.g. shirts, blouses, underwear	2.5 kg	Synthetics  30°-40°-60°C	Main wash at 30°-40°-60°C 3 rinses Short spin	     	0.9	54	90
Delicate fabrics: e.g. acrylic fabrics, viscose, polyester, synthetic blends	2.5 kg	Delicates  30°-40°C	Main wash at 30°-40°C 3 rinses Short spin	     	0.5	55	60
Wool 	2 kg	Wool  ✱ -40°C	Main wash at ✱ - 40°C 3 rinses Short spin	  	0.45	55	55

* The consumption data shown on this chart is to be considered purely indicative, as it may vary depending on the quantity and type of laundry, on the inlet water temperature and on the ambient temperature. It refers to the highest temperature for each wash programme.

** In compliance with EC directive 92/75, the consumption figures indicated on the energy label refer to the wash programme 60°E.

Programme table

SPECIAL PROGRAMMES

Programme selector dial position	Programme	Programme description	Additional functions	Wash load max.	Consumptions*		
					Energy kWh	Water lt	Duration min.
 Rinses	For rinsing hand washed items	3 rinses with liquid additive, if required Short spin at max. speed	  	5 kg	0.05	55	30
 Drain	For emptying out the water of the last rinse of programmes with option 	Water draining		/	-	-	1.5
 Spin	Separate spin for cotton, synthetics, delicates and wool/handwash	Drain and short spin at max. speed		5 kg	-	-	5
 Reset/Off	For cancelling the programme which is running or to switch the machine off.			/	-	-	-

* The consumption data shown on this chart is to be considered purely indicative, as it may vary depending on the quantity and type of laundry, on the inlet water temperature and on the ambient temperature.

Maintenance

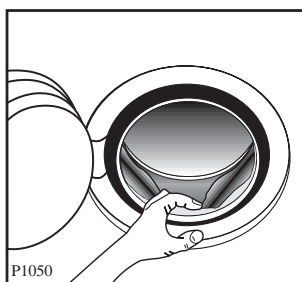
Bodywork

Clean the outside of the machine with soap and water only. Rinse with clean water and dry with a soft cloth.

Important: do not use methylated spirits, solvents or similar products to clean the bodywork.

Door seal

Check from time to time the door seal and eliminate eventual possible objects that could be trapped in the fold.

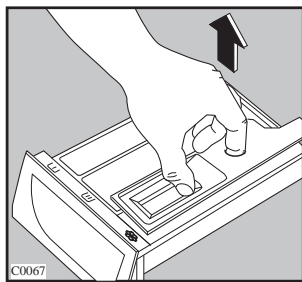
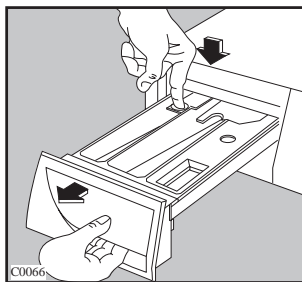


Detergent dispenser drawer

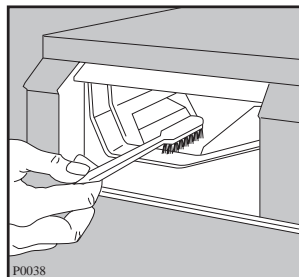
After a while, detergents and fabric softeners leave deposits in the drawer.

Clean the drawer from time to time by rinsing it under a running tap. To remove the drawer from the machine, press the button in the rear left-hand corner.

To facilitate cleaning, the top part of the additive compartments can be removed.



Detergent can also accumulate inside the drawer recess: clean it with an old toothbrush. Refit the drawer after cleaning.



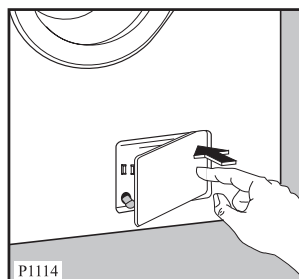
Drain pump

The pump should be inspected if

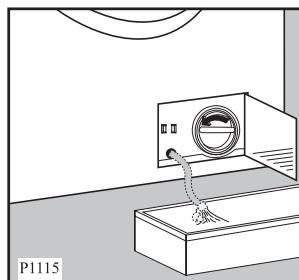
- the machine does not empty and/or spin
- the machine makes an unusual noise during draining due to objects such as safety pins, coins etc. blocking the pump.

Proceed as follows:

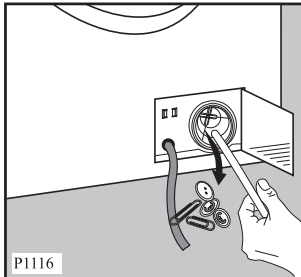
- Disconnect the appliance.
- If necessary wait until the water has cooled down.
- Open the pump door.



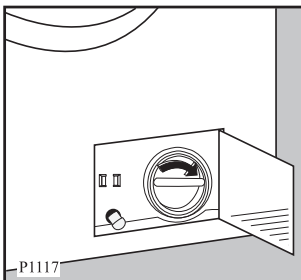
- Place a container close to the pump to collect any spillage.
- Release the emergency emptying hose, place it in the container and remove its cap.
- When no more water comes out, unscrew the pump cover and remove the pump. Always keep a rag nearby to dry up spillage of water when removing the pump.



- Remove any objects from the pump impeller by rotating it.



- Put the cap back on the emergency emptying hose and place the latter back in its seat.



- Screw the pump cover fully in.
- Close the pump door.

Water inlet filter

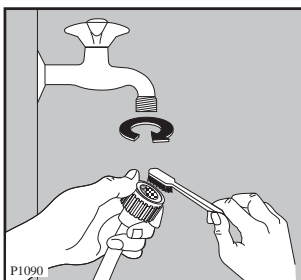
If you notice that the machine is taking longer to fill, check that the filter in the water inlet hose is not blocked.

Turn off the water tap.

Unscrew the hose from the tap.

Clean the filter with a stiff brush.

Screw the hose back onto the tap.



Emergency emptying out

If the water is not discharged, proceed as follows to empty out the machine:

- pull out the plug from the power socket;
- close the water tap;
- if necessary, wait until the water has cooled down;
- open the pump door;
- place a bowl on the floor and place the end of the emergency emptying hose into the bowl. Remove its cap. The water should drain by gravity into the bowl. When the bowl is full, put the cap back on the hose. Empty the bowl. Repeat the procedure until water stops flowing out;
- clean the pump if necessary as previously described;
- replace the emergency emptying hose in its seat after having plugged it;
- screw the pump cover again and close the door.

Frost precautions

If the machine is installed in a place where the temperature could drop below 0°C, proceed as follows:

- Remove the plug from the socket.
- Close the water tap and unscrew the water inlet hose from the tap.
- Place the end of the emergency emptying hose and that of the inlet hose in a bowl placed on the floor and let water drain out.
- Screw the water inlet hose back on and reposition the emergency emptying hose after having put the cap on again.

By doing this, any water remaining in the machine is removed, avoiding the formation of ice and, consequently, breakage of the affected parts.

When you use the machine again, make sure that the ambient temperature is above 0°C.

Important!

Every time you drain the water through the emergency emptying hose you must pour 2 litres of water into the main wash compartment of the detergent drawer and then run the drain programme. This will activate the ECO VALVE device avoiding that part of the detergent remains unused at next washing.

Something not working?

Problems which you can resolve yourself, before calling the After Sales Service.


During machine operation it is possible that the end light  starts to flash:

4 flashes= the door has not been closed

2 flashes= the machine does not empty

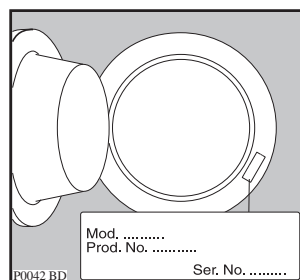
1 flash= the machine does not fill.

Once the problem has been eliminated, press the START/PAUSE button  to restart the programme. If after all checks, the problem persists, contact your local Service Centre.

Problem	Possible cause
• The machine does not start up:	<ul style="list-style-type: none"> • The door is not firmly closed. • The machine is not plugged in or there is no power at the socket. • The main fuse has blown. • The programme selector dial is not positioned correctly. • The START/PAUSE button has not been depressed.
• The machine does not fill:	<ul style="list-style-type: none"> • The water tap is closed. • The inlet hose is squashed or kinked. • The filter in the inlet hose is blocked. • The door is not properly closed.
• The machine fills then empties immediately:	<ul style="list-style-type: none"> • The end of the drain hose is too low. Refer to relevant paragraph in “water drainage” section.
• The machine does not empty and/or does not spin:	<ul style="list-style-type: none"> • The drain hose is squashed or kinked. • The option  has been selected. • The drain pump is clogged.
• There is water on the floor:	<ul style="list-style-type: none"> • Too much detergent or unsuitable detergent (creates too much foam) has been used. • Check whether there are any leaks from one of the inlet hose fittings. It is not always easy to see this as the water runs down the hose; check to see if it is damp. • The drain hose is damaged. • The cap on the emergency emptying hose has not been replaced after cleaning the pump.
• Unsatisfactory washing results:	<ul style="list-style-type: none"> • Too little or too much detergent has been used. • An unsuitable detergent has been used. • Stubborn stains have not been treated prior to washing. • The correct programme or temperature was not selected. • Excessive laundry load.
• The machine vibrates or is noisy:	<ul style="list-style-type: none"> • The transit bolts and packing have not been removed. • The support feet have not been adjusted. • The laundry is not evenly distributed in the drum. • Maybe there is very little laundry in the drum.

Problem	Possible cause
• The door will not open:	<ul style="list-style-type: none"> • The programme is still running, the drum is turning. • The door lock has not been released. • The water level is above the bottom edge of the door. • The machine is heating the water.
• Water is not visible in the machine:	<ul style="list-style-type: none"> • The machine, which is the result of modern technology, runs in a very economical way with low water consumption. Performance is nevertheless excellent.
• Spinning starts late or the machine does not spin:	<ul style="list-style-type: none"> • The electronic unbalance detection device has cut in because the laundry is not evenly distributed in the drum. The laundry is redistributed by reverse rotation of the drum. This may happen several times before the unbalance disappears and normal spinning can resume. If, after 10 minutes, the laundry is still not evenly distributed in the drum, the machine will not spin. In this case, redistribute the load manually and select the spin programme.
• The machine makes an unusual noise	<ul style="list-style-type: none"> • The machine is fitted with a type of motor which makes an unusual noise compared with other traditional motors. This new motor ensures a softer start and more even distribution of the laundry in the drum when spinning, as well as increased stability of the machine.
• Detergent residue is left after the wash cycle	<ul style="list-style-type: none"> • This is most probably due to non soluble components contained in modern detergents. It is not a sign of inadequate rinsing. Brush or shake the garments and, if necessary, wash them again.
• Foam remains after the last rinse	<ul style="list-style-type: none"> • Modern detergents can produce foam even after rinsing, but this will not affect the quality of the wash.

If you are unable to identify or solve the problem, contact our service centre. Before telephoning, make a note of the model, serial number and purchase date of your machine: the Service Centre will require this information.



Obsah

Důležité informace	22	Hmotnost prádla	29
Likvidace	23	Odstraňování skvrn	29-30
Rady pro ochranu životního prostředí	23	Prací prostředky a přísady	30
Technická specifikace	23	Množství použitého pracího prostředku	30
Instalace	24	Mezinárodní značení	31
Rozbalení	24	Jak máte postupovat	32-33
Umístění a vyrovnaní	24	Tabulka programů	34-35
Přívod vody	25	Údržba	36
Odpad	25	Skříň automatické pračky	36
Elektrické zapojení	25	Dvířka	36
Instalace na soupravu stojanu	25	Zásuvka dávkovače	36
Vaše nová automatická pračka	26	Filtr na přívodu vody	36
Popis spotřebiče	26	Vypouštěcí čerpadlo	36
Zásuvka na prací prostředky	26	Nouzové vyprazdňování	37
Použití	27-28	Nebezpečí zamrznutí	37
Ovládací panel	27-28	Když něco nefunguje	38-39
Rady pro praní	29	Záruční podmínky	40
Třídění prádla	29		
Teploty	29		
Před vložením prádla do bubny	29		
Maximální náplň prádla	29		

Symboły, použité u některých odstavců této příručky, mají následující význam:



Trojúhelníkovou značkou anebo upozorňovacími výrazy (Pozor! nebo Upozornění!) jsou vyznačeny pokyny zvláště důležité pro vaši bezpečnost a pro správné fungování přístroje. Prosíme vás o jejich dodržování.



Informace s tímto symbolem slouží jako dodatek k pokynům pro praktické použití přístroje.



Tulipán označuje rady a doporučení k hospodárnému využívání pračky s ohledem na životní prostředí

***Náš příspěvek k ochraně životního prostředí:
používáme recyklovaný papír.***

Důležité informace

Prosíme vás, abyste si pozorně přečetli tento návod a zaměřili svou pozornost především na bezpečnostní předpisy uvedené na prvních stránkách. Doporučujeme návod uschovat, abyste do něho mohli nahlédnout i kdykoli v budoucnosti, a eventuálně ho předat novému majiteli v případě prodeje tohoto spotřebiče.

Následující upozornění poskytujeme v zájmu celkové bezpečnosti. Před instalací spotřebiče a jeho používáním si je musíte pečlivě přečíst.

Instalace

- Když spotřebič vybalíte, zkontrolujte, zda není poškozen. Jestliže máte nějaké pochybnosti, spotřebič nepoužívejte a kontaktujte servisní středisko.
- Všechny vnitřní obalový materiál se před používáním spotřebiče musí odstranit. Kdybyste neodstranili všechny ochranné přepravní prvky, nebo je odstranili jen zčásti, mohlo by dojít k vážnému poškození spotřebiče i nejbližšího zařízení. Viz příslušný odstavec této příručky.
- Elektrické připojení spotřebiče a práce související s jeho instalací musí provádět kvalifikovaný elektrikář.
- Jakékoli instalatérské práce, které jsou nutné k instalaci tohoto spotřebiče, musí provádět kvalifikovaný instalatér.
- Když je instalace spotřebiče ukončena, přezkontrolujte, zda spotřebič nestojí na elektrickém přírodním kabelu.
- Jestliže pračka stojí na podlaze pokryté kobercem, přesvědčte se, že vzduch může v prostoru pod pračkou, vymezeném nastavitelnými nožkami, volně proudit.

Použití

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti. Nesmí se používat pro jiné účely než pro ty, pro které byl vyroben.
- Perte jen prádlo, určené pro praní v automatické pračce. Dodržujte přesně pokyny výrobce prádla na nášivce.
- Spotřebič nepřetěžujte. Vždy dodržujte pokyny návodu k obsluze.
- Před praním se přesvědčte, že všechny kapsy jsou prázdné. Předměty jako jsou mince, zavírací špendlíky, špendlíky a šrouby mohou způsobit rozsáhlé škody.
- V automatické pračce neperte oděvy, které jsou nasyceny ropnými produkty, metylalkoholem, trichlorem atd. Jestliže se pro čištění skvrn takové tekutiny před praním použily, před vložením do pračky počkejte, až se z tkaniny úplně vypaří.
- Malé kusy jako ponožky, pásky atd. vkládejte do pračky v polštářových povlácích nebo k tomu určených pracích sáčcích, aby nedocházelo k zachycení mezi otočným a pevným bubnem.

- Používejte jen doporučená množství přísad na ošetření tkaniny. Nadměrné dávkování by mohlo prádlo poškodit.
- Mezi praním nechte dveře spotřebiče mírně pootevřené, aby se šetřilo dveřní těsnění a nedocházelo ke vzniku nepříjemného zápachu.
- Vždy před otevřením spotřebiče přes průzor ve dvířkách zkontrolujte, že je voda vypuštěná. Jestliže tam je voda, vypusťte ji podle návodu k obsluze.
- Po použití spotřebič vždy odpojte ze zásuvky a uzavřete vodovodní ventil.


Bezpečnost obecně

- Opravy přístroje smějí být vykonány pouze kvalifikovaným personálem. Nesprávné opravy mohou způsobit značné nebezpečí. S opravami se obraťte na technický servis ZANUSSI.
- Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel, ale tahem za zástrčku samu.
- V průběhu programů s vysokou teplotou se dvířka ohřejí na vysokou teplotu. Nedotýkejte se jich.
- V průběhu programů s vysokou teplotou se dvířka ohřejí na vysokou teplotu. Nedotýkejte se jich.

Bezpečnost dětí

- Děti neznají nebezpečí spojená s elektrickými spotřebiči. Během fungování přístroje je nutno děti hlídat a nenechat je hrát se spotřebičem - mohlo by se stát, že se do pračky zavřou.
- Části obalu (fólie, polystyren) mohou být pro děti nebezpečné. Nebezpečí udušení! Držte je proto z dosahu dětí.
- Prací prostředky uchovávejte na bezpečném místě mimo dosah dětí.
- Zajistěte, aby se děti ani malá domácí zvířata nedostaly do bubnu pračky.
- V případě vyřazení přístroje do odpadu vytáhněte zástrčku z el. sítě, odřízněte přírodní kabel a kabel i se zástrčkou vyhoďte. Poškodte zavírací mechanismus dvířek, aby se hrající si děti nemohly v pračce zavřít a zůstat v ní uvězněné.

Obalové materiály

Materiály označené symbolem  jsou recyklovatelné.

>PE<=polyethylen


>PS<=polystyren

>PP<=polypropylen

K jejich druhotnému využití musí být tyto materiály vhozeny do příslušných kontejnerů.

Přístroj

Při vyřazení vašeho starého přístroje použijte jen autorizované skládky. Pomozte nám udržet vaše město čisté!

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



Rady pro ochranu životního prostředí

Abyste ušetřili vodu i energii a přispěli k ochraně životního prostředí, doporučujeme dodržet následující rady:

- Běžně zašpiněné prádlo můžete prát bez předpírky; ušetříte tak prací prostředek, vodu i čas (a nebudete zbytečně zatěžovat životní prostředí!).
- Pračka pracuje hospodárně, pokud dodržíte maximální uvedená množství prádla, ale nepřetěžujte bubnu.

- Vhodnými čističi můžete před praním odstranit skvrny a zašpiněná místa. Pak budete moci vykonat prací cyklus při nižší teplotě.
- Prací prostředky dávkujte podle tvrdosti vody, množství praného prádla a stupně zašpinění.

Technická specifikace

ROZMĚRY	Výška	85 cm
	Šířka	60 cm
	Hloubka	59 cm
NAPÁJECÍ NAPĚTÍ A FREKVENCE MAX. INSTALOVANÝ VÝKON JISTĚNÍ		220-230V/50Hz 2200 W 10 A
TLAK VODY	Minimální	0,05 MPa
	Maximální	0,8 MPa
JMENOVITÁ NÁPLŇ	Bavlna	5 kg
	Syntetické tkaniny	2,5 kg
	Vlna/ruční praní	2 kg
OTÁČKY PŘI ODSTŘEĐOVÁNÍ		1000 ot./min.
Hlučnost:	Máchání	59 dB(A)
	Odstřeđování	72 dB(A)



Tento spotřebič odpovídá následujícím předpisům EEC:
73/23/EEC z 19.2.73 - Předpis ohledně nízkého napětí.
89/336/EEC ze 3.5.89 - Předpis o elektromagnetické kompatibilitě.

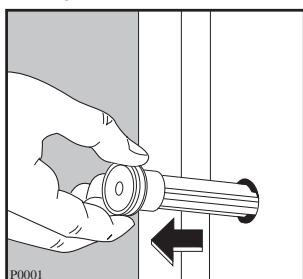
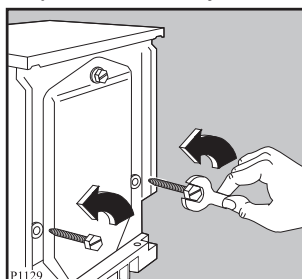
Instalace

Rozbalení

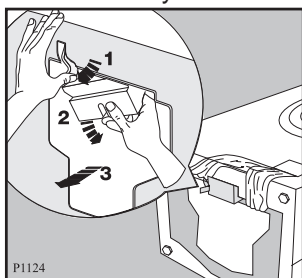


Před použitím přístroje odstraňte bezpečnostní ochranné prvky pro přepravu.

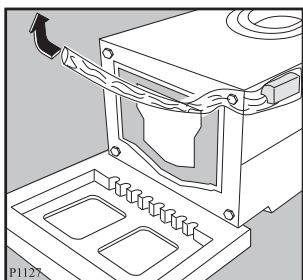
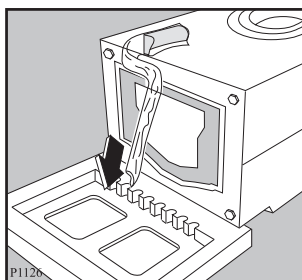
1. Pomocí klíče odmontovat dva šrouby ve spodní části. Vytáhnout dva umělohmotné kolíky. Položit pračku na zadní stranu dbajíce přitom, aby nedošlo ke stlačení hadic. Na ulehčení operace je vhodné mezi pračku a podlahu vložit jeden z obalových rohovníků.



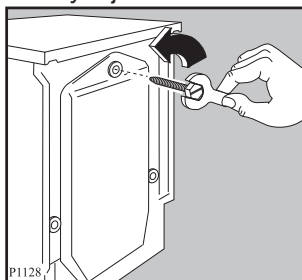
2. Vytáhnout polystyrénový špalek ze dna pračky a uvolnit 2 nylonové sáčky.



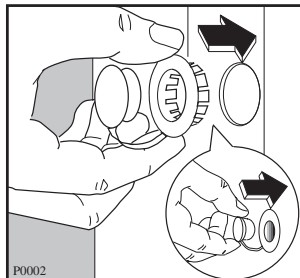
3. Vytáhnout levý sáček, jeho potáhnutím směrem doprava a směrem dolů.
4. Vytáhnout pravý sáček jeho potáhnutím směrem doleva a směrem nahoru.



5. Postavit pračku do svislé polohy a odstranit zbývající zadní šroub. Vytáhnout příslušný kolík.



6. Uzavřít všechny otvory zátkami nacházejícími se v umělohmotném sáčku s návodem k použití.



Doporučujeme uschovat všechny prvky pro přepravu, abyste je mohli znovu použít v případě stěhování.

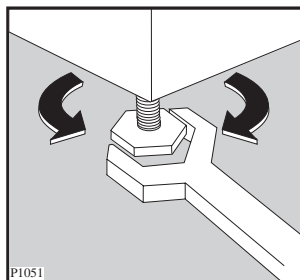
Umístění a vyrovnání

Pračka musí být instalována na tvrdém a přesně vodorovném povrchu.

Zkontrolujte, zda proudění vzduchu kolem pračky není znemožněno koberci apod.

Přístroj se nesmí dotýkat kuchyňských stěn nebo nábytku.

Pečlivě vyrovnejte pračku do vodorovné polohy povolením nebo utažením regulovatelných nožiček. Při vyrovnávání případných nerovností podlahy nepodkládejte nikdy pračku kartónem, dřevem nebo podobnými materiály.

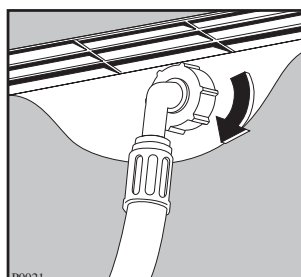
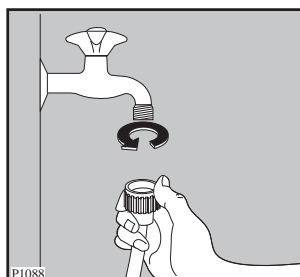


Přívod vody

Připojte přívodní hadici na kohoutek studené vody se závitem 3/4".

Pro připojení spotřebiče na vodní síť použijte hadici dodanou společně se spotřebičem. Nepoužívejte na tento účel staré hadice, které už byly v minulosti použité.

Konec přívodní hadice na straně pračky se může otočit kterýmkoli směrem. Lehce povolte upevňovací objímku, otočte konec hadice, pak objímku zase utáhněte a zkontrolujte, zda ze spoje neuniká voda.



Přívodní hadici nelze nastavovat. Je-li příliš krátká a nemůžete-li přemístit kohoutek, musíte koupit hadici delší, takovou, která je použitelná pro tento účel.

UPOZORNĚNÍ!

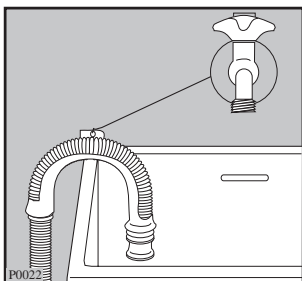
Je-li potrubí, na které připájíte spotřebič nové anebo už delší dobu nepoužívané, nechte vodu před připojením přívodní hadice nějakou dobu odtéct. Tímto způsobem se vyplaví případné usazeniny písku a rezu v potrubí.

Odpad

Vypouštěcí hadici můžete umístit třemi různými způsoby:

Zaháknout za okraj umyvadla s pomocí umělohmotného kolena dodávaného s pračkou.

Důležité je, aby s rychlostí, jaké vytékající voda nabyde při vypouštění, se nemohlo koleno se zahnutou částí hadice vysmeknout z umyvadla. Upevněte ho proto šňůrkou ke kohoutku nebo k háčku na zdi; šňůrku provlečte okem na ohybu kolena.

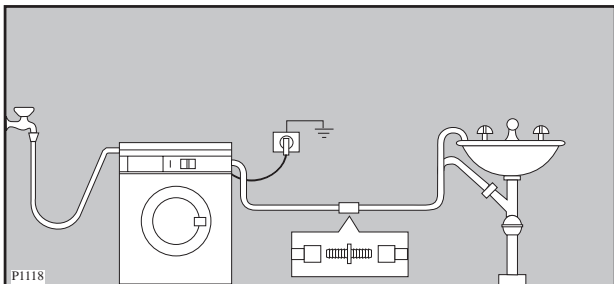


Odbočkou v odpadu umyvadla. Tato odbočka se musí nacházet nad sifonem tak, aby zahnutá část hadice byla vzdálená minimálně 60 cm od podlahy.

Do odpadního potrubí které se nachází ve výšce minimálně 60 a maximálně 90 cm od podlahy. Konec vypouštěcí hadice musí být větraný, tj. vnitřní průměr odpadního potrubí musí být širší než vnější průměr vypouštěcí hadice.

Vypouštěcí hadice nesmí být nikde přeškrčená ani zalomená.

Vypouštěcí hadice se může prodloužit, ale nesmí být delší než 400 cm. V případě nastavení musí vnitřní průměr nastavené hadice být stejný jako vnitřní průměr původní hadice. Ke spojení obou kusů použijte vhodnou spojku.



UPOZORNĚNÍ!

Aby byl zabezpečený správný chod spotřebiče, musí být vypouštěcí hadice zavěšena na speciální podpěře, která je umístěna na zadní straně spotřebiče.

Elektrické zapojení

Přístroj může fungovat při 220-230 V a 50 Hz.

Ověřte si, že váš domácí elektrický rozvod unese maximální zatížení pračky (2,25 kW) plus případné jiné současně zapnuté domácí elektrospotřebice.

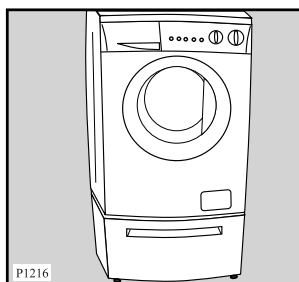
Pračku zapojte na zásuvku s uzemněním.



Výrobce se zříká jakékoli zodpovědnosti za škody nebo poranění způsobená nedodržením výše uvedeného bezpečnostního předpisu. Kdybyste potřebovali vyměnit přívodní kabel, výměna musí být provedena naším technickým servisem.

Důležité: Přívodní kabel musí zůstat přístupný i po instalaci přístroje.

Instalace na soupravu stojanu



Rozměry stojanu:
Výška: 30 cm
Šířka: 60 cm
Hloubka: 60 cm.

Tento spotřebič je možné k lepšímu vkládání a vyjímání prádla instalovat na ocelový stojan se zásuvkou.

Vhodnou soupravu stojanu zakoupíte u svého autorizovaného prodejce.

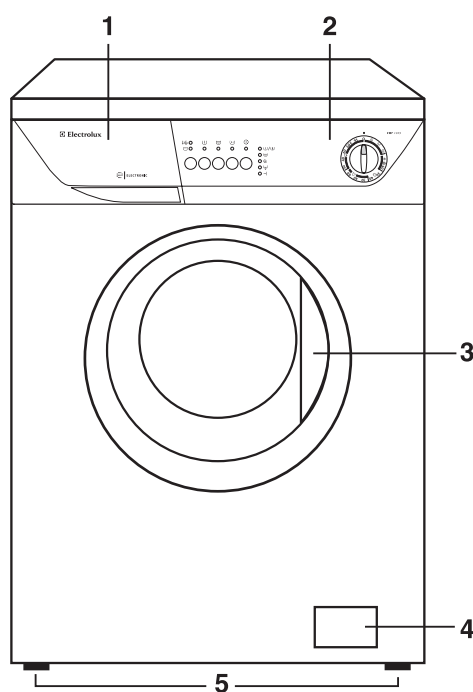
Vaše nová automatická pračka

Tato nová automatická pračka splňuje všechny požadavky na moderní praní prádla se sníženou spotřebou vody, energie a pracích prostředků.

- **Automatické ochlazování prací vody** z 95°C na 60°C před vypouštěním zabrání deformaci plastových trubek ve vašem domovním odpadovém systému, které by jinak vysoká teplota vypouštěné vody způsobila. Současně se sníží teplotní šok tkanin, čím se omezí krčení prádla.
- **Speciální program na vlnu** s novým systémem jemného praní, který vypere vaše vlněné prádlo velmi opatrně.
- **Kontrolní systém vyváženosti:** jistá poloha a tichý chod přístroje.
- **Speciální “oběhový systém”** praní umožňuje maximální využití pracího prostředku během pracího cyklu, snížení spotřeby vody a zároveň i snížení spotřeby elektrické energie.

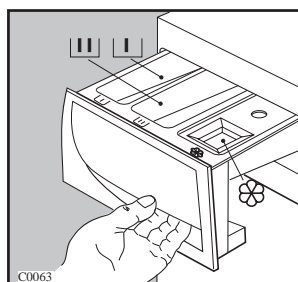
Popis spotřebiče

- 1 Zásuvka dávkovače pracích prostředků
- 2 Ovládací panel
- 3 Dvířka
- 4 Vypouštěcí čerpadlo
- 5 Nastavitelné nožky

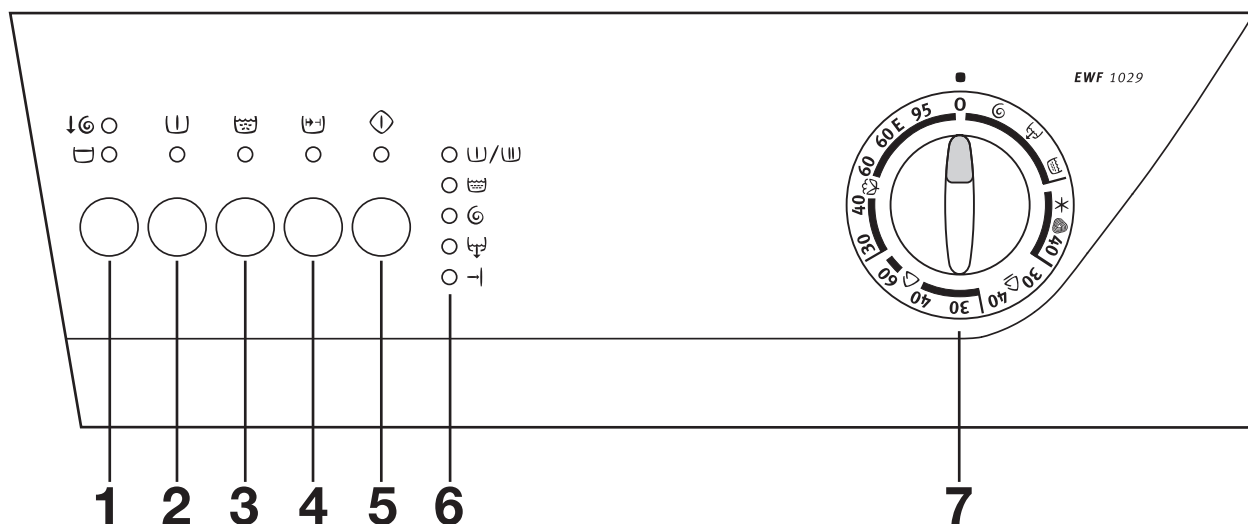


Zásuvka dávkovače pracích prostředků

- Předpírka
- Hlavní praní
- Avivážní prostředek



Ovládací panel



Tlačítka volitelných funkcí

V závislosti na zvoleném programu mohou být použity různé volitelné funkce.

Uvedená volba musí být provedena po zvolení požadovaného programu a před stisknutím tlačítka START/PAUZA (5).

Po zatlačení těchto

tlačítek se rozsvítí příslušné kontrolky. Při jejich opětovném stlačení dojde k zhasnutí kontrolky. Když dojde k volbě funkce, která není kompatibilní se zvoleným programem, kontrolky budou blikat po dobu přibližně 2 sekund.

1. Tlačítko snížení rychlosti odstředování ↓⌚ / zastavení s vodou v bubnu (6)

Stisknutím tohoto tlačítka můžete nastavit:

- Rozsvítí se světlo u zvolené funkce.
 - bavlna, len: z 1000 na 500 otáček/minutu
 - syntetické materiály, vlna: z 900 na 450 otáček/minutu
 - jemné materiály: z 700 na 450 otáček/minutu.

• (6) Rinse hold: Při volbě této funkce nebude voda z posledního máchání vypuštěna. Po ukončení programu se rozsvítí kontrolka (6) **KONEC (END)**. Před otevřením dvířek musí dojít k vypuštění vody.

Při vypouštění vody vykonajte tyto tři úkony:

Otočte volič programů do polohy "0".

Zvolte program (4) nebo (7).

Zatlačte tlačítko (5) **START/PAUZA**.

2. Tlačítko PŘEDPÍRKA (2)

Stiskněte uvedené tlačítko, přejete-li si, aby bylo vaše prádlo před hlavním praním přepráno při teplotě 30°C (**uvedená funkce není k dispozici u pracích programů pro vlnu (7)**).

U pracích programů pro praní bavlny a syntetiky a při praní je předpírání ukončeno krátkým odstředěním, zatímco u pracích programů pro choulostivé prádlo dojde pouze k odčerpání vody.

3. Tlačítko EXTRA MÁCHÁNÍ (3)

Tato funkce může být použita při všech pracích programech s výjimkou programu pro praní vlny. Při její volbě budou ke zvolenému pracímu programu přidány 2 odstředování cykly.

Její použití se doporučuje pro lidi, kteří jsou alergický na prací prostředky a při praní v oblastech se zvláště měkkou vodou.

4. Tlačítko RYCHLÉ PRÁNÍ (4)

Toto tlačítko vám umožňuje volbu RYCHLÉHO PRÁNÍ, které je určeno pro praní lehce znečištěného prádla (**nepoužívá se pro praní vlny a při pracím programu 60E**).

Doba praní bude úměrně snížena, podle druhu prádla a zvolené teploty.

Max. náplň pro praní bavlny je 3,5 kg.

5. Tlačítko START/PAUZA ①

Po zvolení požadovaného programu, uveďte pračku do činnosti zatlačením tohoto tlačítka; příslušná kontrolka přestane blikat a pak se rozsvítí.

Přerušení probíhajícího pracího programu je možné po opětovném zatlačení tlačítka ① **START/PAUZA**: příslušná kontrolka začne blikat.

Opětovné uvedení pracího programu do činnosti, z bodu, ve kterém došlo k jeho přerušení, je možné opět po zatlačení tlačítka ① **START/PAUZA**.

6. Ukazatel průběhu programu

Po zvolení požadovaného programu se rozsvítí kontrolky odpovídající jednotlivým fázím programu.

Po zahájení cyklu zůstane rozsvícen pouze indikátor příslušné fáze.

- / : rozsvícení uvedené kontrolky poukazuje na to, že probíhá prací cyklus. Jestliže jste si zvolili použití funkce „Předpírka“ , během fáze předpírání zůstane rozsvícena také tato kontrolka.
- = máchání
- = odstředování
- = odčerpání vody
- = ukončení programu

Podrobnější informace o možných poruchách jsou uvedeny v kapitole „Něco nefunguje?“ nacházející se v závěru tohoto návodu.

Rozsvícení kontrolky oznamuje ukončení zvoleného pracího programu.

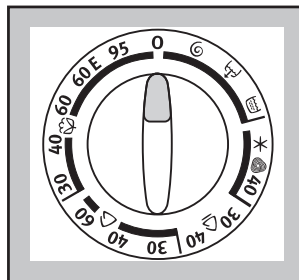
Blikající kontrolka **KONEC (END)** poukazuje na přítomnost následující poruchy:

- 4 bliknutí: otevřené dvířka.
- 2 bliknutí: problémy s vypouštěním vody.
- 1 bliknutí: problémy s napouštěním vody.

7. Volič programů

Tento volič je rozdělen na 5 sekcí:

- Bavlna, len
- Syntetika
- Jemné prádlo
- Vlněné prádlo
- Speciální programy.



Volič programů může být otáčen ve směru i proti směru hodinových ručiček.

Poloha **O** odpovídá vynulování/ VYPNUTÍ pračky. Pozice odpovídá „praní ve studené vodě“.

Na konci každého programu je třeba přetočit volič programů do polohy „O“, za účelem vypnutí pračky.

UPOZORNĚNÍ!

V případě, že během pracího cyklu dojde k přetočení voliče programů do jiné polohy, kontrolky ukazatele průběhu programu začnou blikat. Nově nastavený program nebude akceptován.

Rady pro praní

Třídění prádla


Sledujte symboly s kódy pro praní na každé visačce oděvu a dodržujte pokyny výrobce pro praní.

Prádlo tříděte podle druhu prádla následovně: bílé, barevné, syntetika, jemné prádlo, vlna.

Teploty

95° pro normálně zašpiněné bílé bavlněné a lněné prádlo (např. utěrky, ručníky, ubrusy, prostěradla atd.).

60° pro normálně zašpiněné, barevné stálé oděvy (např. košile, noční prádlo, pyžama, atd.) ze lněných, bavlněných nebo syntetických tkanin a pro lehce zašpiněné bílé bavlněné prádlo (např. spodní prádlo).

 **(studená lázeň)** **30°-40°** pro choulstivé kusy (např. síťové záclony), smíšené tkaniny včetně syntetiky a vlny s označením „čistá nová vlna pro praní v pračce, nesrážlivá“

Před vložením prádla do bubnu

Nikdy neperte bílé a barevné prádlo společně. Bílé prádlo by při takovém praní ztratilo svoji bělost.

Nové barevné prádlo by mohlo pustit barvu a proto by se poprvé mělo prát samostatně.

Ujistěte se, že v prádle nezůstaly žádné kovové předměty (např. sponky do vlasů, špendlíky zavírací i obyčejné a pod.)

Zapněte knoflíky polštářů, zatáhněte zipy, zapněte háčky a patenty. Utáhněte všechny pásky nebo dlouhé pásy.

Před praním odstraňte silné skvrny. Zejména obzvláště znečištěná místa vyčistěte speciálním čisticím nebo čistící pastou.

Se záclonami zacházejte se zvláštní péčí. Odstraňte háčky, nebo je upevněte do nějakého pytlíku nebo síťky.

Maximální náplň prádla

Doporučené náplně jsou vyznačeny na kartách programů.

Všeobecně platí tyto zásady:

bavlna, len: plný buben, ale prádlo nepěchovat

syntetika: buben plný do poloviny

choulstivé prádlo a vlna: buben plný ne více jak z jedné třetiny.

Praní s maximální náplní prádla v bubnu umožňuje nejefektivnější využití vody a energie.

U silně zašpiněného prádla náplň snižte.

Hmotnost prádla

Dále uvedené hodnoty jsou jen orientační:

koupací plášť	1200 g
ubrousek	100 g
povlak prošívané přikrývky	700 g
prostěradlo	500 g
povlak polštáře	200 g
ubrus	250 g
vytírací ručník	200 g
utěrka	100 g
noční prádlo	200 g
dámské kalhotky	100 g
pánská pracovní košile	600 g
pánská košile	200 g
pánské pyžamo	500 g
blůza	100 g
pánské spodky	100 g

Odstraňování skvrn

Silně zažrané skvrny se nedají odstranit jen vodou a pracím prostředkem. Doporučuje se proto odstraňovat je před praním.

Krev: Čerstvé skvrny odstraňujte studenou vodou. Zaschlé skvrny nechte přes noc namočené ve vodě se speciálním pracím přípravkem a pak je odstraňujte ručně vodou a mýdlem.

Olejové barvy: Navlhčete benzinovým čističem skvrn, položte kus na měkkou látku a skvrnu vytřete. Postup několikrát opakujte.

Zaschlé olejové skvrny: Navlhčete terpentýnem a položte kus na měkkou látku. Skvrnu vytírejte ručně pomocí klůčku bavlněné látky.

Rez: Použijte kyselinu šťavelovou, rozpuštěnou v horké vodě, nebo studený odstraňovač rzi. U starých rzivých skvrn si počínejte opatrně, protože celulózová struktura bude již poškozená a tkanina má tendenci k dřevění.

Plísňové skvrny: Ošetřete je bělicím prostředkem a řádně vymáchejte (jen bílé a stálobarevné prádlo).

Tráva: Lehce namydlete a ošetřete bělicím prostředkem (jen bílé a stálobarevné prádlo).

Skvrny od kuličkového pera a lepidel: Navlhčete acetonem (*), položte kus na měkkou látku a skvrnu ručně vytřete.

Rtěnka: Navlhčete acetonem jako v předchozím

případě a pak skvrny ošetřete metylalkoholem. Z bílého prádla zbytky odstraňte pomocí bělicího prostředku.

Červené víno: Namočte do vody s pracím prostředkem, vymáchejte a ošetřete kyselinou octovou nebo citronovou a vymáchejte. Zbylé stopy odstraňte pomocí bělicího prostředku.

Inkoust: Podle druhu inkoustu navlhčete tkaninu nejprve acetonem (*), pak kyselinou octovou; zbylé stopy na bílém prádle ošetřete bělicím prostředkem a pak řádně vymáchejte.

Skvrny od dehtu: Nejprve skvrny ošetřete odstraňovačem skvrn, metylalkoholovým nebo benzinovým, a pak vytřete pastovým čisticím prostředkem.

(*) na umělé hedvábí aceton nepoužívejte!

Prací prostředky a přísady

Dobré výsledky praní závisí také na volbě pracího prostředku a použití správného množství, aby nedocházelo k plýtvání a poškozování životního prostředí. Ačkoli jsou biologicky odbouratelné, prací prostředky obsahují látky, které ve velkých množstvích mohou změnit jemnou rovnováhu existující v přírodě.


Volba pracího prostředku bude záviset na druhu tkaniny (choulostivá, vlněná, bavlněná, atd.), barvě, na prací teplotě a stupni zašpinění.


V tomto spotřebiči se mohou používat všechny běžně dostupné prací prostředky, určené pro automatické pračky:

- práškové prostředky pro všechny druhy tkanin,
- práškové prostředky pro choulostivé tkaniny (max. 60°C) a vlnu,
- tekuté prostředky, přednostně pro prací programy s nízkou teplotou (max. 60°C) pro všechny druhy tkanin nebo speciální prostředky pouze pro vlnu.

Prací prostředek a jakékoli přísady se musí před spuštěním pracího programu dávkovat do příslušného oddílu zásuvky dávkovače.

Jestliže použijete koncentrovaný práškový nebo tekutý prací prostředek, musíte zvolit program **bez předpírky**.

Tekutý prací prostředek nadávkuje do zásuvky dávkovače, označeného , těsně před spuštěním programu.

Jakékoli avivážní nebo škrobicí přísady se musí nalít do oddílu označeného  před spuštěním pracího programu.

Dodržujte doporučení výrobce ohledně množství použitého prostředku.

Množství použitého pracího prostředku

Druh a množství pracího prostředku bude záviset na druhu tkaniny, velikosti náplně, stupni zašpinění a tvrdosti použité vody.

Tvrdost vody se označuje tzv. stupni tvrdosti. Informace o tvrdosti vody ve vaší oblasti vám poskytne příslušná vodárenská společnost, nebo úřady místní správy.
































Dodržujte pokyny výrobce k množství použitého prostředku.

Menší množství pracího prostředku používejte tehdy, když:

- perete malé množství prádla,
- prádlo je lehce zašpiněné,
- při praní se tvoří velké množství pěny


MEZINÁRODNÍ ZNAČENÍ PRO OŠETŘOVÁNÍ PRÁDLA

Tyto symboly se objevují na visačkách textilu, aby vám pomohly zvolit nejlepší způsob ošetření vašeho prádla.

<div>ÚSPORNÉ PRANÍ</div> <div></div> <div></div> <div>JEMNÉ PRANÍ</div>	<div></div> <div>Max. prací teplota 95°C</div>	<div></div> <div>Max. prací teplota 60°C</div> <div></div>	<div></div> <div>Max. prací teplota 40°C</div> <div></div>	<div></div> <div>Max. prací teplota 30°C</div> <div></div>	<div></div> <div>Ruční praní</div>	<div></div> <div>Vůbec neprat</div>
<div></div> <div>BĚLENÍ</div>	<div></div> <div>Bělit ve studené vodě</div>			<div></div> <div>Nebělit</div>		
<div></div> <div>ŽEHLENÍ</div>	<div></div> <div>Horká žehlička max.200°C</div>	<div></div> <div>Teplá žehlička max.150°C</div>	<div></div> <div>Vlahá žehlička max.110°C</div>	<div></div> <div>Nežehlit</div>		
<div></div> <div>SUCHÉ ČIŠTĚNÍ</div>	<div></div> <div>Čištění za sucha ve všech prostředcích</div>	<div></div> <div>Čištění za sucha v perchloru, benzínu, čistém alkoholu, R111 a R113</div>	<div></div> <div>Čištění za sucha v benzínu, čistém alkoholu a R113</div>	<div></div> <div>Nečistit za sucha</div>		
<div></div> <div>SUŠENÍ</div>	<div></div> <div>Rozložené na plocho</div>	<div></div> <div>Na šňůře</div>	<div></div> <div>Na věšáku</div>	<div> při vysoké teplotě</div> <div> při nízké teplotě</div> <div>V bubnové sušičce</div>	<div></div> <div>Nesušit v bubnové sušičce</div>	



Jak máte postupovat

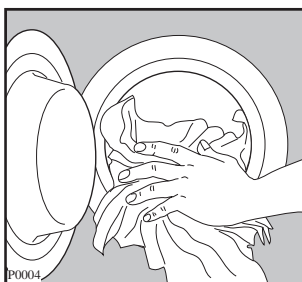
Před prvním praním doporučujeme nalít dva litry vody do přihrádky  za účelem aktivace speciálního "oběhového systému". Následně provést cyklus pro bavlnu při 95°C s prázdnou pračkou, aby se z vnitřních částí odstranily poslední zbytky pachů a mastnoty z výroby. Do oddílu dávkovače pro hlavní praní dávkujte poloviční množství pracího prostředku a spusťte program.

1. Do bubnu vložte náplň prádla

Otevřete dvířka.


Do bubnu vložte prádlo, jeden kus po druhém, vždy prádlo co nejvíce proklepejte.


Zavřete dvířka.




2. Odměřte prací prostředek

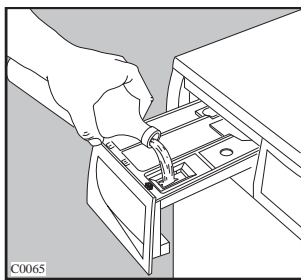
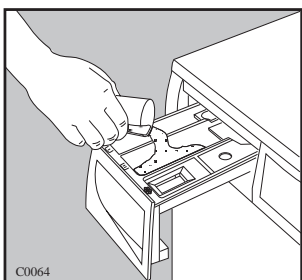
Vytáhněte zásuvku dávkovače až na doraz.

Odměrnou nádobkou odměřte množství pracího prostředku podle doporučení výrobce a nasypete ho do oddílu pro hlavní praní .

Jestliže chcete použít předpírku, dávkujte prostředek anebo bělicí prostředek do příslušného oddílu, označeného .

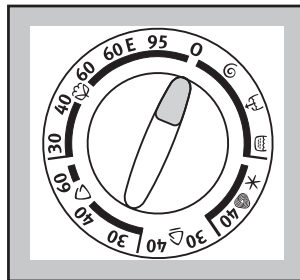
3. Odměřte přísady

Jestliže je to třeba, nalejte prostředek pro aviváž tkanin do oddílu označeného , ale nepřekročte značku «MAX» na zásuvce.



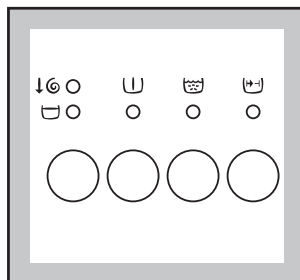
4. Volba požadovaného programu

Přetočte volič programů do polohy odpovídající požadovanému programu.






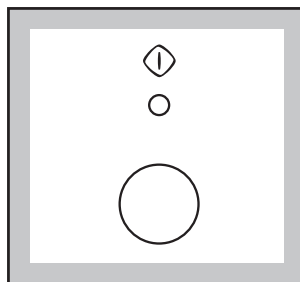
5. Volba požadovaných volitelných funkcí zatlačením tlačítka/tlačítek

Rozsvítí se kontrolka odpovídající stisknutému tlačítku.



6. Uvedení pračky do činnosti


Zapnutí zvoleného programu se vykonává zatlačením tlačítka  **START/PAUZA (START/PAUSE)**. Dojde k rozsvícení kontrolky /.



7. Změna programu v průběhu cyklu

Před provedením jakékoli změny uveďte pračku do režimu pauza stisknutím tlačítka START/PAUZA. Před spuštěním programu lze provést změnu kterékoli fáze.


Po zahájení programu je možná jeho změna pootočením voliče programů na „O“ a následným nastavením nového programu. Voda, v níž se pere, zůstává v bubnu. Stisknutím tlačítka START/PAUZA spustit nový program.

Poznámka: Pro odčerpání vody před zahájením nového cyklu je nezbytné vynulovat program a zvolit cyklus  (Vypuštění vody).

8. Vynulování pracího programu

Vynulování probíhajícího pracího programu se provádí otočením voliče programů do polohy **O**. Následně můžete provést volbu nového programu.

9. Otevření dvířek po zahájení pracího programu



Nejdříve zastavte pračku, zatlačením tlačítka  **START/PAUZA**.

V případě, kdy dvířka nemůžou být otevřeny, znamená to, že teplota vody je příliš vysoká, že její hladina v bubnu přesahuje spodní okraj dvířek (mohla by vytéct) anebo že dochází k prokluzování bubnu.



V případě, kdy dvířka nemůžou být otevřeny, ale jejich otevření je potřebné, přetočte volič programů do polohy **O**. Po uplynutí přibližně jedné nebo 3 minut, můžou být dvířka otevřeny. (POZOR NA AKTUÁLNÍ HLADINU VODY!).



10. Ukončení programu

K zastavení činnosti pračky dojde automaticky.

Dojde k vypnutí indikátoru START/PAUZA  a k zapnutí indikátoru Konec .

Nyní je možné otevřít dvířka.

V případě, že byla zvolena volitelná funkce **Zabránění krčení** , dvířka zůstanou zablokována a kontrolka  zůstane rozsvícena, čímž je poukazováno na nutnost odčerpání vody před otevřením dvířek.

Za tímto účelem je třeba přetočit volič programů do polohy **O** a následně zvolit program  (odčerpání vody) aneb  (krátké odstředování). Odstředování bude provedeno nejvyšší rychlostí.


























Vypněte pračku přetočením voliče programů do polohy **O**.

Vyberte prádlo z bubnu a opatrně zkontrolujte, zda-li byl zcela vyprázdněn.

V případě, že nehodláte vkládat do pračky další prádlo, zavřete uzavírací ventil přívody vody. Ponechte dvířka pootevřeny, aby se zabránilo vzniku plísní a tvorbě nepříjemných zápachů.

Tabulka programů

Prací programy







Druh prádla	Maxi- mální náplň	Program/teplota	Popis programu	Volitelné funkce	Spotřeba*		
					Energie kWh	Voda l.	Čas minuty
Bílé bavlněné prádlo např. prostěradla, ubrusy, prádlo pro domácnost	5 kg	Bílé bavlněné prádlo  95°C	Hlavní praní při 95 °C 3 máchání Dlouhé odstředování	  	2.0	53	140
Bílé/Barevné bavlněné prádlo, např. košile, blůzky, spodní prádlo, ručníky	5 kg	Bílé/Barevné bavlněné prádlo  60°E **	Hlavní praní při 60 °C 3 máchání Dlouhé odstředování	  	0.95	49	130
Barevné bavlněné prádlo	5 kg	Barevné bavlněné prádlo  30°-40°-60°C	Hlavní praní při 30°-40°-60°C 3 máchání Dlouhé odstředování	  	1.2	49	120
Syntetické tkaniny např. košile, blůzky, spodní prádlo	2.5 kg	Syntetické tkaniny  30°-40°-60°C	Hlavní praní při 30°-40°-60°C 3 máchání Krátké odstředování	  	0.9	54	90
Jemné tkaniny: např. akryl, viskóza, polyester, syntetické směsi	2.5 kg	Jemné tkaniny  30°-40°C	Hlavní praní při 30°-40°C 3 máchání Krátké odstředování	  	0.5	55	60
Vlna 	2 kg	Vlna   -40°C	Hlavní praní při ✖ - 40 °C 3 máchání Krátké odstředování	 	0.45	55	55

* Údaje o spotřebě uvedené v této tabulce jsou čistě orientační, neboť velmi záleží i na množství a kvalitě prádla, na teplotě přiváděné vody a na teplotě prostředí. Údaje se vztahují k nejvyšší teplotě každého pracovního programu.

** V souladu s předpisem EEC 92/75 se údaje o spotřebě uvedené na štítku spotřeby vztahují k tomuto programu při teplotě "60E".

Tabulka programů

Speciální prací programy

Druh tkaniny	Program/ Teplota	Druh prádla	Nastavitelné funkce	Max náplň	Spotřeba*		
					Energie kWh	Voda l.	Čas min.
 Máchání	Prostřednictvím tohoto programu je možné máchat a odstřeďovat ručně prané prádlo.	3 máchání Krátké odstřeďování		5 kg	0.05	55	30
 Vypouštění	Slouží k vypuštění vody z posledního máchání při programech, ve kterých se používá funkce 	Vypuštění vody		/	-	-	1.5
 Odstřeďování	Zvláštní odstřeďování pro syntetické, jemné a vlněné materiály / ruční praní	Vypuštění a krátké odstřeďování		5 kg	-	-	5
 Reset/Off	Vynulování probíhajícího programu anebo vypnutí pračky			/	-	-	-

* Údaje o spotřebě uvedené v této tabulce jsou čistě orientační, neboť velmi záleží i na množství a kvalitě prádla, na teplotě přiváděné vody a na teplotě prostředí.

Údržba

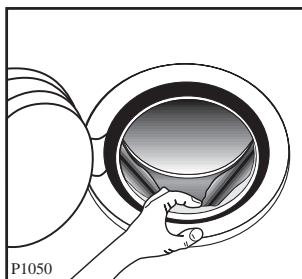
Skříň automatické pračky

Vnější části skříň automatické pračky čistěte teplou vodou s neutrálním, neabrazivním čisticím prostředkem pro domácnost. Pak opláchněte čistou vodou a vytřete jemným hadrem do sucha.

Důležité: K čištění skříň nepoužívejte metylalkohol, ředidla a podobné výrobky.

Dvířka

Pravidelně kontrolujte, zda v těsnění dvířek nejsou cizí tělesa jako kancelářské sponky, knoflíky, párátko.

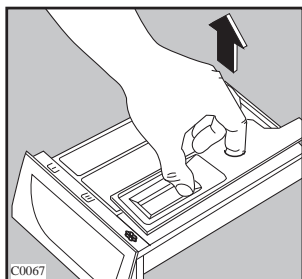
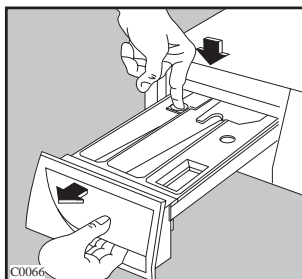


Zásuvka dávkovače pracích prostředků

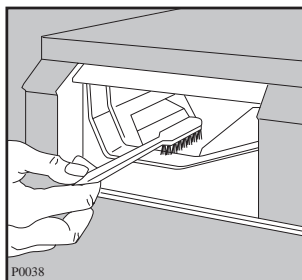
Prací prostředky a avivážní prostředky na tkaniny po nějaké době vytvoří v zásuvce dávkovače usazeniny.

Čas od času zásuvku dávkovače vyčistěte opláchnutím pod tekoucí vodou. Když budete potřebovat zásuvku vyjmout z pračky, stiskněte tlačítko v zadním levém rohu.

Aby čištění bylo snazší, lze vrchní díl oddílů přísad vyjmout.



Prací prostředky se mohou nakonec usadit také uvnitř prostoru, kam zasouváte zásuvku. Ten vyčistěte pomocí starého kartáčku na zuby. Po vyčištění zásuvku zasuňte na své místo.



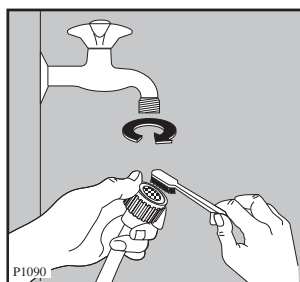
Filtr na přívodu vody

Jestliže zjistíte, že pračka trvá delší dobu než se naplní, zkontrolujte filtr na přívodu vody, umístěný ve šroubení přívodní hadice, zda není zanesený. Zavřete vodovodní ventil.

Odšroubujte z ventilu přívodní hadici.

Vyčistěte filtr tvrdým kartáčkem.

Našroubujte hadici na ventil.



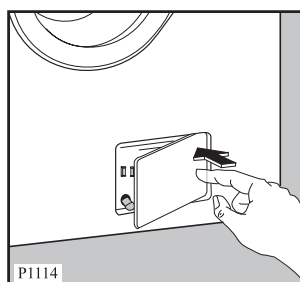
Vypouštěcí čerpadlo

Vypouštěcí čerpadlo musí být kontrolováno, jestliže:

- pračka nevypouští vodu a/nebo neodstřeďuje;
- je pračka během vypouštění vody neobvykle hlučná, což je způsobeno ucpáním čerpadla drobnými predměty jako jsou knoflíky, zavírací špendlíky, špendlíky a pod.

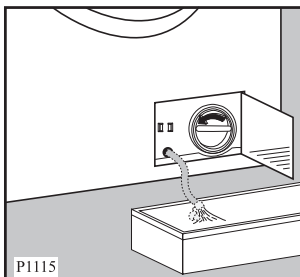
Postupujte následujícím způsobem:

- vytáhněte zástrčku ze zásuvky;
- provádíte-li tento úkon během pracího cyklu, nejprve počkejte, dokud se voda v pračce neochladí;
- otevřete dvířka čerpadla;

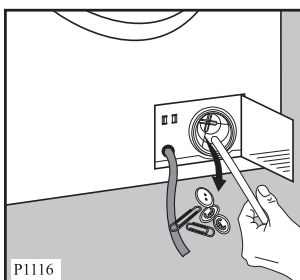


- umístěte pod čerpadlo vaničku na sběr vody, která vyteče z pračky;

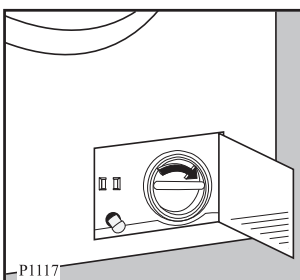
- vyjmete odtokovou hadičku, vložte ji do vaničky a odšroubujte její uzávěr. Když voda přestane vytékat, odšroubujte čerpadlo a vyjmete ho. Připravte si menší hadr na utírání vody, která by mohla případně vytéct při odmontování čerpadla.



- vyjmete z čerpadla předměty, které se v něm zachytily tak, že jím budete rukou otáčet;



- nasadíte uzávěr na hadičku a vrátíte na původní místo;



- čerpadlo zašroubujte;
- dvířka uzavřete.

Nouzové vyprazdňování

Když se voda z pračky nevyprázdní, vyprázdněte pračku následujícím postupem:

- odpojte zástrčku ze zásuvky,
- zavřete vodovodní ventil na přívodu vody,
- podle potřeby počkejte, až se voda ochladí,
- otevřete filtrová dvířka čerpadla;
- umístěte pod čerpadlo vaničku, vložte do ní konec hadičky, která se nachází v prostoru čerpadla a vypustěte postupně všechnu vodu z pračky;
- vyčistěte čerpadlo podle pokynů v předcházejícím návodu;
- nasadte uzávěr na odtokovou hadičku, uložte hadičku zpět na původní místo, zašroubujte čerpadlo a uzavřete dvířka.

Nebezpečí zamrznutí

Jestliže je spotřebič vystaven teplotám pod bodem mrazu, je třeba přijmout určitá opatření.

- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Uzavřete vodovodní kohoutek a odšroubujte přívodní hadici z kohoutku.
- Vložte konec odtokové hadičky filtru a konec přívodní hadice do vaničky, umístěné na podlaze a nechte vytéct vodu z pračky.
- Namontujte přívodovou hadici na kohoutek a uložte odtokovou hadičku na původní místo, přičemž dbejte, abyste nezapoměli nasadit na konec hadičky příslušný uzávěr.

Po provedení těchto úkonů voda, která zůstala v pračce, bude vypuštěna a tím se zabrání tvorbě ledu a případnému poškození vnitřních částí spotřebiče.

Když budete chtít spotřebič znovu uvést do provozu, zkontrolujte, jestli teplota prostředí dosahuje 0°C.

UPOZORNĚNÍ!

Pokaždé, když vypustíte vodu z pračky pomocí odtokové hadičky, musíte dodatečně nalít přibližně 2 l vody do přihrádky pro prací prostředek pro hlavní praní a zapnout program "vypouštění vody". Toto uvede do činnosti speciální "oběhový systém", pomocí kterého se zabrání tomu, aby při následujícím praní část pracího prostředku zůstala v pračce nevyužitá.

Když něco nefunguje



Problémy, které mohou být vyřešeny bez cizí technické pomoci.


Blikající kontrolka → **KONEC (END)** poukazuje během činnosti pračky na přítomnost následující poruchy:

- 4 bliknutí: otevřené dvířka.
- 2 bliknutí: problémy s vypouštěním vody.
- 1 bliknutí: problémy s napouštěním vody.

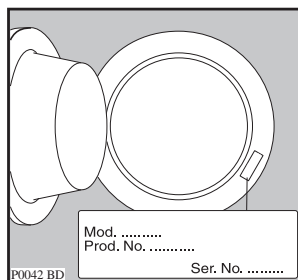
Po odstranění problému uveďte program opětovně do činnosti zatlačením tlačítka  **START/PAUZA**.

V případě, že problém i po všech vykonaných kontrolách nadále přetrvává, obraťte se na místní servisní středisko.

Problémy	Možná příčina
• Nedochází k zahájení pracího cyklu :	<ul style="list-style-type: none">• Nebyly zavřeny dvířka.• Zástrčka nebyla správně zasunuta do zásuvky.• V zásuvce není proud.• Došlo k vypálení pojistky napájecího přívodu.• Volič programů se nachází v nesprávné poloze a tlačítko  START/PAUZA (START/PAUSE) nebylo stlačeno.
• Nedochází k naplnění pračky vodou:	<ul style="list-style-type: none">• Uzavírací ventil přívodu vody je zavřený.• Filtř v přívodní hadici je ucpán.• Přívodní hadice je zmáčknuta anebo ohnuta.• Nebyly zavřeny dvířka.
• Dochází k naplnění pračky vodou a bezprostředně poté k jejímu vypuštění:	<ul style="list-style-type: none">• Konec vypouštěcí hadice je umístěn níže než samotná pračka.
• Nedochází k vypouštění vody a/nebo k zahájení odstřeďování:	<ul style="list-style-type: none">• Přívodní hadice je zmáčknuta anebo ohnuta.• Byla zvolena jedna z funkcí .• Došlo k ucpání vypouštěcího čerpadla.
• Na podlaze se nachází voda:	<ul style="list-style-type: none">• Bylo použito nadměrné množství anebo nesprávný druh pracího prostředku (dochází k nadměrné tvorbě pěny).• Zkontrolujte, zda-li se nevyskytují netěsnosti ve spojkách přívodních hadic. V některých případech není únik vody z hadice bezprostředně viditelný. Zkontrolujte proto, zda-li není vlhká.• Došlo k poškození vypouštěcí hadice anebo k jejímu umístění způsobem, který nezaručuje její vodotěsnost.• Došlo k ucpání dávkovače pracích prostředků.• Došlo k ucpání trubek odpadního potrubí.
• Výsledky praní jsou neuspokojivé :	<ul style="list-style-type: none">• Bylo použito nedostatečné množství anebo nesprávný druh pracího prostředku. Následkem nedostatečného množství pracího prostředku je prádlo sivé.• Výrazné skvrny nebyly před zahájením praní nijak ošetřeny.• Nebyl použitý správný program anebo teplota.• V bubnu se nachází nadměrné množství prádla.

Problémy	Možná příčina
• Pračka během odstředování vibruje:	<ul style="list-style-type: none"> Jistící šrouby a obalový materiál použity při přepravě nebyly odstraněny. Pračka se dotýká stěny anebo okolního zařízení. Pračka nebyla uvedena do vodorovné a stabilní polohy (vykonejte diagonální kontrolu). Prádlo uvnitř pračky je nesprávně rozloženo. V bubnu se nachází nedostatečné množství prádla.
• Nelze otevřít dvířka pračky:	<ul style="list-style-type: none"> Program je ještě stále aktivní. Doposud nedošlo k uvolnění zavíracího mechanismu. Přítomnost vody ve vaně pračky: v případě, že se ve vaně nachází voda, nemůže dojít k otevření dvířek (byla zvolena funkce  STOP VE VODĚ (RINSE HOLD)).
• K zahájení odstředování dochází později anebo vůbec:	<ul style="list-style-type: none"> Elektronické zařízení na kontrolu stability přerušilo odstředování, protože prádlo není v bubnu rovnoměrně rozloženo. Prostřednictvím otáčení bubnu v opačném směru se systém snaží o lepší redistribuci prádla. K této operaci může dojít několikrát, dříve než se podaří automaticky zabezpečit jeho rovnoměrné rozložení. V případě, že i po uplynutí 10 minut zůstává prádlo nerovnoměrně rozloženo v bubnu, nedojde k zahájení odstředování. V takovém případě je třeba rozložit prádlo v bubnu ručně a opětovně zvolit program pro odstředování.
• Pračka vydává zvláštní zvuk:	<ul style="list-style-type: none"> Součástí pračky je motor, který vydává, ve srovnání s klasickým motorem, odlišný zvuk. Tento nový druh motoru zaručuje plynulý rozběh a rovnoměrné rozložení prádla během odstředování. Zároveň zvyšuje stabilitu spotřebiče.
• V bubnu není vidět žádnou vodu:	<ul style="list-style-type: none"> Spotřebiče s moderní technologií jsou energeticky méně náročné. Umožňují snížit spotřebu vody bez toho, že by došlo k ovlivnění výsledků praní.

Jestliže problém nemůžete určit nebo vyřešit, kontaktujte naše servisní středisko. Dříve než budete telefonovat do servisu, poznamenejte si model, číslo výrobku, výrobní číslo a datum zakoupení: servisní středisko se na tyto údaje bude dotazovat.



Záruční podmínky

Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek je poskytována pouze kupujícímu spotřebiteli (dále také jen "Kupující") a jen na výrobek sloužící k běžnému používání v domácnosti.

Prodávající poskytuje Kupujícímu spotřebiteli Záruku v trvání dvaceti čtyř měsíců, a to od data převzetí prodaného výrobku Kupujícím.

Kupující má v rámci Záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady, popřípadě - není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné - právo na výměnu výrobku. Pokud není takový postup možný, je Kupující oprávněn žádat přiměřenou slevu z ceny výrobku. Právo na výměnu výrobku nebo odstoupení od kupní smlouvy lze uplatnit jen při splnění všech zákonných předpokladů, a to pouze tehdy, nebyl-li výrobek nadměrně opotřeben nebo poškozen. Podmínkou pro uplatnění každého práva ze Záruky přitom je, že:

- a) výrobek byl instalován a uveden do provozu i vždy provozován v souladu s návodem k obsluze,
- b) veškeré záruční nebo jiné opravy či úpravy výrobku byly vždy prováděny v Autorizovaném servisním středisku,
- c) Kupující při reklamaci výrobku předloží platný doklad o koupi.

Právo na odstranění vady výrobku (i všechna případná další práva ze Záruky) je kupující povinen uplatnit v nejbližším Autorizovaném servisním středisku. Zároveň musí Autorizovanému servisnímu středisku umožnit ověření existence reklamované vady, včetně odpovídajícího vyzkoušení (popř. demontáže) výrobku, v provozní době tohoto střediska.

Každé právo ze Záruky je nutno uplatnit v příslušném Autorizovaném servisním středisku bez zbytečného odkladu, nejpozději však do konce záruční doby, jinak zaniká.

Autorizované servisní středisko posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu opravy. Kupující je povinen poskytnout Autorizovanému servisnímu středisku součinnost potřebnou k prokázání uplatněného práva na odstranění vady, k ověření existence reklamované vady i k záruční opravě výrobku.

Běh záruční doby se staví po dobu od řádného uplatnění práva na odstranění vady do provedení záruční opravy Záruční podmínky Autorizovaným servisním střediskem, avšak jen při splnění

podmínky uvedené v předchozím bodu.

Po provedení záruční opravy je Autorizované servisní středisko povinno vydat Kupujícímu čitelnou kopii Opravního listu. Opravní list slouží k prokazování práv Kupujícího, proto ve vlastním zájmu před podpisem Opravního listu zkontrolujte jeho obsah a kopii Opravního listu pečlivě uschovejte.

Jestliže nebude reklamovaná vada zjištěna nebo nejde-li o záruční vadu, za kterou odpovídá Prodávající, či neposkytne-li Kupující Autorizovanému servisnímu středisku shora uvedenou součinnost, je Kupující povinen nahradit Prodávajícímu i Autorizovanému servisnímu středisku veškeré případné náklady, které jim v souvislosti s tím vzniknou.

Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek platí pouze na území České republiky. Nevztahuje se na opotřebený nebo poškozený výrobek (včetně poškození způsobeného poruchami v elektrické síti, použitím nevhodných náplní, nevhodnými provozními podmínkami aj.), případný nedostatek jakosti nebo užitné vlastnosti (který není závadou) ani na výrobek použitý nad rámec běžného používání v domácnosti (např. k podnikatelským účelům aj.).

Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva Kupujícího, která se ke koupi výrobku váží podle kogentních ustanovení zvláštních právních předpisů. Prodávající je povinen předat Kupujícímu při prodeji výrobku a na požádání Kupujícího poskytnout mu i kdykoli poté aktuální seznam Autorizovaných servisních středisek v České republice, včetně jejich telefonních čísel.

Jakékoli bližší informace o Záruce a Autorizovaných servisních střediscích poskytnou:

- prodávající,
- Electrolux Service, a to buď na telefonu: 261126112, nebo na adrese ELECTROLUX s.r.o., Electrolux Service, Hanusova ul., 140 21 Praha 4,
- Bezplatná telefonní INFOLINKA: 800-160016.

 **Electrolux**
Service

Tartalomjegyzék

Biztonsági szabályok	41	A ruhaneműk súlya	50
Selejtezés	42	Foltok eltávolítása	50-51
Tanácsok a környezet védelmére	43	Mosószeres és adalékanyagok	51
Műszaki jellemzők	43	A felhasznált mosószer mennyisége	51
Műszaki adatlap	44	Az anyagok kezelésére vonatkozó nemzetközi jelrendszer	52
Üzembe helyezés	45	A művelet végrehajtásának sorrendje	53-56
A szállításhoz használt biztonsági tartozékok	45	Mosásprogramok	55-56
Elhelyezés és vízszintbeállítás	45	Karbantartás	57
Vízellátás	46	Külső felület	57
Vízkievezetés	46	Kerek ajtó	57
Villamos csatlakoztatás	46	Mosószer tartó	57
Készlet állványra történő szereléshez	46	Befolyócső szűrő	57
Az önök új háztartási gépe	47	Kivezető szivattyú	57
A gép leírása	47	A víz kiürítése szükség esetén	58
Mosószer tartó fiók	47	Fagy elleni óvintézkedések	58
Használat	48-49	Működési rendellenességek	59-60
Kezelőpanel	48-49		
Mosási tanácsok	50		
Szétválogatás	50		
Hőfok	50		
Teendők a ruhaneműk behelyezése előtt	50		
A ruhaneműk maximális mennyisége	50		

E használati utasítás néhány fejezetét bizonyos jelekkel láttuk el, melyek jelentése a következő:



Figyelemfelhívó háromszöggel, vagy szavakkal (Figyelem!, Figyelmeztetés!) jeleztük a szövegben az olyan különleges utasításokat, amelyek az Ön biztonsága, vagy a készülék megfelelő működése szempontjából fontosak. Kérjük, hogy tartsa ezeket szem előtt.



Ezen jelzést követő információk a készülék használati utasításainak és gyakorlati használatának kiegészítését szolgálják.



A tulipán a készülék takarékos használatához ad tanácsokat és utasításokat, a környezetvédelem jegyében.

A környezetvédelemhez mi újrafelhasznált papír hasznosításával járulunk hozzá.

Biztonsági szabályok

Kérjük, hogy olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót és külön figyeljen az első oldalakon feltüntetett biztonsági szabályokra. Lehetséges, hogy a jövőben is szüksége lesz rá, ezért azt javasoljuk, hogy gondosan őrizze meg a használati útmutatót és ha eladja a készüléket, akkor adja át ezt is az új tulajdonosnak.

Ezek a szabályok az önök és mások érdekeit szolgálják. kérjük tehát, hogy mielőtt a gépet beszerelné és működésbe helyezné, figyelmesen olvassa el a biztonsági szabályokat.

Beszerelés

- Kicsomagoláskor ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a gép. Kétség esetén ne helyezze működésbe, hanem forduljon a megfelelő szervízhez.
- Használat előtt távolítsa el a gép belsejében található csomagolóanyagot. Ha nem távolítja el a szállításra használt, a gép védelmére szolgáló tartozékokat, vagy ha hiányosan távolítja el, gépében és/vagy a berendezési tárgyakban kár keletkezhet. Olvassa el a használati utasítás ide vonatkozó fejezetét.
- Amennyiben a mosógép működésbe helyezéséhez szükségessé válna a lakás villamos hálózatának módosítása, ezt csakis szakember végezheti el.
- Bármilyen, a gép vízhálózatra csatlakoztatásához szükséges munkát csak szakképzett vízvezeték-szerelő végezhet el.
- A gép üzembe helyezése után ellenőrizze, hogy az ne álljon a tápvezetéken.
- Ha a gépet padlószőnyegre helyezi, győződjön meg róla, hogy a lábak és a padló között a levegő szabadon áramlik.

Használat

- Ezt a gépet háztartási célú használatra tervezték. Ne használja azt más célra, mint amire való.
- Csak gépi mosásra alkalmas termékeket mosson. Kövesse az egyes ruhaneműn feltüntetett mosási útmutatót.
- Ne töltse túlságosan tele a gépet. Kövesse a használati utasítás előírásait.
- A ruhaneműkben hagyott pénzürmék, biztosítótűk, kitűzők, csavarok stb. komoly károkat okozhatnak gépében.
- Ne helyezzen gépébe előzőleg benzint, alkoholt, trielint tartalmazó szerrel tisztított ruhaneműt. Amennyiben mosás előtt ilyen tartalmú tisztítószer használt, várja meg, míg az teljes mértékben elpárolog és csak azután helyezze a gépbe ruháját.
- Kisméretű ruhadarabjait - mint például zokni, harisnya, öv - tegye be szövetzacskóba vagy párnahuzatba. Ez azért szükséges, nehogy azok a dob és az üst közé kerülhessenek.
- Csak a gyártó által javasolt mennyiségű öblítőszer használat. A szer túlzott használata kárt okozhat ruhaneműjében.

- Használaton kívül a gép kerek ajtaját hagyja félig nyitva. Ezzel megnöveli az ajtó gumigyűrűjének élettartamát és megelőzi a dohos szag keletkezését.
- Mielőtt kinyitná a kerek ajtót, győződjék meg róla, hogy a víz teljesen kifolyt. Ellenkező esetben eressze le a vizet a használati utasításban leírt módon.
- Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból és zárja el a vízcsapot.

Általános tudnivalók

- Meghibásodás esetén ne próbálkozzék a javítással. A nem szakember által végzett javítások kárt okozhatnak.
- Amennyiben javítás válna szükségessé, forduljon szakszervízhez és kérjen eredeti alkatrészeket.
- A dugót sohasem a vezetéknél hanem magánál a dugónál fogva húzza ki az aljzatból.
- A magas hőmérsékleten történő mosás során az ajtó üvege felmelegszik. Ne nyúljon hozzá!

Biztonság a gyermekek számára

- A gyermekek gyakran nem ismerik fel a villamos készülékek által okozható veszélyeket. A gép működése alatt a gyermekekre megfelelően ügyelni kell és nem szabad nekik megengedni, hogy a készülékkel játszanak.
- A csomagolóanyag egyes részei (pl. fólia, polisztirol) veszélyesek lehetnek gyermekek számára. Fulladásveszély áll fenn! Tartsa azokat távol gyermekektől.
- A mosószeret zárja el gyermekek elől és tartsa biztonságos helyen.
- Ügyeljen arra, hogy a háziállatok vagy a gyermekek ne kerüljenek a mosógép dobjába.
- A készülék selejtezése esetén, húzza ki a dugót az aljzatból, vágja el a tápvezetéket és semmisítse meg a dugót a maradék vezetékekkel együtt. Tegye használhatatlanná a kerek ajtó zárját: ily módon ha gyerekek játszanak vele nem tudják magukat a készülékbe zárni.



Selejtezés

Csomagolóanyagok

A ♻ jelzéssel ellátott anyagok újrafelhasználhatóak.

>PE<=polietilén


>PS<=polisztirol

>PP<=polipropilén

Annak érdekében, hogy újrafelhasználásra kerüljenek a megfelelő helyre (vagy tartályokba) kell őket elhelyezni.

A készülék kiselejtezése

A régi mosógép helyes leselejtezéséhez kérjük, hogy használja az arra feljogosított begyűjtő helyeket. Segítsen városát tisztán tartani!

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szükséges a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.



Tanácsok a környezet védelmére

A víz és energiamegtakarítás, valamint a környezet védelme érdekében kérjük, hogy tartsa be a következő tanácsokat:

- Az átlagosan szennyezett ruhákat előmosás nélkül is lehet mosni; ily módon mosószert, vizet és időt takaríthat meg (nem beszélve arról, hogy ezáltal védi a környezetet is!).
- A gépet ne kis, hanem maximális mennyiségű ruha mosására használja. Kerülje a dob túlzott teletöltését is.

- Megfelelő előkezeléssel a foltok és a kisebb szennyezett zónák eltávolíthatóak; ezután a mosást alacsonyabb hőmérsékleten is el lehet végezni.
- A víz keménységi fokának, a ruhanemű mennyiségének illetve annak szennyezettségi fokának megfelelően válassza meg a mosószer mennyiségét.

Műszaki jellemzők

MÉRET	Magasság Szélesség Mélység	85 cm 60 cm 59 cm
FESZÜLTSG/FREKVENCIA MAXIMÁLIS TELJESÍTMÉNYFELVÉTEL AZ OLVADÓBIZTOSÍTÉK MINIMÁLIS ÁRAMERŐSSÉGE		220-230V/50 Hz 2200 W 10 A
VÍZNYOMÁS	Min. Max.	0,05 MPa 0,8 MPa
NÉVLEGES ADAG MENNYISÉG	pamut Műszál Kényes anyag Gyapjú / kézi mosás	5 kg 2,5 kg 2,5 kg 2 kg
CENTRIFUGA SEBESSÉGE		1000 fordulat/perc



Ez a mosógép megfelel az EGK előírásainak: Az alacsony feszültségről szóló 1973.II.19-én kelt 73/23/EGK sz., valamint az 1989.V.3-án kelt, az elektromágneses kompatibilitásról szóló 89/336/EGK sz.előírása szerint készült.

Műszaki adatlap

a háztartási mosógépek energiafelhasználásának ismervéről való tájékoztatásról szóló 77/1999. (XII. 22.) GM rendelet alapján

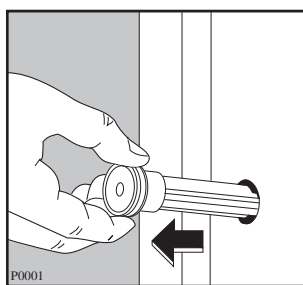
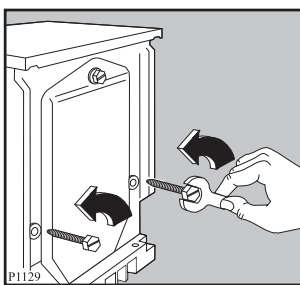
Gyártó védjegye	ELECTROLUX
A mosógép azonosító jele	EWF 1029
Forgalmazó neve, címe	Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest, Erzsébet kir.né útja 87.
Energiahatékonysági osztály (skála A-tól G-ig, ahol A- hatékonyabb: G - kevésbé hatékony)	A
Energiafogyasztás ciklusonként kWh-ban, normál 60°C- os pamut program használata esetén (A tényleges energiafogyasztás függ a készülék használatától)	0,95
Mosási teljesítmény osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - nagyobb: G - kisebb teljesítmény)	A
Centrifugálási hatékonysági osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - jobb: G - rosszabb) Ha a mosás után külön szárítógépet használunk és G - osztályú centrifugás mosógép helyett A - osztályú centrifugás mosógépet választunk, a szárítógép üzemköltése a felére csökken. A ruhák szárítógépben történő szárítása rendszerint több energiát fogyaszt, mint a kimosásuk.	C
Centrifugálási hatékonysági osztály normál 60°C pamut programra (centrifugálás utáni víz maradék a ruha száraz súlyának %-ában)	60%
Legnagyobb centrifugálási fordulatszám normál 60°C pamut programra	1000
A mosógép kapacitása normál 60°C pamut programra (kg)	5
Ciklusonkénti vízfogyasztás normál 60°C pamutszövet ciklus használatával (liter)	49
Programidő normál 60°C pamut programra (perc)	128
Zajtelsítmény mosási és centrifugálási ciklusok alatt normál 60°C pamut programra (dB(A))	59 dB(A) 72 dB(A)
Átlagos évi energia- és vízfogyasztás 200 normál 60°C pamut programra (kWh - liter) (négy személyes háztartásra becsült évi fogyasztás)	190 kWh 9800 l

Üzembe helyezés

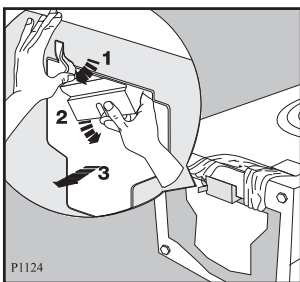
A szállításhoz használt biztonsági tartozékok

! Mielőtt üzembe helyezné a gépet, győződjék meg róla, hogy valamennyi, a szállításhoz felhasznált biztonsági tartozék el lett távolítva!

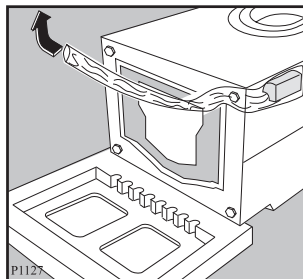
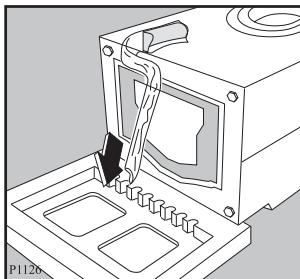
1. Csavarozza ki egy kulccsal a mosógép hátulján alul lévő két csavart. Távolítsa el a két műanyag rudat. Döntse a mosógépet a hátsó részére ügyelve arra, hogy ne nyomja össze a csöveket. Helyezzen a mosógép és a padlózat közé egy a csomagolóanyag között található szögidomot.



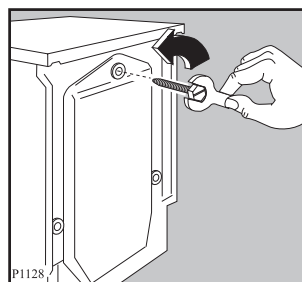
2. Távolítsa el a mosógép alján található polisztirol blokkot és vegye le a két nylon zacskót.



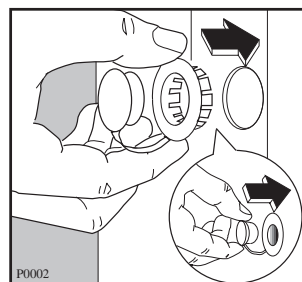
3. Távolítsa el óvatosan először a bal oldali zacskót úgy, hogy jobbra és lefelé húzza.
4. Ezt követően távolítsa el a jobb oldali zacskót úgy, hogy balra és felfelé húzza.



5. Állítsa lábakra a mosógépet és távolítsa el a hátul még fennmaradt csavart. Vegye ki az ott található rudat.



6. Dugaszoljon be valamennyi nyílást a használati utasítást tartalmazó zacskóban található dugókkal.



Ajánlatos a szállításhoz használt valamennyi csomagoló darabot megőrizni, melyet esetleges költözkéskor újra fel tud használni.

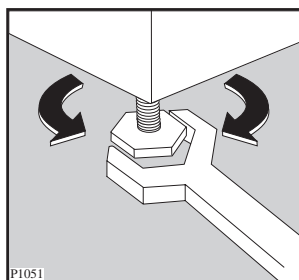
Elhelyezés és vízszintbeállítás

A gépet egy kemény és tökéletesen vízszintes felületen kell elhelyezni.

Győződjön meg arról, hogy a gép körül a levegő áramlását ne akadályozzák szőnyegek, padlószőnyegek stb.

A gépnek nem szabad a konyha falához, vagy bútoraihoz érni.

Vízszintezze be gondosan a gépet a szabályozható lábak be- vagy kicsavarásával. Ne helyezzen a gép alá kartont, fát vagy hasonló anyagokat a padlózat esetleges szinteltérésének kiegyenlítésére.

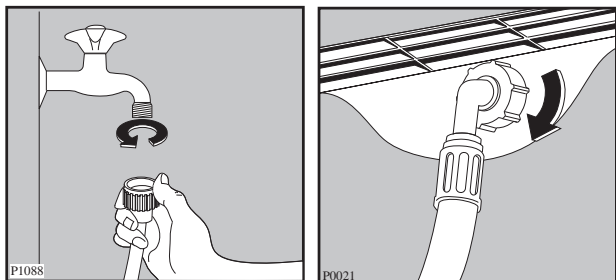


Vízellátás

Csatlakoztassa a befolyócsövet egy 3/4"-os csavarmentes hidegvíz-csaphoz.

A vízhálózatra történő csatlakoztatáshoz a géppel adott csövet használja. E célból semmiképpen ne használjon régi, elhasznált csöveket.

A befolyócső másik vége a gép oldalától bármilyen irányba elforgatható. Csavarja ki kissé a rögzítőgyűrűt, fordítsa el a cső végét és csavarja vissza a rögzítőgyűrűt, majd ellenőrizze, hogy nincs-e vízszivárgás.



A befolyócsövet nem szabad meghosszabbítani. Ha a cső túl rövid lenne és nem óhajtja a csapot áthelyezni, egy másik, erre a célra szolgáló hosszabb, komplett csövet kell venni.

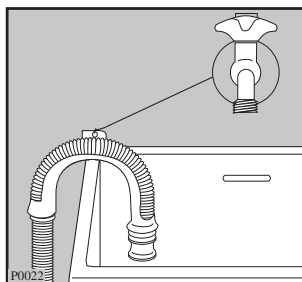
Fontos!

Ha új vagy hosszabb ideig nem használt csővezetékre kell csatlakoznia, ajánlatos egy bizonyos mennyiségű vizet áttereszteni rajta, mielőtt a befolyócsövet rákötné. Ily módon a csövekben lévő esetleges homokos vagy rozsdás lerakódások eltávolíthatók.

Vízkivezetés

A kifolyócsövet három különböző módon lehet elhelyezni:

A mosdókagyló szélére helyezve a géphez mellékelt műanyag könyökcső segítségével. Ez esetben fontos, hogy a cső meghajlított része a vízkiürítés közben ne csúszhasson le a peremről. Ennek érdekében a csaphoz vagy a falhoz rögzítheti azt (például egy darab spárgával).



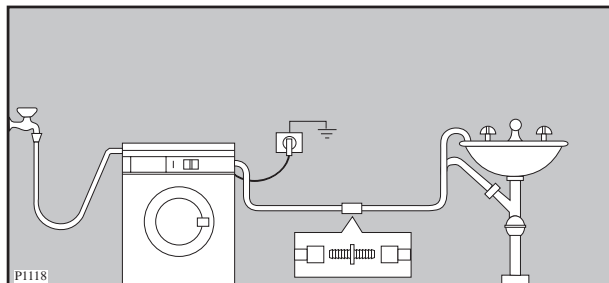
A mosdókagyló kivezetésének egyik leágazásához csatlakoztatva. Ennek a leágazásnak a szagelzáró fölött kell elhelyezkednie oly módon, hogy a cső könyök része legalább 60 cm-re legyen a talajtól.

Egy vízfolyó hálózatra, melynek legalább 60 és legfeljebb 90 cm magasán kell elhelyezkednie.

A kifolyócső végének mindig **levegőznie** kell, azaz a lefolyócső belső átmérőjének meg kell haladnia a

kifolyócső külső átmérőjét.

A kifolyócsövön nem lehetnek elfojtások.



Fontos!

A gép helyes működéséhez a kivezető csövet a hátlap felső részén e célból elhelyezett tartóelemre kell akasztani.

Villamos csatlakoztatás

A gépet 220-230 V egyfázisú, 50 Hz-en való működésre gyártották.

Ellenőrizze, hogy lakóhelyének hálózata alkalmas-e a szükséges maximális terhelés (2,2 kW) elviselésére, figyelembe véve a többi használatban levő készüléket is.

A gépet földelt aljzathoz csatlakoztassa!

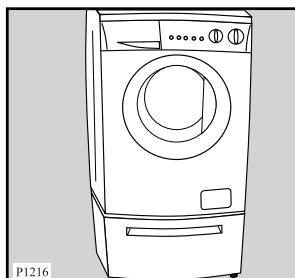


A gyártó semminemű felelősséget nem vállal a fenti biztonsági szabályok be nem tartásából adódó károk illetve sérülések esetén.

A tápvezeték cseréjéhez forduljon a lakóhelyéhez legközelebb található Szervízhez.

Fontos: A gép beszerelése után a tápvezetéknek könnyen hozzáférhetőnek kell lenni.

Készlet állványra történő szereléshez



Állvány méretei:
Magasság: 30 cm
Szélesség: 60 cm
Mélység: 60 cm

Ez a készülék felszerelhető egy acél fiókos állványra annak érdekében, hogy a ruhaneműk betöltését és kipakolását megkönnyítse. Kérjük, a hivatalos kereskedőnél érdeklődjön a megfelelő állványkészletre vonatkozóan.

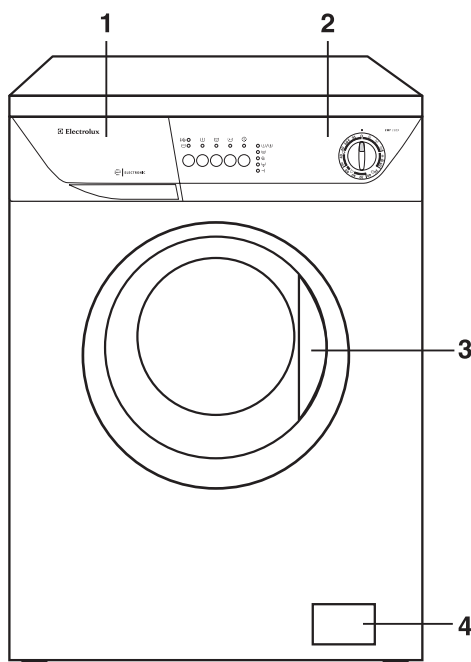
Az önök új háztartási gépe

Ez az új háztartási gép a víz-, az energia- és a mosószer gazdaságos felhasználása révén a modern ruhanemű mosás minden követelményének megfelel.




- **A mosóvíz automatikus lehűtése** 95°C- ról 60°C-ra - a leeresztést megelőzően -megakadályozza, hogy a víz magas hőfoka következtében a műanyag vízlevezető cső eldeformálódjon. Egyidejűleg csökken a szövetek hő sokkja is, mely által kevesebb gyűrődés képződik a ruhaneműn.
- **A különleges gyapjú program** az új kémelő mosási módszerével rendkívül gondosan kezeli gyapjú ruhaneműit.
- **A kiegyensúlyozatlanság ellen védő szerkezet** biztosítja, hogy a mosógép centrifugáláskor is stabil maradjon.
- A **“gömb” szelep egység** lehetővé teszi, hogy a gép a mosószert teljes mértékben felhasználja, továbbá csökkenti a vízfelhasználást, és következésképpen kevesebb elektromos energiát is fogyaszt.

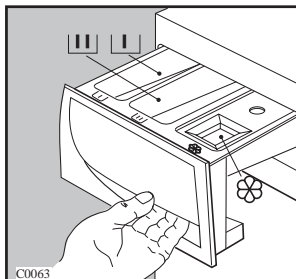
A gép leírása

- 1 Mosószertartó
- 2 Kezelőpanel
- 3 Ajtófogantyú
- 4 Kivezető szivattyú
- 5 Szabályozható lábak



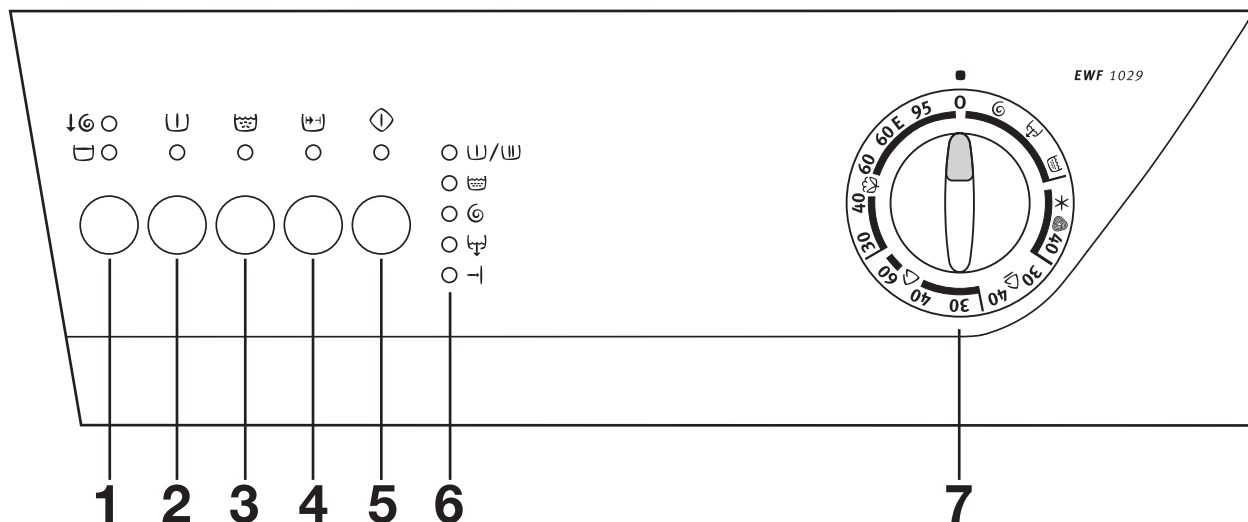
Mosószertartó fiók

-  Előmosás
-  Mosás
-  Lágyítószer



Használat

Kezelőpanel



Programkapcsolók

A programtól függően különböző opciós gombok együttes használata is lehetséges.

A gombokat a kívánt program kiválasztása után kell beállítani, és mielőtt az INDÍTÁS/SZÜNET (START/PAUSE) gombot benyomná.

Amikor ezeket a gombokat benyomja, a megfelelő jelzőlámpák kigyulladnak. Amikor újra benyomja őket, a lámpák elszanak.

Ha nem megfelelő opciót választott, a jelzőlámpa kb. 2 másodpercig villog.

1. Centrifuga csökkentési gomb víz a dobban

Ezt a gombot a következő opciók beállításához nyomja be: . A kiválasztott opciónak megfelelő jelzőlámpa kigyullad.

- Pamut, lenvászon: 500 maximum 1000 fordulatszám/perc.
- Szintetikus, gyapjú: 450 maximum 900 fordulatszám/perc.
- Kényes: 450 maximum 700 fordulatszám/perc.

• **VÍZ A DOBBAN** (gyűrődésgátló): ezen opció beállításával az utolsó öblítő víz nem kerül kivezetésre.

Amikor a mosási program befejeződik a **VÉGE (END)** jelzőlámpa kigyullad. Az ajtó kinyitása előtt a vizet ki kell vezetni.

A víz kivezetéséhez a következő három lépést kell követni:

Csavarja a programkapcsolót az “**O**” állásra.

Állítsa be a vagy programot.

Nyomja be az **INDÍTÁS/SZÜNET** gombot.

2. ELŐMOSÁS gomb

Válassza ezt az opciót, ha azt szeretné, hogy szennyese 30°C-os előmosáson menjen keresztül a főmosás előtt (**nem alkalmazható pamut).**

Az előmosás egy rövid centrifugával végződik a pamut és a műszálas program esetén, míg a kényes anyagok mosási programjában csak vízelvezetés szerepel.

3. PÓTÖBLÍTÉS gomb

Ez az opció minden programnál alkalmazható gyapjú kivételével.

A mosógép a beállított programon túl további 2 öblítést fog végezni.

Ez az opció a mosószerekre érzékeny egyéneknek és olyan helyeken ajánlott, ahol a víz nagyon lágy.

4. GYORS MOSÁS gomb


Ez a gomb lehetővé teszi a GYORS MOSÁS funkció kiválasztását abban az esetben, ha a szennyes nem túl piszkos (**nem alkalmazható gyapjú és az 60E programmal együtt).**


A mosási idő az anyag típusától és a kiválasztott hőmérséklettől függően csökken.

Maximális adag mennyiség pamut esetén: 3,5 kg.

5. INDÍTÁS/SZÜNET gomb


Miután kiválasztotta a kívánt programot, nyomja be a gombot a gép elindításához; a megfelelő jelzőlámpa abbahagyja a villogást és égve marad.




A folyamatban lévő program megszakításához nyomja be az  **INDÍTÁS/SZÜNET** gombot. A vonatkozó jelzőlámpa elkezd villogni.





A program azon pontról történő tovább folytatásához, ahol megszakították, nyomja be újra az  **INDÍTÁS/SZÜNET** gombot.


6. Program folyamat kijelző


Amikor beállítja a kívánt programot, kigyulladnak a program különböző fázisainak megfelelő jelzőlámpák.

A program beindulása után csak az éppen működésben levő fázis jelzőlámpája lesz látható. A program végeztével a Vége  jelzőlámpa gyullad ki.

-  / : amikor ez a lámpa kigyullad, azt jelenti, hogy a gép a mosási fázist végzi. Ha beállította az "Előmosás"  funkciót, ez a lámpa égve marad az előmosási fázis közben is.

-  = öblítések
-  = centrifuga
-  = vízkiürítés
-  = a program vége

A  jelzőlámpa a beállított program végének jelzéséhez gyullad ki.





A  **VÉGE (END)** jelzőlámpa működési problémák esetén villog:

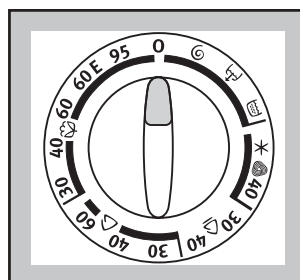
- 4 villogás: az ajtó nyitva
- 2 villogás: vízkivezetési probléma
- 1 villogás: vízellátási probléma

További információ a "Működési rendellenességek" fejezetben található a használati utasítás végén.


7. Programkapcsoló

A kapcsoló ötféle szintre állítható be:

- Pamut, lenvászón 
- Szintetikus 
- Kényes 
- Gyapjú 
- Különleges programok.



A gombot az óra járásának megfelelő és azzal ellentétes irányba is el lehet fordítani.

Az **O** helyzet a Programot utánállít/Gépet kikapcsol utasításnak felel meg és a  állás a "hideg vízben mosás" programot jelöli.

A kapcsolót minden egyes program végén "O" állásra kell fordítani a mosógép kikapcsolásához.

FIGYELEM!

Ha a programkapcsolót a mosógép működése alatt egy másik állásra (programra) fordítja, a program folyamat kijelző lámpa elkezd villogni. A mosógép nem az újonnan beállított programot fogja végrehajtani.

Mosási tanácsok

Szétválogatás

Kövesse az egyes ruhaneműn található mosási útmutatást és a gyártó cég mosási útmutatásait.

A következők szerint különítse el a ruhaneműket: fehér-, színes-, műszálas-, kényes- és gyapjú ruhák.

Hőfok

95° az átlagosan szennyezett fehér lenvászon és pamut ruhák mosásához (pl.: konyharuha, törülköző, asztalterítő, lepedő stb.).

60° a nem színeresztő, közepesen szennyezett színes lenvászon-, pamut- és műszálas (pl.ing, pizsama, hálóing stb.), illetve csak kissé szennyezett fehér pamutruhák mosására (pl. fehérenemű).

X (hideg) 30°-40° kényes fehér ruhadarabok (pl.: függöny), műszállal kevert fehér ruhaneműk, illetve a "mosható, tiszta élő gyapjú" címkével ellátott gyapjú holmik mosására.

Teendők a ruhaneműk behelyezése előtt

Ne mossa együtt a fehér és a színes ruhákat; a fehér ruhák a mosás során elveszíthetik fehérségüket.

A színes új ruhák az első mosásnál összemehetnek; célszerű az első alkalommal elkülönítve mosni őket.

Ellenőrizze, hogy a ruhaneműkben ne maradjanak fémtárgyak (kapcsok, biztosítótűk stb.).

Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzárat, kapcsolja be a kapcsokat. Az öveket és a hosszú szalagokat kötözze össze.

Mosás előtt távolítsa el a makacs foltokat. A különösen piszkos helyeket esetleg valamilyen speciális mosószert dörzsölje át.

A függönyöket különös óvatossággal kezelje. Vegye le róluk a kapcsokat, vagy zsákban, hálóban mossa.

A ruhaneműk maximális mennyisége

A ruhaneműk mennyiségére vonatkozó útmutatás a program-táblázatban található.

Általános szabályok:

Pamut, lenvászon: töltsse tele a dobot, de ne tömjön meg túlzottan.

Műszál: csak a dob feléig töltsse meg.

Kényes ruhaneműk és gyapjú: a dob egyharmadáig.

A megadott maximális mennyiséggel optimális víz- és energiafelhasználás érhető el.

Erősen szennyezett ruhanemű esetében csökkentse le a megadott mennyiséget.

A ruhaneműk súlya

Az alább felsorolt súlyok csak tájékoztató jellegűek:

fürdőköpeny	1200 g
terítők	100 g
paplanhuzat	700 g
lepedő	500 g
párnahuzat	200 g
terítő	250 g
frottír törülköző	200 g
konyharuha	100 g
hálóing	200 g
női alsónemű	100 g
férfi munkaköpeny	600 g
férfi ing	200 g
férfipizsama	500 g
alsóing	100 g
alsónadrág	100 g

Foltok eltávolítása

Előfordulhat, hogy egyes foltokat nem lehet csak vízzel és mosószertel eltávolítani. Célszerű a mosás előtt eltávolítani azokat.

Vér: a még friss foltot hideg vízzel mossa. Ha a folt már megszáradt, áztassa be a ruhát éjszakára speciális mosószert tartalmazó vízbe, majd szappannal dörzsölje át.

Olajfesték: nedvesítse meg a foltot mosóbenzinnel, majd puha ruhára helyezve itassa fel; ismételje meg többször a műveletet.

Megszáradt zsírfolt: nedvesítse meg terpentinnel a foltot, majd puha felületre helyezve ujjhegyével, egy pamutanyag segítségével itassa fel.

Rozsda: melegen oldott oxálsóval vagy valamilyen hideg rozsdatisztítóval. Bánjon óvatosan a régebbi keletű rozsdafoltokkal, mert azok már megtámadták a cellulózszerkezetet, így az anyag könnyen kilyukadhat.

Penészfolt: fehérítőszerrel tisztítsa, melyet alapos öblítés kövessen. Ily módon csak a fehér- illetve a klórra nem érzékeny színes ruhaneműk tisztíthatók.

Fű: kissé szappanozza be az anyagot, majd hígított hipoklorittal kezelje (csak a klórral szemben ellenálló fehér ruhanemű esetében).

Golyóstoll és ragasztó: acetonnal nedvesítse meg a foltot (*), majd miután puha ruhára fektette, itassa fel.

Rúzs: a fentiek szerint nedvesítse meg acetonnal, majd alkohollal kezelje a foltot. A fehér anyagokról hipoklorittal távolítsa el a megmaradt nyomokat.

Vörösbőr: hagyja mosószeres vízben ázni, majd öblítse le és ecet- vagy citromsavval kezelje a foltot. Az esetlegesen megmaradt nyomokat hipoklorittal tüntesse el.

Tinta: a tinta összetételétől függően nedvesítse be előbb acetonnal (*), majd ecetsavval; a fehér ruhaneműn esetlegesen visszamaradó nyomokat hipoklorittal tisztítsa meg, majd jól öblítse át.

Kátrány: előbb folttisztítóval, alkohollal vagy benzinnel kezelje, majd a végén tisztítópasztával dörzsölje át.

(*) műselymet ne tisztítson acetonnal!

Mosószeresek és adalékanyagok

A mosás minősége a mosószer kiválasztásától és helyes adagolásától függ. A helyes adagolás a pazarlás elkerülését és a környezet védelmét jelenti. Annak ellenére, hogy a mosószeresek biodegradábilisak, olyan elemeket is tartalmaznak, melyek károsítják a természet kényes ökológiai egyensúlyát.


A mosószer kiválasztása függ az anyag fajtájától (kényes, gyapjú, pamut stb.), színétől, a mosás hőfokától és a szennyezettség mértékétől.


Ehhez a mosógéphez valamennyi forgalomban lévő mosószer felhasználható:

- mosópor - valamennyi anyagtípushoz,
- mosópor finomtextil (max. 60°C) és gyapjú mosásához,
- folyékony mosószeresek, valamennyi anyagfajtaéhoz, elsősorban az alacsony hőfokú programok (max. 60°C) esetében, illetve a csak gyapjú mosására szolgáló speciális mosószeresek.

A mosószer és az esetlegesen alkalmazott adalékanyagot a mosásprogram kezdete előtt kell a megfelelő táliba önteni.

Ha koncentrált mosóport vagy folyékony mosószer használnak, **előmosás nélküli** programot kell választania.

A folyékony mosószer közvetlenül a program megkezdése előtt kell a  jelzésű mosószeres rekeszbe önteni.

A ruhák esetleges lágyítására illetve keményítésére szolgáló folyékony adalékanyagokat a mosás megkezdése előtt a  jelzésű táliba kell önteni.

Az adalékanyagok mennyiségének megválasztásához kövesse a gyártó útmutatásait.

A felhasznált mosószer mennyisége

A mosószer fajtája és mennyisége a szövet típusától, a mosandó ruha mennyiségétől, a szennyezettség fokától és a felhasznált víz keménységétől függ.

A víz típusát ún. keménységi szint szerint osztályozzák. Erre vonatkozó információt az adott vízműtől vagy az illetékes önkormányzattól lehet kérni.

Kövesse a gyártó cég útmutatásait a mosószer mennyiségének megválasztásánál.

A megadottnál kevesebb mosószer használjon, amikor:






- kevés ruhaneműt mos,
- a ruhanemű csak kissé szennyezett,
- a mosás során nagy hab képződik.

Az anyagok kezelésére vonatkozó nemzetközi jelrendszer

A ruhaneműn található jelekkel ellátott címkék hasznos segítséget nyújtanak az adott anyag kezelésére vonatkozóan.

ERŐS HATÁS 	 Mosás 95°C-on	 Mosás 60°C-on	 Mosás 40°C-on	 Mosás 30°C-on	 Finom kézi mosás	 Nem mosható
FINOM HATÁS 		 60	 40	 30		

		
FEHÉRÍTÉS	Hideg vízben fehéríthető	Nem fehéríthető


				
VASALÁS	Erős vasalás max.200°C	Közepes vasalás max.150°C	Könnyű vasalás max.110°C	Nem vasalható

				
SZÁRAZ TISZTÍTÁS	Száraz tisztítás- valamennyi vegyszerrel	Száraz tisztítás perklórral, benzines oldattal, tisztá alkohollal R111 és R113	Száraz tisztítás benzin oldattal, tiszta alkohollal és R113	Nem tisztítható szárazon R113

				 Normál hőmérséklet  Csökkentett hőmérséklet	
SZÁRÍTÁS	Fektetve szárítás	Függesztve szárítás	Ruha- fogason szárítva	Ruhaszárító gépben szárítható	Nem szárítható ruhaszárító gépben

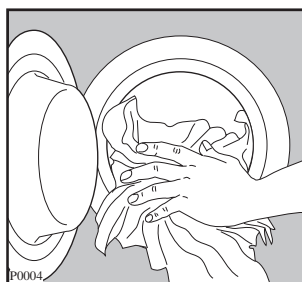


A művelet végrehajtásának sorrendje



Javasoljuk, hogy az első mosás előtt öntsön 2 liter vizet a mosószerfiók  főmosásra vonatkozó rekeszébe, hogy aktiválja az ECO szelepet. Utána végeztesse el az üres mosógéppel egy 60°C-os pamut ciklust, hogy eltávolítson a dobból minden esetleges, a gyártás folyamán visszamaradt szennyeződést. Öntsön a főmosásra vonatkozó rekeszbe fél adag mosószert, és indítsa be a gépet.

1. A ruhanemű gépbe helyezése


Nyissa ki a kerek ajtót.
Helyezze be a ruhaneműt egyenként a mosógép dobjába. Amennyire csak lehet, terítse szét a ruhákat.
Csukja be a kerek ajtót.

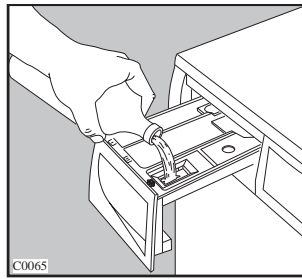
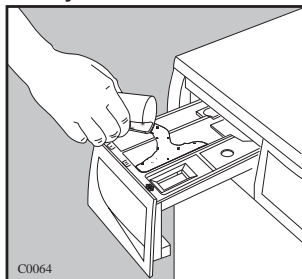


2. A mosószer adagolása

Húzza ki ütközésig a mosószertartót.
Öntse a gyártó cég által javasolt mennyiséget a  rekeszbe.
Ha előmosást akar végezni, öntsön mosószert vagy folteltisztítót az arra szolgáló  rekeszbe.

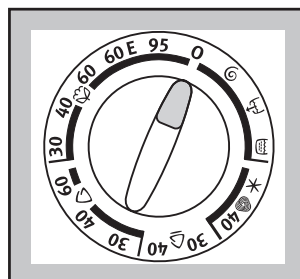
3. Adalékanyag adagolása

Ha lágyítószert kíván használni, úgy azt öntse a  rekeszbe. **Ügyeljen, hogy a «Max.» jelzés fölé ne kerüljön szer.**



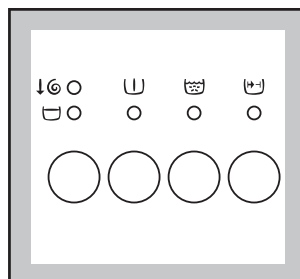
4. Állítsa be a kívánt programot.

Fordítsa a programkapcsolót a kívánt programra.





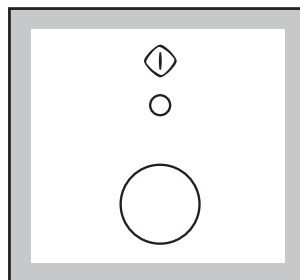
5. Nyomja be a kívánt opciós gombot/gombokat

A benyomott gombnak megfelelő lámpa kigyullad.



6. A mosógép indítása

A kívánt program elindításához nyomja be az  **INDÍTÁS/SZÜNET** gombot. A / lámpa kigyullad.




7. A program módosítása a ciklus közben

Mielőtt bárminemű módosítást végezne, állítsa a mosógépet szünet állapotba az INDÍTÁS/SZÜNET gomb benyomásával.

Bármelyik fázis módosítható a program beindítása előtt.


Miután a program beindult, úgy lehet módosítani, hogy a program-kapcsolót "O"-ra állítja, s utána állítja be az új programot. A mosóvíz a dobban marad. Indítsa be az új programot az INDÍTÁS/SZÜNET gomb benyomásával.

N. B.: A víz kiürítéséhez az új ciklus beindítása előtt le kell nullázni a programot, és be kell állítani az  (ÜRÍTÉS) ciklust.

8. Egy program törlése

Állítsa a programkapcsolót O helyzetbe ahhoz, hogy az éppen működő programot törölje. Ezután választható egy új program.



9. Az ajtó kinyitása a program indulását követően



Mindenekelőtt állítsa le a mosógépet az  INDÍTÁS/SZÜNET gomb benyomásával.



Ha az ajtó nem nyílik ki ez azt jelenti, hogy a víz hőmérséklete túl magas vagy, hogy a víz szintje meghaladja az ajtó alsó szélét (amely a víz kifolyásához vezetne) vagy, hogy a dob centrifugál. Ha az ajtót nem tudja kinyitni noha ez feltétlenül szükséges lenne, kapcsolja ki a gépet úgy, hogy a kapcsolót az O állásra fordítja. Kb. egy-két perc elteltével kinyithatja az ajtót. (ÜGYELJEN A VÍZ SZINTJÉRE!).

10. A program vége

A gép automatikusan leáll.

Az INDÍTÁS-SZÜNET  jelzőlámpa kialszik, és a VÉGE (END)  jelzőlámpa gyullad ki. A gép ajtaja nyitható.

Ha a **Víz a dobban (Rinse hold)**  programot választotta ki, a  jelzőlámpa égve marad és a gép ajtaja zárva van, ami azt jelzi, hogy a vizet ki kell engedni, mielőtt az ajtót kinyitja.

Ennek végrehajtásához állítsa a programkapcsolót "O" helyzetbe, majd állítsa be a vízleengedés  vagy az  (rövid centrifugálás) programot.

A centrifuga program maximális sebességen megy végbe.





















Kapcsolja ki a gépet a programkapcsolónak "O" helyzetbe való állításával.

Vegye ki a ruhaneműt a dobból és óvatosan ellenőrizze, hogy teljesen üres-e.

Ha nem kíván további mosást végezni zárja el a vízcsapot. Hagyja a mosógép ajtaját nyitva, így elkerülheti penész és kellemetlen szagok képződését.

Mosásprogramok

Mosási programok








Fehérnemű típus	Maximális ruha-mennyiség	Program/ hőmérséklet	A program leírása	Lehetséges opciók	Energiafogyasztás*		
					Villamos energia kWh	Víz liter	Idő perc
Pamut fehérnemű pl. lepedő, asztalterítő, a háztartásban használt fehérnemű	5 kg	Pamut fehérnemű  95°C	Főmosás 95 °C-on 3 öblítés Hosszú centrifuga	 	2.0	53	140
Pamut fehérnemű / Színes pamut ruhanemű pl. ingek, blúzok, fehérnemű, törölközők	5 kg	Pamut fehérnemű / Színes pamut ruhanemű  60 E**	Főmosás 60 °C-on 3 öblítés Hosszú centrifuga	 	0.95	49	130
Színes pamut ruhanemű	5 kg	Színes pamut ruhanemű 30°-40°-60°C	Főmosás 30°-40°- 60°C-on 3 öblítés Hosszú centrifuga	 	1.2	49	120
Műszálas ruhanemű pl. ingek, blúzok, fehérnemű	2.5 kg	Műszálas ruhanemű  30°-40°-60°C	Főmosás 30°- 40°-60°C-on 3 öblítés Rövid centrifuga	 	0.9	54	90
Kénes ruhanemű pl. akril, viszkóz, polieszter, vegyes műszálas ruhanemű	2.5 kg	Kénes ruhanemű  30°-40°C	Főmosás 30°- 40°C-on 3 öblítés Rövid centrifuga	 	0.5	55	60
Gyapjú 	2 kg	Gyapjú   -40°C	Főmosás  - 40 °C-on 3 öblítés Rövid centrifuga	 	0.45	55	55

* A táblázatban feltüntetett energiafogyasztási adatok csupán tájékoztató jellegűek, azok a mosandó ruha mennyiségétől, típusától, a víz alaphőmérsékletétől és a környezeti hőmérséklettől függően változhatnak. Az adatok valamennyi programhoz alkalmazható legmagasabb hőmérsékletre vonatkoznak.

** Az EGK 92/75 irányelvnek megfelelően az energia címkén feltüntetett energiafogyasztási adatok erre a programra vonatkoznak 60 E-ra beállított hőmérséklet esetén.

Mosásprogramok

Különleges mosási programok

Ruhanemű típus	Program/ Hőmérséklet	Ruhanemű típusa	További funkciók	Maximalis adag	Energiafogyasztás*		
					Villamos energia kWh	Víz liter	Idő perc
 Öblítés	Ezzel a programmal a kézzel mosott ruhaneműt lehet öblíteni és centrifugálni	3 öblítés Rövid centrifugálás	 	5 kg	0.05	55	30
 Vízkievezetés	Az utolsó öblítővíz kivezetéséhez ha a  opciós programot állított be	Vízkievezetés		/	-	-	1.5
 Centrifugálás	Külön centrifuga pamut, műszálás, kényes és gyapjú ruhaneműhöz / kézi mosás	Vízkievezetés, rövid centrifugálás		5 kg	-	-	5
 Reset/Off	A folyamatban lévő mosási program törléséhez és a mosógép kikapcsolásához			/	-	-	-

* A táblázatban feltüntetett energiafogyasztási adatok csupán tájékoztató jellegűek, azok a mosandó ruha mennyiségétől, típusától, a víz alaphőmérsékletétől és a környezeti hőmérséklettől függően változhatnak.

Karbantartás

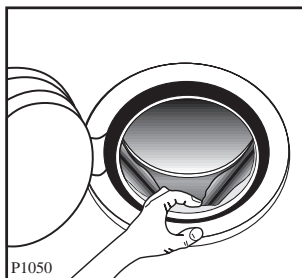
Külső felület

A mosógép külső felületét langyos vízzel és karcmentes semleges mosószerrel tisztítsa. Öblítse le tiszta vízzel, majd puha ruhával törölje szárazra.

Fontos: a burkolat tisztításához ne használjon alkoholt, oldószert vagy más hasonló terméket!

Kerek ajtó

Időszakonként ellenőrizze, hogy nincsenek-e kapcsolók, gombok, fogvájók a kerek ajtó betétjében.

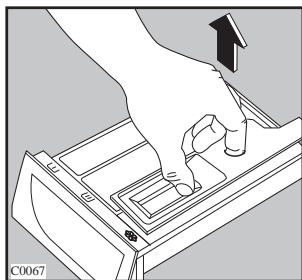
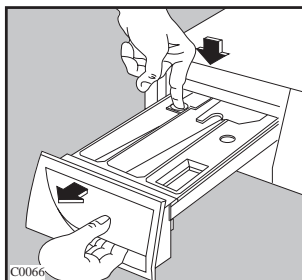


Mosószertartó

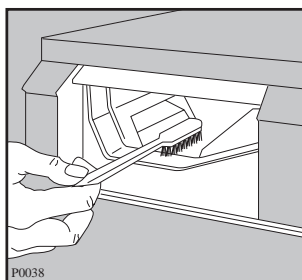
A mosószerek és adalékanyagok hosszú távon lerakódásokat képeznek.

Folyó víz alá tartva időnként tisztítsa meg a mosószertartót. A mosógépből való kiemeléséhez nyomja le a bal oldalon hátul található billentyűt.

A tisztítás könnyítése érdekében, az adalékszereknek fenntartott rekesz felső része kivehető.



A mosószertartó hosszú távon lerakódásokat képezhet a mosószertartó helyén is; ezt egy használt fogkefe segítségével tisztíthatja meg. Helyezze vissza a mosószertartót a helyére.



Befolyócső-szűrő

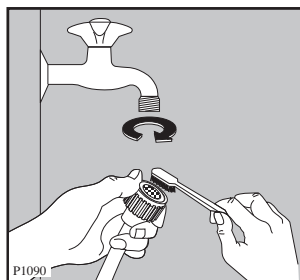
Ha azt veszi észre, hogy a gépnek több időre van szüksége ahhoz, hogy megteljen vízzel, akkor ellenőriznie kell, hogy a befolyócső szűrője nem tömődött-e el.

Zárja el a vízcsapot.

Csavarja le a csövet a csapról.

Tisztítsa meg a szűrőt egy erősszájú kefével.

Csavarja vissza a csövet a csapra.



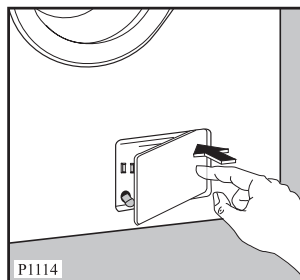
Kivezető szivattyú

A szivattyút ellenőrizni kell, főleg ha:

- a gép nem vezeti ki a vizet és/vagy nem centrifugál,
- ha a gépből furcsa zaj hallható vízkiürítés közben, mely olyan tárgyak jelenlétének tudható be, mint gombok, biztosítótűk, csatok, amelyek a kivezető szivattyút elzárják.

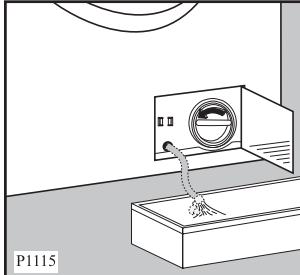
A következőképpen járjon el:

- húzza ki a villásdugót a dugaszoló aljzatból
- ha a műveletet a program közben végzi, várja meg amíg a víz kihűl
- nyissa ki az ajtócskát

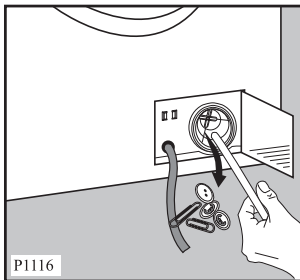


- helyezzen egy edényt a szivattyút alá, amelybe a gépből távozó víz folyhat

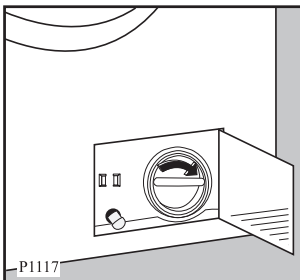
- akassza ki a vízkivezető csövet és vegye le róla a dugót. Amikor már nem folyik belőle víz, csavarja ki és vegye ki a szivattyút. Tartson kéznél egy ruhát, amivel felitathatja a vizet amely a szivattyút kicsavarásánál távozzhat a gépből.



- távolítsa el esetleges tárgyakat a szivattyúból úgy, hogy a kezével megforgatja



- tegye vissza a dugót a csőre és helyezze vissza ez utóbbit a helyére



- csavarja vissza a szivattyút
- zárja vissza az ajtócskát.

A víz kiürítése szükség esetén

Ha a gép nem üríti ki a vizet, a következőket kell tennie:

- húzza ki a dugót a konnektorból;
- zárja el a vízcsapot;
- ha szükséges, várja meg, míg a mosóvíz kihűl;
- nyissa ki a szivattyú ajtócskáját
- tegyen egy edényt a padlózatra és helyezze bele a kivezető cső végét, amely a szivattyú mellett található, és vezesse ki több lépésben a gépből a vizet
- tisztítsa meg a szivattyút az előzőekben leírtak alapján
- helyezze vissza a dugót a kivezető csőre és helyezze vissza ez utóbbit a helyére, csavarja vissza a szivattyút és zárja vissza az ajtócskát.

Fagy elleni óvintézkedések

Ha a gépet olyan helyen állították fel, ahol a hőmérséklet 0°C alá süllyedhet, a következők szerint járjon el:

- Húzza ki a villásdugót a dugaszoló aljzatból.
- Zárja el a vízcsapot és csavarja le a befolyócsövet a csapról.
- Helyezze a szivattyú kivezető csővének végét és a befolyócső végét a padlózatra elhelyezett edénybe és vezesse ki a vizet.
- Csavarja vissza a víz befolyócsövet és helyezze vissza a helyére a kivezető csövet, ügyelve arra, hogy a végét az erre a célra szolgáló dugóval zárja.

Ezen műveletek elvégzésével a mosógépben maradt víz kifolyik, s ezzel elkerüli a jégképződést, melynek következtében a gép egyes belső részei megsérülhetnének.


Amikor ismét üzembe helyezi a gépet, győződjön meg arról, hogy a környezeti hőmérséklet meghaladja a 0°C -ot.

Fontos!

Minden egyes alkalommal, amikor a vizet a kivezető csövön keresztül kiüríti, ezt követően kb. 2 liter vizet kell a mosószeres fiók mosási rekeszébe önteni és a vízkürrítő programot beállítani. Ez működésbe hozza a "gömb" szelep egységet, mellyel elkerülheti, hogy a mosószer egy része felhasználatlanul maradjon a gépben a rákövetkező mosáskor.



Működési rendellenességek


Problémák, melyeket egyedül is megoldhat:

A gép működése közben lehetséges, hogy a  **VÉGE** jelzőlámpa villog jelezvén, hogy valamelyik egység nem működik megfelelően.

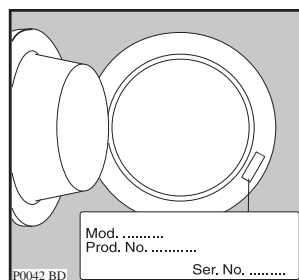
- 4 villogás = az ajtó nyitva
- 2 villogás = vízkivezetési probléma
- 1 villogás = vízellátási probléma

Amikor a problémát kiküszöbölte, nyomja be az  **INDÍTÁS/SZÜNET** gombot a program újraindításához. Ha mindezen ellenőrzések után továbbra is fennáll a probléma, lépjen kapcsolatba a helyi Márkaszervízzel.

Meghibásodás	Lehetséges okok
• A gép nem működik:	<ul style="list-style-type: none"> • Az ajtó nincs jól becsukva. • A mosógép dugója nincs az aljzatba dugva • Az aljzatban nincs áram. • A fő olvadóbiztosíték kiégett. • A programkapcsolót nem jól állította be és az  INDÍTÁS/SZÜNET gombot nem nyomta be.
• A gép nem szív be vizet:	<ul style="list-style-type: none"> • A vízcsap el van zárva. • A befolyócső szűrő eldugult. • A befolyócső összenyomódott vagy megtört. • Az ajtó nincs megfelelően zárva.
• A gép beszívja, de azonnal ki is üríti a vizet:	<ul style="list-style-type: none"> • A vízkivezető cső vége túl alacsonyan van a mosógéphez képest.
• A gép nem üríti ki a vizet és/vagy nem centrifugál:	<ul style="list-style-type: none"> • A vízkivezető cső összenyomódott vagy megtört • Az  opció került beállításra. • A vízkivezető szivattyú nem működik.
• Víz van a padlózatán:	<ul style="list-style-type: none"> • Túlságosan sok vagy nem megfelelő mosószert használt (túl sok hab képződik). • Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a befolyócső valamelyik szorítógyűrűjénél. Ez nem könnyű, mivel a víz a csövön lefolyik; ellenőrizze ezért, hogy nem nedves-e a cső. • A kifolyó cső sérült vagy nem megfelelően van elhelyezve a szivárgások megelőzéséhez. • A mosószertartó fiók eltömődött. • A kivezető rendszer csővezetéke eldugult.
• A mosás eredménye nem kielégítő:	<ul style="list-style-type: none"> • Kevés illetve nem megfelelő mosószert használt. Nem elégséges mosószert használata esetén a ruhanemű szürkés színű lesz. • A makacs foltokat nem kezelte előzetesen. • Nem a megfelelő mosási programot vagy hőmérsékletet választotta. • Túl nagy mennyiségű ruhaneműt töltött a dobba.
• A gép centrifugáláskor vibrál:	<ul style="list-style-type: none"> • A szállításhoz használt tartozékok és csomagolás nem lett eltávolítva. • A mosógép a falhoz vagy bútorhoz ér. • A mosógép nincs vízszintben és nem stabil (ellenőrizze diagonálisan). • A ruhaneműt nem megfelelően terítette szét a dobban. • Lehet, hogy túl kis mennyiségű ruhanemű van a dobban.

Meghibásodás	Lehetséges okok
• Az ajtó nem nyílik ki:	<ul style="list-style-type: none"> A mosási program még folyamatban van. Az ajtó zárószervezete még nem oldott ki. Az üstben még víz van: ha az üstben víz van, az ajtót nem lehet kinyitni ( VÍZ A DOBBAN opciót állította be).
• A centrifugálás későn kezdődik, vagy a gép nem centrifugál	<ul style="list-style-type: none"> Az elektronikus kiegyensúlyozó rendszer megszakította a centrifugálást, mert a ruhanemű nem megfelelően oszlik el a dobban. A ruhanemű a dob ellenkező irányba történő forgásával kerül újra elosztásra. Lehet, hogy a dob többszöri ilyen irányú forgására van szükség ahhoz, hogy az egyensúly visszaálljon. Ha 10 perc eltelte után sem oszlik el megfelelően a ruhanemű, a gép nem centrifugál. Ez esetben Önnek kell kézzel szétteríteni a ruhaneműt és újra beállítani a centrifugálási programot.
• A gép szokatlan zajt bocsát ki:	<ul style="list-style-type: none"> A gép olyan típusú motorral rendelkezik, mely a hagyományos motorokhoz képest szokatlan zajt bocsát ki. Ez az új motor a gép centrifugálása alatt szabályosabb indulást és a ruhanemű egyenletesebb eloszlását biztosítja, ugyanakkor növeli a készülék stabilitását.
• A dobban nem látható víz:	<ul style="list-style-type: none"> A modern technológiával rendelkező készülékek energiatakarékosak. Igen kis mennyiségű vizet használnak anélkül, hogy ez a mosási eredményt negatívan befolyásolná.

Ha nem sikerül kijavítani vagy meghatározni a hibát, forduljon szakszervízhez. Ezt megelőzően jegyezze fel a gép típusát, a termékszámát/Prod./ No./ és a vásárlás időpontját, mert ezeket kérni fogják Öntől.



Spis treści

Ważne informacje	62	Usuwanie plam	69-70
Utylizacja	63	Środki piorące i zmiękczające	70
Zalecenia w zakresie ochrony środowiska	63	Dozowanie środków piorących	70
Dane techniczne	63	Międzynarodowe symbole konserwacji odzieży	71
Instalacja	64	Kolejność czynności	72-73
Rozpakowanie	64	Tabela programów	74-75
Ustawienie i poziomowanie	64	Konserwacja	76
Podłączenie węża dopływowego wody	65	Obudowa	76
Podłączenie węża odpływowego wody	65	Drzwi	76
Podłączenie do zasilania elektrycznego	65	Pojemnik na środki piorące	76
Montaż na cokole		Mały filtr węża dopływowego wody	76
Państwa nowa pralka automatyczna	66	Pompa odpływowa wody	76
Opis urządzenia	66	Awaryjne odprowadzenie wody	77
Pojemnik na środki piorące	66	Wskazówki dotyczące przechowywania w niskich temperaturach	77
Eksplatacja	67-68	Co zrobić, jeśli urządzenie nie pracuje?	78-79
Panel sterowania	67-68		
Praktyczne wskazówki dotyczące prania	69		
Sortowanie odzieży	69		
Temperatury	69		
Przed włożeniem bielizny	69		
Maksymalne ilości bielizny	69		
Ciężar bielizny	69		

Symbole pojawiające się w niniejszej instrukcji obsługi mają następujące znaczenie:



Trójkąt ostrzegawczy i określenia sygnalizacyjne (Uwaga! Ostrzeżenie! Upomnienie!) mają na celu zwrócenie szczególnej uwagi na wskazówki niezwykle ważne dla zapewnienia Państwa bezpieczeństwa i niezawodnej pracy urządzenia. Prosimy o ich przestrzeganie.



Informacje poprzedzone tym symbolem stanowią uzupełnienie instrukcji funkcjonowania i praktycznego używania urządzenia.



Ten symbol oznacza zalecenia i wskazówki dotyczące oszczędnego korzystania z urządzenia w sposób przyjazny dla środowiska.

Oto nasz wkład w ochronę środowiska: używamy papieru pochodzącego z recyklingu.

Ważne informacje

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi i zwrócenie szczególnej uwagi na podane na pierwszych stronach zasady bezpieczeństwa. Radzimy zachować instrukcję, aby móc korzystać z niej w przyszłości oraz przekazać kolejnemu użytkownikowi pralki, w razie jej odstąpienia.

Przed przystąpieniem do podłączenia i eksploatacji pralki powinni Państwo dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.

Instalacja

- Po rozpakowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie jest ono uszkodzone. Jeśli mają Państwo wątpliwości prosimy o kontakt z autoryzowanym zakładem serwisowym.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy usunąć wszystkie elementy opakowania. Szczególnie należy zwrócić uwagę na blokady transportowe. Jeżeli nie zostaną usunięte może dojść do uszkodzenia pralki oraz znajdujących się w jej pobliżu przedmiotów i mebli. Prosimy o dokładne przeczytanie odpowiedniego rozdziału w niniejszej instrukcji obsługi.
- Wszelkie przeróbki instalacji elektrycznej / hydraulicznej muszą być wykonywane przez uprawnionego monter.
- Pralki nie należy stawiać na przewodzie zasilającym.
- Jeżeli pralka stoi na wykładzinie podłogowej należy wyregulować nóżki tak, aby zapewnić swobodną cyrkulację powietrza.

Eksploatacja

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w warunkach gospodarstwa domowego. Nie należy go używać niezgodnie z przeznaczeniem.
- Przed włożeniem bielizny sprawdzić, czy nadaje się ona do prania w pralce. Przestrzegać zaleceń producenta odzieży, umieszczonych na metkach.
- Nie przeładowywać pralki. Stosować się do zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Przed włożeniem bielizny do pralki sprawdzić, czy w kieszeniach np. spodni nie zostawiono zapalniczek, monet, śrubek itp., gdyż mogą one spowodować zniszczenia.
- W pralce nie należy prać odzieży zabrudzonej olejem, benzyną, alkoholem lub innymi pochodnymi środkami. Jeżeli plamy są usuwane specjalnymi środkami odplamiającymi, należy odczekać z włożeniem bielizny do pralki do momentu całkowitego ulotnienia się tego środka.
- Wskazane jest pranie drobnych rzeczy (np. skarpetki, koronki, paski itp.) w małych woreczkach lub w poszewce, aby uniknąć przedostania się tych rzeczy pomiędzy bęben, a zbiornik.
- Używać tylko sprawdzonego środka do zmiękczenia tkanin. Jego nadmierna ilość może uszkodzić tkaninę.

- Po zakończeniu prania drzwiczki należy pozostawić lekko uchylone, aby uszczelka drzwiczek (fartuch) dłużej zachowała swoją skuteczność. Zapobiegnie to również powstawaniu nieprzyjemnego zapachu.
- Po zakończeniu prania należy zawsze sprawdzić przez drzwiczki, czy została odpompowana woda. Jeśli po zakończeniu prania w bębnie pozostała woda, należy ją odpompować przed otwarciem drzwiczek (patrz odpowiedni rozdział instrukcji).
- Po zakończeniu pracy należy wyjąć przewód zasilający z gniazdka oraz zakręcić zawór wodny.

Bezpieczeństwo ogólne

- Naprawy urządzenia mogą być wykonywane tylko przez fachowy personel. Nieprawidłowe naprawy mogą spowodować poważne zagrożenie. Naprawy należy zlecać ośrodkom serwisowym ZANUSSI.
- Nigdy nie należy wyciągać wtyczki z gniazdka ciągnąc za przewód, lecz wyjąć wtyczkę.
- Podczas prania w wysokich temperaturach drzwiczki pralki nagrzewają się. Nie dotykać drzwiczek podczas pracy urządzenia.

Bezpieczeństwo dzieci

- Dzieci często nie zdają sobie sprawy z niebezpieczeństwa związanego z urządzeniami elektrycznymi. Podczas pracy pralki dzieci nie powinny bawić się w pobliżu urządzenia lub manipulować elementami sterującymi – istnieje niebezpieczeństwo zamknięcia się w nich dzieci.
- Elementy opakowania (np. folia, tworzywo) mogą stanowić zagrożenie dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia się! Należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Detergenty należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy upewnić się, czy dzieci i zwierzęta domowe nie weszły do bębna pralki.
- W razie złomowania urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, odciąć przewód i wyrzucić wtyczkę z pozostałym odcinkiem przewodu. Należy też unieruchomić mechanizm blokujący drzwi, aby bawiące się dzieci nie mogły zamknąć się w pralce.

Materiały opakowania

Materiały oznaczone symbolem ♻️ nadają się do ponownego wykorzystania.

>PE<= polietylen


>PS<= styropian

>PP<= polipropylen

Aby materiały te mogły zostać ponownie wykorzystane, muszą zostać umieszczone w wyznaczonych miejscach (lub pojemnikach).

Pralka

W celu usunięcia Państwa starego urządzenia należy korzystać z wyznaczonych składowisk odpadów. Prosimy Państwa o pomoc w utrzymaniu czystości Waszego miasta!

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym.

Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Zalecenia w zakresie ochrony środowiska

W celu zaoszczędzenia wody i energii elektrycznej oraz przyczynienia się do ochrony środowiska, prosimy o przestrzeganie następujących zaleceń:

- Normalnie zabrudzona bielizna może być prana bez cyklu prania wstępnego. W ten sposób oszczędzamy detergent, wodę i czas (dbając tym samym o ochronę środowiska!).
- Urządzenie pracuje w sposób oszczędny, gdy ciężar załadowanej bielizny jest zgodny z podanym maksymalnym ciężarem wsadu. Nie przeładowywać pralki.

- Stosując odpowiednie zabiegi, można usunąć plamy i brud z niewielkich powierzchni, a następnie wykonać cykl prania z zastosowaniem niższej temperatury.
- Ilość używanego detergentu powinna zależeć od poziomu twardości wody, stopnia zabrudzenia bielizny i jej ilości.

Dane techniczne

WYMIARY	Wysokość Szerokość Głębokość	85 cm 60 cm 59 cm
PARAMETRY ELEKTRYCZNE	Napięcie Maks. pobór mocy Minimalne zabezpieczenie	220-230V/50Hz 2200 W 10 A
CIŚNIENIE WODY	Minimalne Maksymalne	0,05 MPa 0,8 MPa
WSAD ZNAMIONOWY	Bawełna i len Syntetyki Tkaniny delikatne Wełna/Pranie ręczne	5 kg 2,5 kg 2,5 kg 2 kg
PRĘDKOŚĆ WIROWANIA		1000 obrotów / 1 minutę



Urządzenie posiada znak CE i spełnia następujące normy EWG
 - 73/23/EWG z 19.02.1973 (niskie napięcia) wraz ze zmianami;
 - 89/336/EWG z 03.05.1989 wraz ze zmianami.

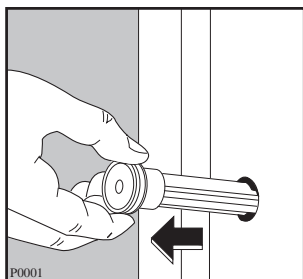
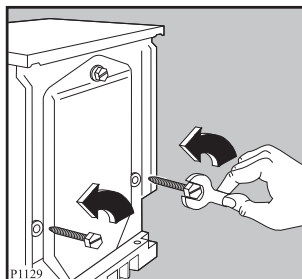
Instalacja

Rozpakowanie

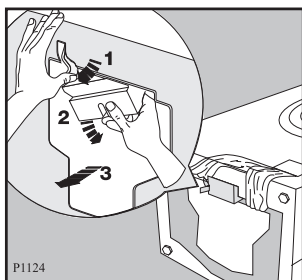


Przed uruchomieniem urządzenia należy usunąć blokady transportowe.

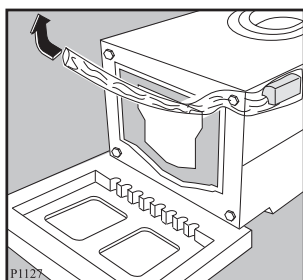
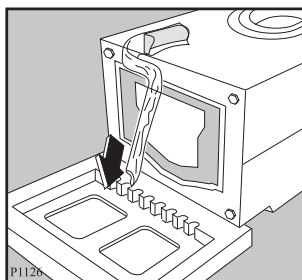
1. Za pomocą klucza odkręcić dwie dolne śruby z tyłu urządzenia. Wyciągnąć dwa plastikowe kołki. Położyć pralkę na tylnej ścianie, upewniając się, że urządzenie nie przygniata gumowych węży. Umieścić jeden z kątowników opakowania między urządzeniem a podłogą.



2. Wyjąć styropianowy blok z dna urządzenia, następnie wyciągnąć dwie celofanowe torebki ochronne.

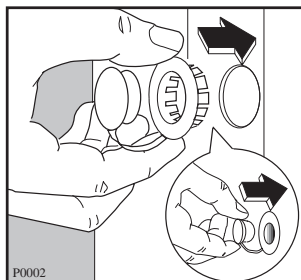
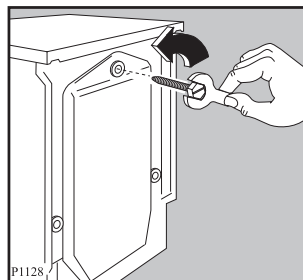


3. Najpierw wyjąć bardzo ostrożnie lewą torebkę, ciągnąc ją w prawo i w dół.
4. Wyjąć następnie torebkę prawą, ciągnąc ją w lewo i do góry.



5. Postawić urządzenie, wykręcić ostatnią śrubę z tyłu pralki. Wyjąć plastikowy kołek.

6. Zakryć wszystkie puste otwory zaślepkami znajdującymi się w plastikowej torebce z instrukcją obsługi.



Zaleca się zachować wszystkie elementy transportowe, aby móc z nich skorzystać w razie przeprowadzki.

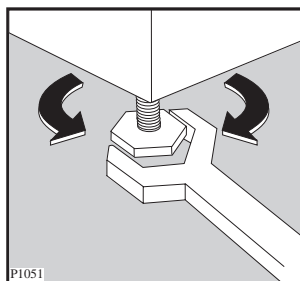
Ustawienie i poziomowanie

Urządzenie musi zostać zainstalowane na stabilnej i idealnie poziomej powierzchni.

Upewnić się, czy cyrkulacja powietrza dookoła urządzenia nie jest utrudniona przez dywany, wykładzinę dywanową itp.

Pralka nie może dotykać ścian, ani mebli kuchennych.

Wypoziomować dokładnie urządzenie dokręcając lub odkręcając nóżki regulacyjne. Nigdy nie podkładać pod urządzenie kartonu, drewna lub podobnych materiałów w celu skasowania ewentualnych nierówności posadzki.

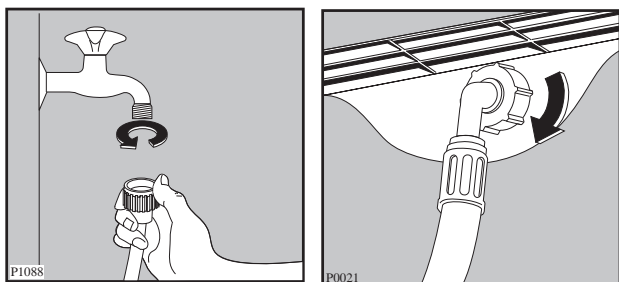


Podłączenie węża dopływowego wody

Podłączyć wąż dopływowy do zaworu zimnej wody z gwintem 3/4".

W celu podłączenia do sieci wodnej należy wykorzystać wąż dopływowy będący na wyposażeniu urządzenia. Nie należy stosować starych, poprzednio używanych węży.

Drugi koniec węża dopływowego (od strony urządzenia) może zostać ukierunkowany dowolnie. Należy lekko odkręcić nakrętkę mocującą, obrócić końcówkę węża i ponownie dokręcić nakrętkę sprawdzając, czy nie ma wycieków wody.



Nie można przedłużyć węża dopływowego. Jeśli jest on za krótki i nie można przenieść zaworu dopływowego, należy kupić nowy, dłuższy wąż.

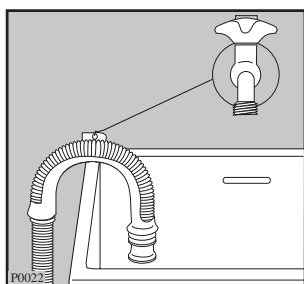
Ważne!

Jeżeli rury kanalizacyjne, do których podłączana jest pralka są nowe lub nie korzysta się z nich od dłuższego czasu, zaleca się otworzyć zawór wodny, odczekać pewien czas, aż spora ilość wody spłynie z instalacji i dopiero wówczas przymocować wąż dopływowy. W ten sposób usunięte zostaną ewentualne osady piaskowe oraz tlenkowe powstałe w rurach wodociągowych.

Podłączenie węża odpływowego wody

Wąż odpływowy można umieścić w trzech różnych pozycjach:

Na krawędzi zlewozmywaka przez zastosowanie kolanka z tworzywa, dostarczonego wraz z urządzeniem. Ważne jest, aby prędkość, którą woda uzyskuje podczas odpływu, nie spowodowała ześlizgnięcia się kolanka z krawędzi zlewozmywaka. Należy więc przymocować je sznurkiem do baterii lub haczyka na ścianie, zaczepiając go o specjalny otwór, biegnący wzdłuż zagiętej części węża.



Podłączyć do rozgałęzienia syfonu zlewozmywaka. Rozgałęzienia to musi znajdować się nad syfonem tak, aby zakrzywiona część węża znalazła się na poziomie nie niższym niż 60 cm od posadzki.

Podłączyć do węzła sanitarnego na wysokości nie niższej niż 60 cm i nie wyższej niż 90 cm.

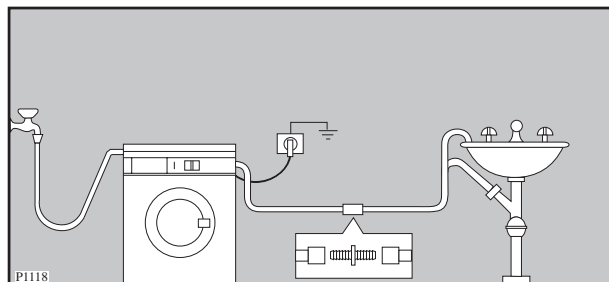
Końcówka węża odpływowego zawsze musi mieć wentylację, co oznacza, że średnica wewnętrzna węża odpływowego musi być większa niż średnica zewnętrzna węża odpływowego.

Wąż odpływowy nie może mieć przewężeń.

Wąż odpływowy może zostać przedłużony, ale jego

długość nie może przekraczać 400 cm.

W razie przedłużenia średnica wewnętrzna węża stanowiącego przedłużenie musi być równa średnicy wewnętrznej węża oryginalnego. Do połączenia obu węży należy zastosować odpowiednią złączkę.



Ważne!

W celu zapewnienia prawidłowego funkcjonowania urządzenia wąż odprowadzający powinien zostać zawieszony na specjalnie do tego celu przystosowanym uchwycie umieszczonym w górnej części tylnej ścianki.

Podłączenie do zasilania elektrycznego

Pralka jest przystosowana do funkcjonowania pod napięciem 220-230 V prądu jednofazowego i 50 Hz.

Należy sprawdzić, czy instalacja domowa jest w stanie znieść maksymalne obciążenie urządzeń (2,2 kW), biorąc pod uwagę również korzystanie z innych sprzętów gospodarstwa domowego.

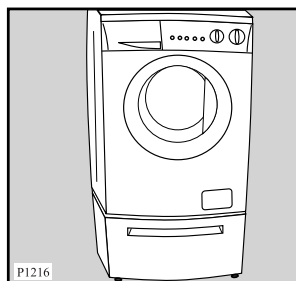
Podłączyć urządzenie do gniazdka z uziemieniem.



Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za zniszczenia i uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem przepisów bezpieczeństwa. Wymiany przewodu zasilającego można dokonać jedynie w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Ważne: po zainstalowaniu urządzenia przewód zasilający musi być łatwo dostępny.

Montaż na cokole



Wymiary cokołu:
Wyokość: 30 cm.
Szerokość: 60 cm.
Głębokość: 60 cm.

Urządzenie można posadzić na metalowym cokole z szufladą, co ułatwia wkładanie i wyjmowanie prania. W celu uzyskania bliższych informacji na temat odpowiedniego cokołu należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.

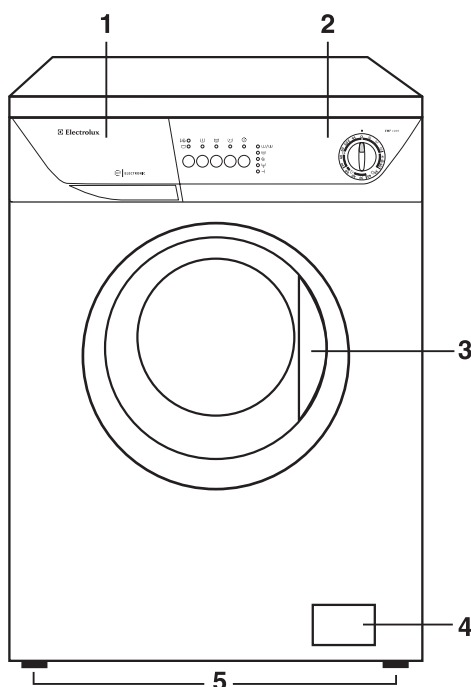
Państwa nowa pralka automatyczna

Urządzenie, które Państwo kupili spełnia wszystkie nowoczesne wymagania związane z efektywnym praniem o niskim zużyciu wody, energii i detergentów.

- **Automatyczne chłodzenie wody** z 95°C do 60°C przed odpompowaniem chroni rury odpływowe przed zniszczeniem lub deformacją. Równocześnie zredukowany zostaje szok termiczny tkanin zapobiegając tym samym tworzeniu się zagniecień.
- **Specjalny program dla wełny** z nowym delikatnym systemem prania, który bardzo troskliwie obchodzi się z Państwa wełnianą odzieżą.
- **System kontroli równowagi:** zapewnia prawidłowe ustawienie i cichą pracę urządzenia.
- **Specjalny mechanizm “kulkowy”** pozwala na całkowite wykorzystanie środka piorącego oraz ograniczenie zużycia wody, a w efekcie również energii elektrycznej.

Opis urządzenia

- 1 Pojemnik na środki piorące
- 2 Karta z programami
- 3 Panel sterujący
- 4 Drzwi pralki
- 5 Pompa odpływowa wody
- 6 Nóżki regulacyjne



Pojemnik na środki piorące



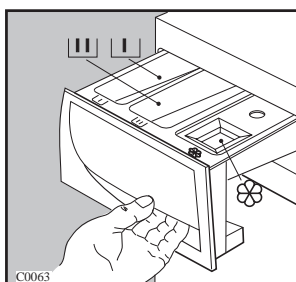
Pranie wstępne



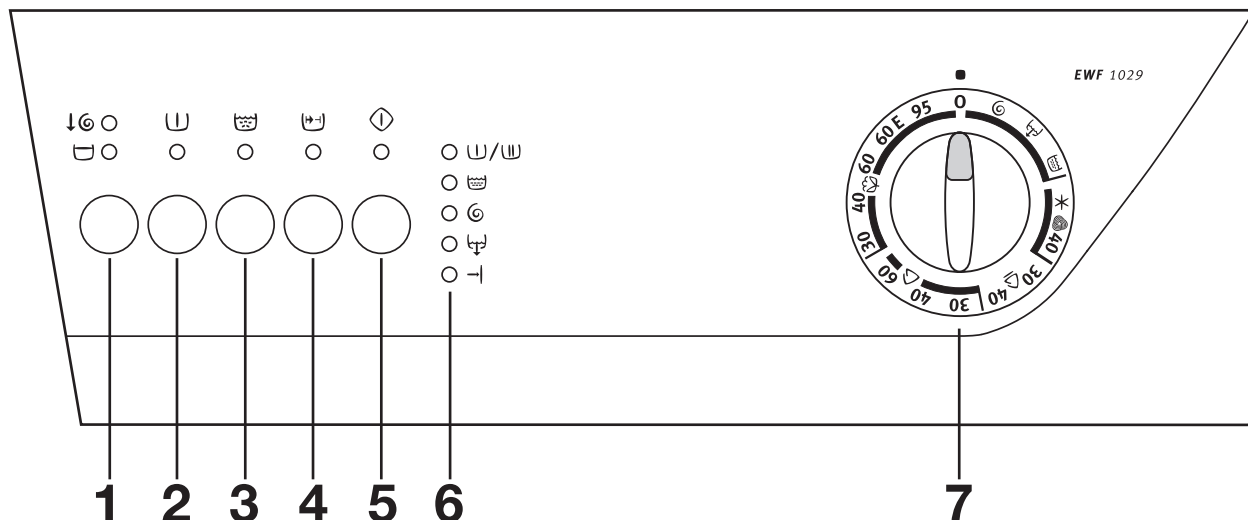
Pranie zasadnicze



Płukanie ze środkiem zmiękczającym



Panel sterowania



Przyciski opcji programów

W zależności od wybranego programu prania, istnieje możliwość ustawienia różnych funkcji.

Funkcje te nastawia się po wybraniużądanego programu oraz przed wciśnięciem przycisku START/PAUZA.

Wciśnięcie przycisków poszczególnych opcji powoduje zaświecenie się odnośnych lampek kontrolnych. Po ponownym ich naciśnięciu, lampki kontrolne gasną.

Jeżeli wciśnięty zostanie przycisk niewłaściwej dla danego programu opcji, jej lampka kontrolna będzie migotała przez około 2 sekundy.

1 Przycisk redukcji prędkości wirowania ↓, Stop z wodą w pralce

Należy wcisnąć odpowiedni przycisk, aby wybrać jedną z tych opcji. Lampka kontrolna wybranej opcji zaświeci się.

- Prędkość obrotów wirówki

W zależności od rodzaju pranych tkanin dostępne są następujące prędkości wirowania:

- bawełna, len: od 1000 do 500 obr./min.
- tkaniny syntetyczne, wełna: od 900 do 450 obr./min.
- tkaniny delikatne: od 700 do 450 obr./min.

- Stop z wodą w pralce: wybranie tej opcji sprawia, że woda z ostatniego płukania nie zostanie odpompowana, co zapobiega zgnieceniu bielizny. Po zakończeniu programu prania kontrolka będzie się świeciła a drzwiczki pozostaną zablokowane. Konieczne jest odpompowanie wody.

Należy w tym celu:

- ustawić pokrętkę programatora w pozycji "0"
- wybrać program odprowadzenia wody lub odwirowania.
- Za pomocą przycisku redukcji obrotów wirówki można ustawić żądaną prędkość wirowania.
- wcisnąć przycisk START/PAUZA.

2 Przycisk „PRANIA WSTĘPNEGO”

Należy wybrać tę opcję, jeśli uzna się za wskazane wstępne przepięcie bielizny w temperaturze 30°C przed rozpoczęciem cyklu prania zasadniczego (funkcja ta nie jest dostępna w połączeniu z programem prania wełny).

Jeżeli wybrany został program dla bawełny lub syntetyków, wówczas po zakończeniu cyklu prania wstępnego następuje krótkie odwirowanie; z kolei w przypadku tkanin delikatnych woda zostanie odpompowana bez wirowania.

3 Przycisk „SUPER PŁUKANIA”

Opcję Super Płukania można stosować do wszystkich programów **za wyjątkiem programu prania wełny**. Pralka wykona 2 dodatkowe cykle płukania. Opcja ta jest szczególnie zalecana dla osób cierpiących na alergię na detergenty oraz w przypadku wyjątkowo miękkiej wody.

4 Przycisk „SZYBKIEGO PRANIA”

Przycisk ten umożliwia wybór funkcji Szybkiego Prania białej lekko zabrudzonej (**nie może być użyty do wełny ani do programu oszczędnego 60E**).

Wciśnięcie tego przycisku powoduje zredukowanie czasu prania w zależności od rodzaju pranych tkanin oraz wybranej temperatury.

Maks. wsad dla bawełny 3,5 kg

5 Przycisk „START/PAUZA”




Po wybraniu żądanego programu pralkę uruchamia się poprzez wciśnięcie tego przycisku; odnośna kontrolka przestanie migać i pozostanie zaświecona. W celu przzerwania cyklu prania należy ponownie nacisnąć przycisk Start/Pauza. Odnośna lampka kontrolna zacznie migać.





W celu wznowienia cyklu prania od momentu, w którym praca urządzenia została przzerwana, należy **ponownie wcisnąć przycisk START/PAUZA**.


6 Wyświetlacz przebiegu programu


Podczas ustawiania żądanego programu będą się świeciły wszystkie lampki kontrolne odpowiadające poszczególnym fazom składającym się na dany program prania.

Po uruchomieniu pralki i w trakcie wykonywania prania będzie się świeciła tylko kontrolka fazy odbywającej się w danym momencie.

-  / : świecąca się kontrolka oznacza, że odbywa się faza prania. Jeżeli wybrana została opcja „Wstępnego prania” , wówczas w trakcie wstępnego prania będzie się świeciła również odnośna kontrolka &.

-  = płukanie
-  = wirówka
-  = odpompowanie wody
-  = koniec programu

Po zakończeniu programu prania będzie się świeciła lampka kontrolna końca prania .





W razie wystąpienia zakłóceń eksploatacyjnych kontrolka  będzie migała.

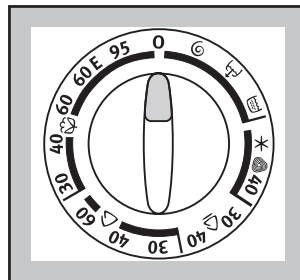
- 4 mignięcia = drzwiczki nie zostały zamknięte
- 2 mignięcia = pralka nie odprowadza wody
- 1 mignięcie = pralka nie pobiera wody

Wskazówki dotyczące usuwania nieprawidłowości zawarte są w rozdziale „Co zrobić, jeśli urządzenie nie pracuje?”.


7 Pokrętko ustawiania programu

Pokrętko to podzielone jest na 5 sekcji:

- Bawełna 
- Syntetyki 
- Delikatne 
- Wełna 
- Programy specjalne



Pokrętko programowania może być obracane zarówno w kierunku zgodnym, jak i przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Pozycja  oznacza opcję „prania na zimno”.

Pozycja **O** oznacza Resetowanie programu/Wyłączenie pralki.

W celu wyłączenia pralki po zakończeniu programu prania należy ustawić pokrętko programowania w pozycji **O.**

UWAGA!

Jeżeli w trakcie pracy urządzenia pokrętko programowania ustawione zostanie na inny program, lampki kontrolne na wyświetlaczu przebiegu programu zaczną migać.

Pralka nie rozpocznie wykonywania nowo ustawionego programu.

i Praktyczne wskazówki dotyczące prania

Sortowanie odzieży

Należy przestrzegać zaleceń producenta odzieży umieszczonych na metkach.

Bieliznę posortować w następujący sposób: bielizna biała, kolorowa, syntetyki, bielizna delikatna, wełna.

Temperatury

95°C do średnio zabrudzonej białej bawełny i lnu (np. obrusy, serwety, prześcieradła, powłoczki, ręczniki, ściereki lub inne tkaniny).

60°C do średnio zabrudzonych tkanin kolorowych (koszulki, pidżamy) z bawełny, lnu lub tkanin syntetycznych oraz lekko zabrudzonej białej bawełny (np. bielizna osobista). do tkanin delikatnych (np. lekko zabrudzone firanki).

✖ (pranie na zimno) do tkanin delikatnych, syntetycznych, jedwabiu, akrylu i wełny o ile na etykietach wyrobów wełnianych jest informacja: "Czysta żywa wełna, można prać w pralkach automatycznych, wyrób nie filcuje się" ("Pure new wool, machine washable, non-shrink").

Przed włożeniem bielizny

Oddzielać ciemne tkaniny od jasnych tkanin włóknistych oraz ręczników, gdyż resztki włókien mogą osiąść na ubraniach, a tkaniny białe mogą przybrać szary kolor.

Nowe, kolorowe ubrania należy przed włożeniem wraz z innymi do pralki uprać oddzielnie (wcześniej).

Należy opróżnić kieszenie z wszelkich metalowych przedmiotów (spinki do włosów, pinezki itp.)

Przed włożeniem bielizny do pralki należy pozapinać guziki, zatrzaski, zamki błyskawiczne i przyszyć "luźne" guziki.

Wszelkie plamy należy usunąć przed praniem. Szczególnie zabrudzone tkaniny oczyścić specjalnym środkiem do usuwania plam.

Z firanek i zasłon zdjąć klamery i żabki. Prać z zachowaniem szczególnej ostrożności.

Maksymalne ilości bielizny

Zalecane ilości wsadu bielizny znajdziecie Państwo w tabeli programów.

Ogólne wskazówki:

bawełna i len: bęben załadować do pełna, ale nie przeładowywać;

tkaniny syntetyczne: do połowy bębna;

tkaniny delikatne i wyroby wełniane: do 1/3 bębna.

Wykorzystywanie pojemności bębna pozwoli Państwu na oszczędności wody i energii elektrycznej.

W przypadku tkanin bardzo mocno zabrudzonych należy zmniejszyć wielkość wsadu.

Ciężar bielizny

Podajemy orientacyjną wagę niektórych sztuk bielizny :

Szlafrok kąpielowy	1200 g
Poszwa	1000 g
Prześcieradło	700 g
Obrus	500 g
Poszewka	200 g
Serweta	250 g
Ręcznik frotte (mały)	200 g
Serwetka	100 g
Koszula nocna	200 g
Figi damskie	100 g
Koszula męska	600 g
Koszulka męska	200 g
Piżama męska	500 g
Bluzka	100 g
Slipy męskie	100 g

Usuwanie plam

Do usunięcia niektórych plam nie wystarczy tylko woda i detergent. Dlatego wszystkie plamy należy usunąć przed przystąpieniem do ich prania.

Plamy z krwi: świeże plamy zaprać zimną wodą i mydłem, a następnie spłukać. Stare plamy odmoczyć w zimnej wodzie, a następnie czyścić enzymatycznym środkiem piorącym lub wodą z solą.

Plamy z wosku: usunąć możliwie jak najwięcej wosku przy użyciu tępego ostrza. Umieścić tkaninę pomiędzy dwoma arkuszami bibuły i przeprasować gorącym żelazkiem.

Plamy z atramentu i długopisu: przyłożyć łatwo nasączalną szmatkę bawełnianą nawilżoną alkoholem metylowym (*). Należy przy tym uważać, aby plama nie powiększyła się. Użyć tylko kilka kropli alkoholu.

Plamy z wilgoci i pleśni: w przypadku tkanin o trwałych kolorach można zmoczyć je w roztworze wody z wybielaczem lub zmoczyć w roztworze zawierającym jedną część wody utlenionej na dziesięć części wody i pozostawić w roztworze na 10-15 minut.

Plamy z rdzy: zastosować środek do usuwania rdzy według zaleceń podanych na opakowaniu tego środka.

Plamy z farby: nie dopuścić do wyschnięcia ! Natychmiast przetrzeć rozpuszczalnikiem do tej farby, namydlić, a następnie spłukać.

Plamy ze szminki: przetrzeć tri (trójchloroetylen) w przypadku tkanin jedwabnych lub eterem w przypadku tkanin wełnianych.

Plamy z olejów i smoły: położyć na zaplamionym miejscu kawałek masła. Pozostawić na chwilę, a następnie przetrzeć terpentyną.

Plamy z trawy: starannie namydlić, a następnie czyścić wodą i wybielaczem (jeśli nie ma przeciwwskazań). Do wyrobów wełnianych stosuje się alkohole etylowe.

Plamy z wina: zamoczyć w wodzie z dodatkiem mydła lub środków piorących. Jeżeli plamy nie zostały usunięte, można użyć wybielacza dla danego rodzaju tkaniny.

(*) nie używać acetonu do plam na tkaninach ze sztucznego jedwabiu.

Środki piorące i zmiękczające

Dobre rezultaty prania zależą również od wybranego detergentu oraz jego ilości (tak aby unikać jego marnowania i chronić środowisko naturalne). Zwłaszcza, że środki ulegające biodegradacji zawierają w swoim składzie substancje, które w zbyt dużych ilościach szkodzą środowisku.


Wybór odpowiedniego środka uzależniony jest od rodzaju tkaniny, koloru i stopnia zabrudzenia bielizny przeznaczonej do prania.


Do prania w pralce automatycznej można używać następujących środków:

- proszki do prania wszystkich rodzajów tkanin,
- proszki do prania tkanin delikatnych (maksymalnie do 60°C) oraz wełnianych,
- płynne środki do prania, zwłaszcza w niskich temperaturach (do 60°C) dla wszystkich rodzajów tkanin, albo tylko do prania tkanin wełnianych.

Środki piorące i zmiękczające należy umieszczać we właściwych komorach pojemnika przed rozpoczęciem prania.

Jeżeli używacie Państwo koncentratów proszków i płynnych detergentów, należy wybierać programy bez prania wstępnego.

Płynny środek do prania należy wlać do komory  pojemnika tuż przed rozpoczęciem pracy pralki.

Środki zmiękczające muszą być dodane do komory tuż przed rozpoczęciem pracy pralki .

Należy przestrzegać zaleceń producenta środka, dotyczących jego dozowania. Nie należy przekraczać poziomu „MAX” zaznaczonego w pojemniku na środki piorące.

Dozowanie środków piorących

Rodzaj i ilość detergentu zależy od rodzaju, ilości, i stopnia zabrudzenia bielizny oraz twardości wody.

Poziom twardości wody mierzy się w tzw. “stopniach” twardości. Informacje o stopniu twardości wody można uzyskać w Miejskich Zakładach Wodociągowych.













Środki piorące należy dozować według zaleceń podanych na opakowaniu.




Należy stosować mniejsze ilości detergentów, jeśli:






- pierzecie Państwo mniejszą ilość bielizny,
- bielizna jest lekko zabrudzona,
- podczas prania tworzy się duża ilość piany.

Międzynarodowe symbole konserwacji odzieży

Poniższe symbole pojawiają się na metkach odzieży i pozwolą Państwu wybrać programy najwłaściwsze dla pranej bielizny.

PRANIE ZASADNICZE   PRANIE DELIKATNE	 Maksymalna temperatura prania 95°C	 Maksymalna temperatura prania 60°C 	 Maksymalna temperatura prania 40°C  	 Maksymalna temperatura prania 30°C 	 Prać ręcznie	 Nie prać
---	---	--	--	--	---	---

 CHLOROWANIE	 Wybielanie w zimnej wodzie	 Nie wybielać
---	---	---


 PRASOWAĆ	 Prasować w temperaturze maksymalnej 200°C	 Prasować w temperaturze maksymalnej 150°C	 Prasować w temperaturze maksymalnej 110°C	 Nie prasować
--	--	--	---	---

 CZYŚCIĆ CHEMICZNIE	 Czyszczenie zwykłe	 Czyścić nadchlorałem, petroleem, czystym alkoholem R 111 i R 113	 Czyścić petroleem, czystym alkoholem i R 113	 Nie czyścić chemicznie
--	---	---	--	---

 SUSZYĆ	 Suszyć na płasko	 Suszyć na sznurze	 Suszyć przypięte klipsami	 w wysokiej temperaturze  w niskiej temperaturze Suszyć w suszarce bębnowej	 Nie suszyć w suszarce bębnowej
--	---	--	--	---	---



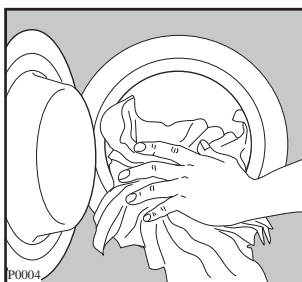
Kolejność czynności

Przed pierwszym praniem zalecamy wlanie 2 litry wody do przegródki prania zasadniczego  aby uruchomić mechanizm kulkowy. Później nastawić pralkę na program dla bawełny, na temperaturę 95°C, **bez wkładania bielizny**. W ten sposób można się upewnić, że w bębnie pralki nie znajduje się ewentualny kurz lub inne zabrudzenia, pochodzące z procesu produkcji. Odmierzyć połowę dozownika proszku, wsypać do komory prania zasadniczego i rozpocząć pranie.


1. Włożyć bieliznę


Otworzyć drzwiczki.

Bieliznę należy ładować do bębna nie splątaną, duże sztuki umieszczać na przemian z małymi. Dokładnie zamknąć drzwiczki.




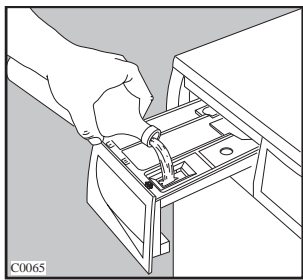
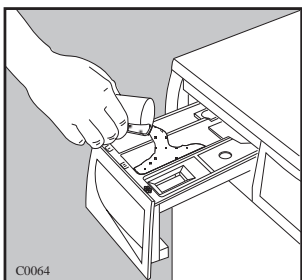
2. Dodać środek piorący

Wysunąć szufladkę pojemnika na środki piorące. Wsypać odpowiednio odmierzoną (dozownikiem) ilość środka piorącego do przegródki prania zasadniczego .

Jeśli wybrali Państwo program z praniem wstępnym, wtedy środek piorący należy również wsypać do przegródki prania wstępnego .

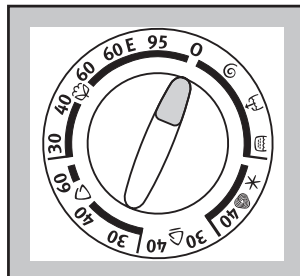
3. Dodać płyn zmiękczający i wybielacz

Płyn zmiękczający można wlać do przegródki oznaczonej symbolem . Nie należy przekroczyć poziomu «MAX».



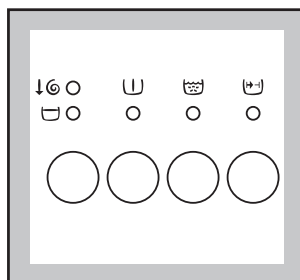
4. Wybór programu

Ustawić pokrętkę na żądany program.






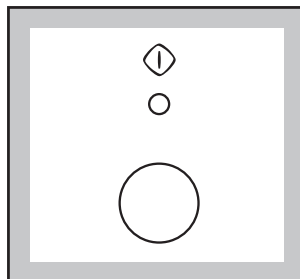
5. Wybór dodatkowych opcji

Lampka odpowiadająca danemu przyciskowi będzie zapalona.



6. Uruchomienie pralki

W celu uruchomienia żadanego programu wcisnąć **START/PAUZA** . Lampka kontrolna przestanie pulsować. Lampka / jest włączona.




7. Zmiana programu podczas cyklu.

Przed wykonaniem jakiegokolwiek modyfikacji programu ustawić maszynę w pauzie po wcześniejszym naciśnięciu przycisku START/PAUZA.

Można zmienić każdą fazę programu przed rozruchem pralki.

Gdy program już rozpoczął się można wprowadzić w nim zmianę tylko wówczas, gdy przełącznik programów ustawimy na pozycji "O". Woda z prania pozostaje w pralce. Wciśnięciem przycisku START/PAUZA można ponownie włączyć pralkę.

Uwaga: Aby wypompować wodę przed włączeniem nowego cyklu należy wyłączyć program i wybrać cykl Odpływ wody .

8. Anulowanie programu

Aby anulować uruchomiony program należy ustawić pokrętkę wyboru programu na "O", a następnie wybrać nowy program.


9. Otwarcie drzwiczek w trakcie programu



Zatrzymać pralkę wciskając  START/PAUZA.



Jeśli drzwiczki nie dają się otworzyć, po ok. 2 minutach, oznacza to, że temperatura wody jest zbyt wysoka, że poziom wody sięga dolnej granicy otworu drzwiowego (otwarcie spowodowałoby wyciek) lub że obraca się wirnik. Jeśli koniecznie musimy otworzyć drzwiczki pomimo ich blokady, musimy wyłączyć pralkę za pomocą pokrętki regulacji programu, ustawiając je w pozycji "O". Po ok. 2 minutach można otworzyć drzwiczki. UWAGA NA POZIOM WODY!

10. Po zakończeniu programu

Pralka zatrzymuje się automatycznie.

Lampka kontrolna START/PAUZA gaśnie, natomiast zapalają się kontrolki KONIEC .

W przypadku wybrania opcji  lampka oznaczająca koniec prania  na pilocie pozostaje zapalona a drzwiczki pralki są wciąż zamknięte co przypomina, że przed otwarciem drzwiczek musi nastąpić wypompowanie wody z pralki.

Aby to zrobić należy ustawić pokrętkę w pozycji "O" a następnie ustawić program  (**odprowadzanie wody**) lub  (**odwirowanie**). Wirowanie będzie ustawione na największą prędkość.








































Należy wyłączyć pralkę poprzez ustawienie pokrętki wyboru programów w pozycji "O".

Powinno się odczekać około 2 minuty przed otwarciem drzwiczek pralki tak aby elektroniczny mechanizm zabezpieczający mógł je odblokować.

Wyjąć pranie i sprawdzić uważnie czy bęben jest pusty. Jeśli nie zamierzamy nastawiać kolejnego prania, należy zakręcić kran doprowadzający wodę. Zostawić drzwiczki otwarte, by przewietrzyć pralkę i zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnego zapachu.

Tabela programów

Programy prania











Typ bielizny	Maksymalny ciężar	Program / temperatura	Opis programu	Dostępne funkcje	Zużycie*		
					Energia kWh	Woda l	Czas minuty
Białe i kolorowe bawełna np. pościel, obrusy, bielizna domowa	5 kg	Bawełna  95°C	Pranie zasadnicze 95°C 3 płukania długie wirowanie	     	2.0	53	140
Białe i kolorowe bawełna** ekonomia np. koszule, bluzki, bielizna osobista, ręczniki	5 kg	Bawełna  60°C E**	Pranie zasadnicze 60°C 3 płukania długie wirowanie	     	0.95	49	130
Kolorowe bawełna	5 kg	Bawełna  30-40-60°C	Pranie zasadnicze 30-40-60°C 3 płukania krótkie wirowanie	     	1.2	49	120
Tkanina syntetyczna np. koszule, bluzki, bielizna osobista	2,5 kg	Syntetyki  30-40-60°C	Pranie zasadnicze 30-40-60°C 3 płukania krótkie wirowanie	     	0.9	54	90
Tkaniny delikatne np. akryl, wiskoza, poliestr, różne syntetyki.	2,5 kg	Tkaniny delikatne  30-40°C	Pranie zasadnicze 30-40°C 3 płukania krótkie wirowanie	     	0.5	55	60
Wełna 	2 kg	Wełna  ✖ -40°C	Pranie zasadnicze ✖ -40°C 3 płukania krótkie wirowanie	 	0.45	55	55

* Przedstawione w tabeli wartości zużycia należy traktować jako orientacyjne, gdyż są one uwarunkowane ilości i rodzajem bielizny, temperaturą wlotową wody i temperaturą otoczenia. Odnoszą się one do najwyższych temperatur wody przewidzianych dla poszczególnych programów.

** Zgodnie z dyrektywą UE 92/75 podane w tabeli wartości zużycia energii odnoszą się do programu prania w wodzie "60°C".

Tabela programów

Programy specjalne

Rodzaj tkanin	Program/Temp.	Typ tkaniny	Funkcje dodatkowe	Wsad znamionowy	Zużycie*		
					Energia kWh	Woda l	Czas trwania min.
 Płukanie	Program ten może być używany do płukania bielizny upranej ręcznie	3 cykle płukania Długie wirowanie	  ↓ 	5 kg	0.05	55	30
 Odpływ wody	Do odprowadzania wody z ostatniego płukania, jeśli wybraliśmy opcje  i 	Odprowadzanie wody		/	-	-	1,5
 Wirowanie	Oddzielnie wirowanie dla tkanin bawełnianych, syntetycznych, delikatnych i wełny	Wydalenie wody i delikatne wirowanie		5 kg	-	-	5
 Reset/Wył	Służy do przerywania trwającego programu i wyłączenia pralki			/	-	-	-

* Przedstawione w tabeli wartości zużycia należy traktować jako orientacyjne, gdyż są one uwarunkowane ilości i rodzajem bielizny, temperaturą wlotową wody i temperaturą otoczenia.

Konserwacja

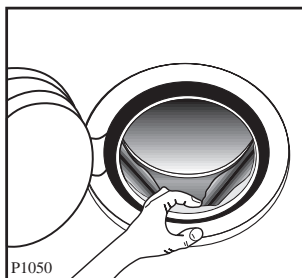
Obudowa

Obudowę można myć ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego środka do mycia. Następnie przetrzeć suchą szmatką.

Uwaga: Do czyszczenia nie wolno stosować alkoholu i rozpuszczalników.

Drzwi

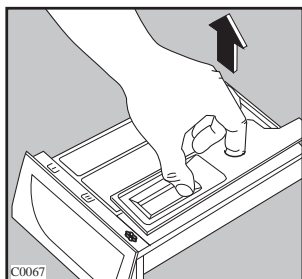
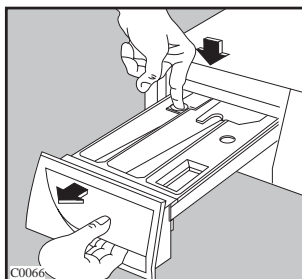
Sprawdzać okresowo, czy nie ma ciał obcych w postaci spinek, guzików czy wykałaczek w fartuchu drzwi.



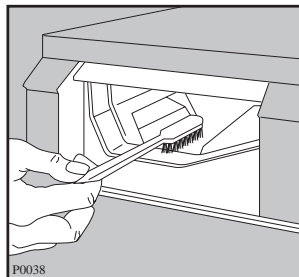
Pojemnik na środki piorące

Środki piorące i zmiękczające z czasem osadzają się na pojemniku i dlatego należy co jakiś czas przeczyszczyć pojemnik pod strumieniem bieżącej wody.

Pojemnik można całkowicie wyjąć naciskając małą dźwignię widoczną w tylnej lewej części pojemnika. Górną część przegródki na płyn zmiękczający można wyjąć.



We wnęce na pojemnik z czasem może nagromadzić się proszek do prania, dlatego konieczne jest czyszczenie wnętrza np. szczoteczką do zębów.



Mały filtr węży dopływowej wody

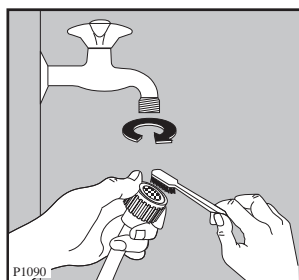
Gdy zauważymy, że napełnianie pralki wodą trwa dłużej niż zwykle, należy sprawdzić, czy mały filtr węży dopływowej wody nie jest zatkany.

Zakręcić zawór dopływowy wody.

Wykręcić wał z zaworu.

Oczyszczyć szczoteczką mały filtr.

Przykręcić przewód do kranu.



Pompa odpływowa wody

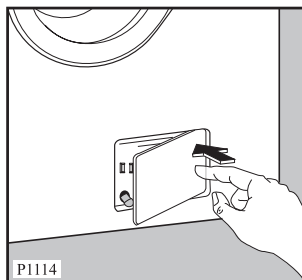
Należy wykonać kontrolę pompy, gdy:

- pralka nie odpompowuje wody i/lub nie wiruje;
- podczas odprowadzania wody z pralki wydobywa się nienaturalny dźwięk spowodowany obecnością ciał obcych, takich jak guziki, zapinki, klamery powodujących zatkanie pompy odpływowej.

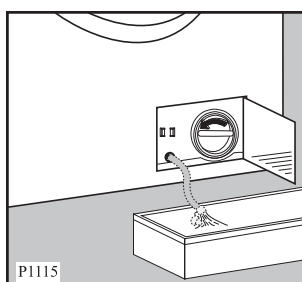
Należy postąpić zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- wyjąć wtyczkę z gniazdka;
- jeśli operacja ta przeprowadzana jest w trakcie funkcjonowania pralki, należy odczekać, aż woda ostygnie;

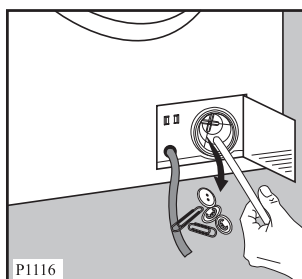
- otworzyć klapkę pompy;



- postawić pod pompę odpowiednie naczynie, do którego spłynie woda;
- odczepić wężyk spustowy wody, umieścić jego końcówkę w naczyniu i wyjąć zatyczkę spustową. W momencie, gdy woda przestanie wyciekać, odkręcić i wyciągnąć pompę. Lepiej mieć pod ręką ścierkę w celu osuszenia podłogi (woda może wypłynąć podczas odkręcania pompy);



- usunąć z pompy ewentualne ciała obce obracając ją rękoma;



- nałożyć zatyczkę na wężyk, który należy z powrotem umieścić w pozycji początkowej;



- dokręcić pompę;
- zamknąć klapkę.

Awaryjne odprowadzenie wody

Jeśli podczas prania woda nie została automatycznie odpompowana (pompa jest zablokowana, wąż odpływowy jest zatkany) należy postąpić według poniższych wskazówek:

- wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka;
- zakręcić zawór wodny;
- jeśli zachodzi taka konieczność, odczekać aż woda się ochłodzi;
- otworzyć klapkę pompy;
- ustawić na podłodze pod pompą naczynie na wodę, włożyć do niego końcówkę wężyka spustowego (zdjąć zatyczkę), który znajduje się we wnętrzu pompy i parokrotnie spuszczać wodę z urządzenia;
- wyczyścić pompę zgodnie z uprzednio przytoczonymi wskazówkami;
- nałożyć zatyczkę na wężyk, umieścić go we wnętrzu, dokręcić pompę i zamknąć klapkę.

Wskazówki dotyczące przechowywania w niskich temperaturach

Jeżeli zajdzie konieczność przechowywania urządzenia w temperaturze poniżej 0°C należy wykonać następujące czynności:

- Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Zakręcić zawór wody i odłączyć wąż dopływowy od zaworu.
- Umieścić końcówkę wężyka spustowego pompy oraz końcówkę węża dopływowego wody w specjalnie w tym celu podstawionym naczyniu, do którego spłynie woda z pralki.
- Dokręcić wąż dopływowy wody i umieścić we wnętrzu pompy wężyk spustowy, pamiętając o tym, by zabezpieczyć jego końcówkę specjalną zatyczką.

Po przeprowadzeniu powyższych czynności urządzenie zostanie całkowicie opróżnione z wody, zapobiegając w ten sposób tworzeniu się lodu, w efekcie czego niektóre części wewnętrzne narażone byłyby na pęknięcie.

W momencie ponownego uruchomienia urządzenia, należy upewnić się, że temperatura otoczenia przekracza 0°C.

Ważne!

Za każdym razem kiedy dopompowywana jest woda w razie niebezpieczeństwa, musisz wlać 2 litry wody do głównej przegródki i uruchomić program odwirowania.

Uaktywniony zostanie w ten sposób mechanizm "kulkowy", umożliwiający całłościowe zużycie środka piorącego, zapobiegając zaleganiu nie wykorzystanej detergenty do następnego cyklu prania.


Co zrobić, jeśli urządzenie nie pracuje ?


Problemy, które można rozwiązać bez pomocy specjalisty

Podczas pracy pralki lampka →| **END** może pulsować, sygnalizując następujące nieprawidłowości:

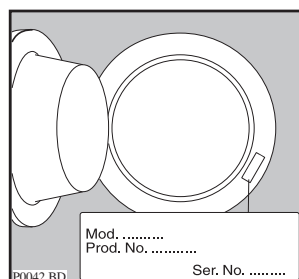
- 4 pulsacje: drzwiczki są otwarte.
- 2 pulsacje: problem z odprowadzaniem wody.
- 1 pulsacja: problem z pompowaniem wody.

Po usunięciu nieprawidłowości, nacisnąć **START/PAUZA** ① włączając ponownie program. Jeśli po uważnej kontroli problem nadal istnieje, radzimy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Problem	Przypuszczalny powód
• Pralka nie włącza się:	<ul style="list-style-type: none"> • Drzwiczki nie są szczelnie zamknięte. • Pralka nie jest podłączona do sieci. • Prąd nie dociera do gniazdka. • Nastąpiło spięcie w głównej instalacji. • Pokrętko regulacji programu jest niewłaściwie ustawione lub nie wciśnięto przycisku START/PAUZA ①. • Wybrano opcję opóźnione włączenie.
• Pralka nie pobiera wody:	<ul style="list-style-type: none"> • Kran jest zatkany. • Filtr węży dopływowych jest zatkany. • Wąż dopływowy jest zgnieciony bądź zgięty. • Drzwiczki są niedomknięte.
• Pralka napełnia się wodą i natychmiast ją odprowadza:	<ul style="list-style-type: none"> • Końcówka węży wylawowych znajduje się zbyt nisko.
• Pralka nie odprowadza wody i (lub) nie wiruje:	<ul style="list-style-type: none"> • Wąż wylawowy jest zgnieciony bądź zgięty. • Wybrano opcję . • Pompa wylawowa jest zatkana.
• Wyciek wody:	<ul style="list-style-type: none"> • Zastosowano niewłaściwy środek piorący (zbyt dużo piany) lub w nadmiernej ilości. • Sprawdzić czy nie ma wycieków w okolicy mocowania węży dopływowych do kranu. Dotknąć węży sprawdzając czy nie jest wilgotny: woda spływa wzdłuż węży utrudniając czynności kontrolne. • Wąż wylawowy jest uszkodzony lub niewłaściwie zainstalowany (ryzyko wycieku). • Szuflada z dozownikiem jest zatkana. • Rury wylawowe są zatkane.
• Niezadowolające wyniki prania:	<ul style="list-style-type: none"> • Zbyt mała ilość lub niewłaściwa jakość środków piorących. Zbyt mała doraźna ilość środka piorącego powoduje, że bielizna przybiera szary odcień. • Trwałych plam nie usunięto ręcznie. • Wybór niewłaściwego programu. • Przeładowanie pralki.
• Pralka wibruje w czasie wirowania:	<ul style="list-style-type: none"> • Nie usunięto opakowania i blokad transportowych. • Pralka przylega do ścian lub mebli. • Nóżki urządzenia nie są wypoziomowane (sprawdzić poziomowanie po przekątnej). • Pranie nie jest równomiernie rozmieszczone w bębnie. • W bębnie znajduje się zbyt mała ilość odzieży.

Problem	Przypuszczalny powód
• Drzwiczki pralki nie otwierają się:	<ul style="list-style-type: none"> • Program nie dobiegł końca. • Zatrząsk drzwiczek nie został zwolniony. • W bębnie znajduje się woda, w tym wypadku drzwiczek nie można otworzyć (wybrano opcję ).
• Wirowanie z opóźnieniem, bądź brak wirowania:	<ul style="list-style-type: none"> • Elektroniczna kontrola wyważenia przerwała wirowanie, gdyż odzież jest niewłaściwie rozmieszczona w bębnie. Pralka samodzielnie rozmieszcza odzież obracając bęben w kierunku przeciwnym. Czynność ta może powtórzyć się kilka razy, dopóki bęben nie uzyska równowagi i nie rozpocznie normalnego wirowania. Jeżeli po upływie 10 min. odzież wciąż jest niewłaściwie rozmieszczona w bębnie, pralka nie wykona wirowania. W tym wypadku rozmieścić odzież ręcznie i wybrać ponownie program dla wirowania.
• Pralka hałasuje:	<ul style="list-style-type: none"> • Urządzenie wyposażone jest w model silnika wydającego podczas pracy dźwięk różny od dźwięku wydawanego przez inne silniki. Nasz nowy silnik zapewnia łatwiejsze uruchomienie i właściwe rozmieszczenie bielizny w bębnie w trakcie wirowania, a zarazem zwiększa stabilność urządzenia.
• W bębnie nie widać wody:	<ul style="list-style-type: none"> • Nowoczesne urządzenie wykorzystuje najnowszą technologię i zapewnia oszczędność energii. Zużywa niewielkie ilości wody, nie obniżając jakości prania.

Jeśli po wykonaniu opisanych czynności sprawdzających pralka nadal nie funkcjonuje, usterkę należy zgłosić w autoryzowanym punkcie serwisowym. Przy zgłoszeniu usterki należy podać model, typ i numer seryjny urządzenia. Informacje te znajdują się na tabliczce znamionowej.



 **From the Electrolux Group.** *The world's No.1 choice.*

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. 14 billion USD in more than 150 countries around the world.